KENWOOD

KDC-M4524
KDC-M4524G

CD-RECEIVER
INSTRUCTION MANUAL
AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD
MODE D'EMPLOI
CD-RECEIVER
BEDIENUNGSANLEITUNG
CD RECEIVER
GEBRUIKSAANWIJZING

KENWOOD CORPORATION

© B64-2498-00/00 (EF)

English

Contents

Safety precautions.....3
About GSM Hands Free Unit.....5
About CDs.....5
Notes on playing MP3 6
General features 8
Power
Selecting the Source
Volume
Attenuator
Loudness
System Q
Audio Control
Speaker Setting
Switching Display
Theft Deterrent Faceplate
TEL Mute
Tuner features.....12
Tuning
Station Preset Memory
Auto Memory Entry
Preset Tuning
RDS features.....14
Traffic Information
Radio Text Scroll
PTY (Program Type)
Program Type preset
Changing Language for PTY Function
CD/MP3/External disc control features 17
Playing CD & MP3
Playing External Disc
Fast Forwarding and Reversing
Track/File Search
Disc/ Folder Search
Track/File/Disc/Folder Repeat
Scan Play
Random Play
Magazine Random Play
Folder Select
Disc Naming (DNPS)
Text/Title Scroll
Menu system.....21
Menu System
Touch Sensor Tone
Manual Clock Adjustment
Synchronize Clock
DSI (Disabled System Indicator)
Selectable Illumination
Contrast Adjustment
News Bulletin with Timeout Setting
Local Seek
Tuning Mode
Auto Memory Entry
AF (Alternative Frequency)
Restricting RDS Region (Region Restrict Function)
Auto TP Seek
Monaural Reception
Auxiliary Input Display Setting & Disc Naming
Text Scroll
Power OFF Timer
CD Read Setting
Accessories.....27
Installation Procedure 27
Connecting Wires to Terminals 28
Installation 29
Troubleshooting Guide 31
Specifications 34

⚠WARNING

To prevent injury and/or fire, take the following precautions:

- Insert the unit all the way until it is fully locked in place. Otherwise it may fly out of place during collisions and other jolts.
- When extending the ignition, battery, or ground wires, make sure to use automotive-grade wires or other wires with a 0.75mm^2 (AWG18) or more to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
- To prevent short circuits, never put or leave any metallic objects (e.g., coins or metal tools) inside the unit.
- If the unit starts to emit smoke or strange smells, turn off the power immediately and consult your Kenwood dealer.
- Make sure not to get your fingers caught between the faceplate and the unit.
- Be careful not to drop the unit or subject it to strong shock.
  The unit may break or crack because it contains glass parts.
- Do not touch the liquid crystal fluid if the LCD is damaged or broken due to shock. The liquid crystal fluid may be dangerous to your health or even fatal.
  If the liquid crystal fluid from the LCD contacts your body or clothing, wash it off with soap immediately.

⚠CAUTION

To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Make sure to ground the unit to a negative 12V DC power supply.
- Do not open the top or bottom covers of the unit.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Do not set the removed faceplate or the faceplate case in areas exposed to direct sunlight, excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- To prevent deterioration, do not touch the terminals of the unit or faceplate with your fingers.
- Do not subject the faceplate to excessive shock, as it is a piece of precision equipment.
- When replacing a fuse, only use a new one with the prescribed rating. Using a fuse with the wrong rating may cause your unit to malfunction.
- To prevent short circuits when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.
- Do not place any object between the faceplate and the unit.
- During installation, do not use any screws except for the ones provided. The use of improper screws might result in damage to the main unit.

IMPORTANT INFORMATION

About CD players/disc changers connected to this unit

KENWOOD disc changers/ CD players released in 1998 or later can be connected to this unit.
Refer to the catalog or consult your Kenwood dealer for connectable models of disc changers/ CD players.
Note that any KENWOOD disc changers/ CD players released in 1997 or earlier and disc changers made by other makers cannot be connected to this unit.
Unsupported connection may result in damage.
Setting the "O-N" Switch to the "N" position for the applicable KENWOOD disc changers/ CD players.
The functions that can be used and the information that can be displayed will differ depending on the models being connected.

⚠ You can damage both your unit and the CD changer if you connect them incorrectly.

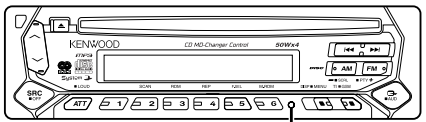
Do Not Load 8-cm (3-in.) CDs in the CD slot

If you try to load an 8-cm CD with its adapter into the unit, the adapter might separate from the CD and damage the unit.

Safety precautions

NOTE

- If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.
- If the unit does not seem to be working right, try pressing the reset button first. If that does not solve the problem, consult your Kenwood dealer.
- Press the reset button if the Disc auto changer fails to operate correctly. Normal operation should be restored.



Reset button

- Characters in the LCD may become difficult to read in temperatures below 41 ˚F (5 ˚C).
- The illustrations of the display and the panel appearing in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the display in the illustrations may differ from what appears on the display on the actual equipment, and some of the illustrations on the display may represent something impossible in actual operation.

Lens Fogging

Right after you turn on the car heater in cold weather, dew or condensation may form on the lens in the CD player of the unit. Called lens fogging, CDs may be impossible to play. In such a situation, remove the disc and wait for the condensation to evaporate. If the unit still does not operate normally after a while, consult your Kenwood dealer.

Cleaning the Faceplate Terminals

If the terminals on the unit or faceplate get dirty, wipe them with a dry, soft cloth.

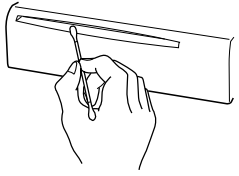
Cleaning the Unit

If the faceplate of this unit is stained, wipe it with a dry soft cloth such as a silicon cloth. If the faceplate is stained badly, wipe the stain off with a cloth moistened with neutral cleaner, then wipe neutral detergent off.

⚠ Applying spray cleaner directly to the unit may affect its mechanical parts. Wiping the faceplate with a hard cloth or using a volatile liquid such as thinner or alcohol may scratch the surface or erases characters.

Cleaning the CD Slot

As dust can accumulate in the CD slot, clean it occasionally. Your CDs can get scratched if you put them in a dusty CD slot.



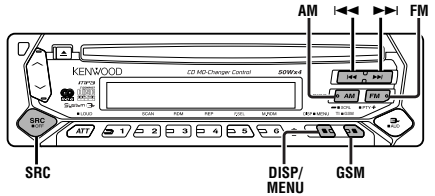
The marking of products using lasers (Except for some areas)

CLASS 1
LASER PRODUCT

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

About GSM Hands Free Unit

Refer to the instruction manual of GSM Hands Free Unit KCA-HF521 (optional accessory), when connected, for the operation method.
The locations of the buttons to be pressed are shown below.



About CDs

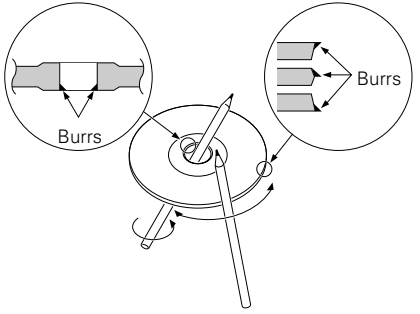
Handling CDs

• Don't touch the recording surface of the CD.

• CD-R and CD-RW are easier to damage than a normal music CD. Use a CD-R or a CD-RW after reading the caution items on the package etc.
• Don't stick tape etc. on the CD.
Also, don't use a CD with tape stuck on it.

When using a new CD

If the CD center hole or outside rim has burrs, use it after removing them with a ball pen etc.

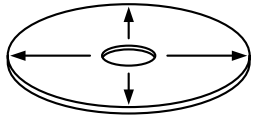


CD accessories

Don't use disc type accessories.

CD cleaning

Clean from the center of the disc and move outward.

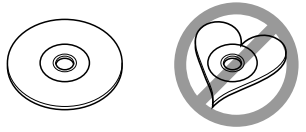


Removing CDs

When removing CDs from this unit pull them out horizontally.

CDs that can't be used

• CDs that aren't round can't be used.



• CDs with coloring on the recording surface or that are dirty can't be used.
• This unit can only play the CDs with .
It may not correctly play disks which do not have the mark.
• A CD-R or CD-RW that hasn't been finalized can't be played. (For the finalization process refer to your CD-R/CD-RW writing software, and your CD-R/CD-RW recorder instruction manual.)

CD storage

• Don't place them in direct sunlight (On the seat or dashboard etc.) and where the temperature is high.
• Store CDs in their cases.

Notes on playing MP3

TThis unit can play MP3(MPEG1, 2, 2.5 Audio Layer 3). Note, however, that the MP3 recording media and formats acceptable are limited. When writing MP3, pay attention to the following restrictions.

Acceptable media

The MP3 recording media acceptable to this unit are CD-ROM, CD-R, and CD-RW.
When using CD-RW, do full format not quick format to prevent malfunction.

Acceptable medium formats

The following formats are available for the media used in this unit. The maximum number of characters used for file name including the delimiter (".") and three-character extension are indicated in parentheses.

- ISO 9660 Level 1 (12 characters)
- ISO 9660 Level 2 (31 characters)
- Joliet (64 characters)
- Romeo (128 characters)

Up to 200 characters can be displayed in the long file name format. For a list of available characters, see the instruction manual of the writing software and the section Entering file and folder names below.
The media reproducible on this unit has the following limitations:

- Maximum number of directory levels: 8
- Maximum number of files per folder: 255
- Maximum number of characters for folder name: 64
- Maximum number of folders: 50

MP3 written in the formats other than the above may not be successfully played and their file names or folder names are not properly displayed.

Settings for your MP3 encoder and CD writer

Do the following setting when compressing audio data in MP3 data with the MP3 encoder.

- Transfer bit rate : 8 — 320 kbps
- Sampling frequency : 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz

When you use your CD writer to record MP3 up to the maximum disc capacity, disable additional writing. For recording on an empty disc up to the maximum capacity at once, check Disc at Once.

Entering ID3 tag

The Displayable ID3 tag is ID3 version 1.x.
For the character code, refer to the List of Codes.

Entering file and folder names

The code list characters are the only file names and folder names that can be entered and displayed.
If you use any other character for entry, the file and folder names are not displayed correctly. They may neither be displayed correctly depending on the CD writer used.
The unit recognizes and plays only those MP3 which have the MP3 extension (MP3).

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p			▀	°	À	Ð	á	ð
1			!	1	A	Q	a	q			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r			¢	²	Â	Ò	â	ò
3			#	3	C	S	c	s			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4			$	4	D	T	d	t			¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5			%	5	E	U	e	u			¥	µ	Å	Õ	å	õ
6			&	6	F	V	f	v			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w			§	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			♪	†	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y			©	¹	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{			«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|		¬	1/4	Ì	Ü	ì	ü
D			-	=	M	]	m	}			®	1/2	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~			¯	3/4	Î	Þ	î	þ
F			/	?	O	_	o	■			¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

A file with a name entered with characters not on the code list may not play correctly.

Writing files into a medium

When a medium containing MP3 data is loaded, the unit checks all the data on the medium. If the medium contains a lot of folders or non-MP3 files, therefore, it takes a long time until the unit starts playing MP3.
In addition, it may take time for the unit to move to the next MP3 file or a File Search or Folder Search may not be performed smoothly.

Loading such a medium may produce loud noise to damage the speakers.

- Do no attempt to play a medium containing a non-MP3 file with the MP3 extension.
  The unit mistakes non-MP3 files for MP3 data as long as they have the MP3 extension.
- Do not attempt to play a medium containing non MP3.

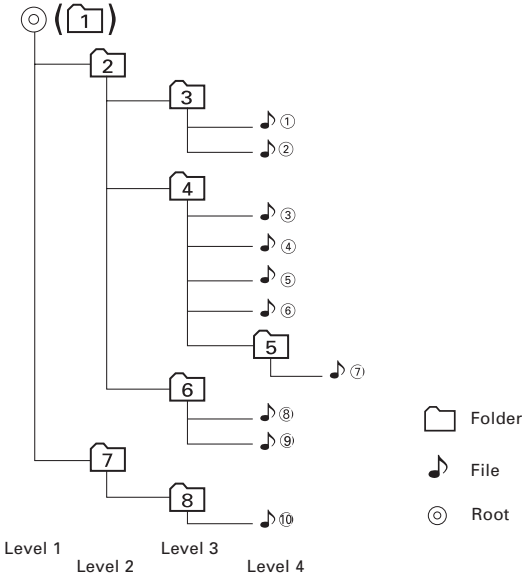
MP3 playing order

When selected for play, Folder Search, File Search, or for Folder Select, files and folders are accessed in the order in which they were written by the CD writer.

Because of this, the order in which they are expected to be played may not match the order in which they are actually played. You may be able to set the order in which MP3 are to be played by writing them onto a medium such as a CD-R with their file names beginning with play sequence numbers such as "01" to "99", depending on your CD writer.

For example, a medium with the following folder/ file hierarchy is subject to Folder Search, File Search, or Folder Select as shown below.

Example of a medium's folder/file hierarchy



When a File Search is executed with file ♪④ being played ...

Current file number	Operation of the button	
	⏮ Button	⏭ Button
♪④	Beginning of file ♪④ ➧ ♪③	♪⑤ ➧ ♪⑥

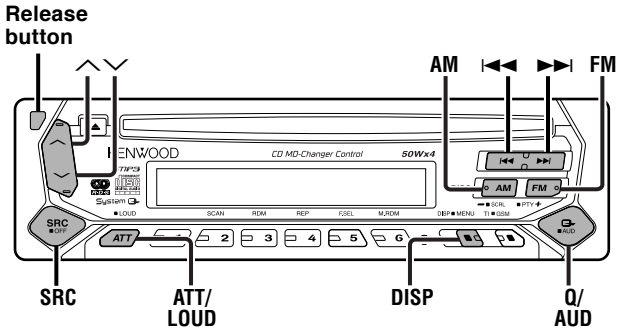
When a Folder Search is executed with file ♪④ being played ...

Current folder number	Operation of the button	
	AM Button	FM Button
4	3 ➧ 2 ➧ 1 ➧ 8 •••	5 ➧ 6 ➧ 7 ➧ 8 ➧ 1 •••

When Folder Select is selected with file ♪④ being played to move from folder to folder ...

Current folder number	Operation of the button			
	⏮ Button	⏭ Button	AM Button	FM Button
4	3	6	2	5

General features



Power

Turning ON the Power

Press the [SRC] button.

Turning OFF the Power

Press the [SRC] button for at least 1 second.

Selecting the Source

Press the [SRC] button.

Source required	Display
Tuner	"TUNER"
CD	"CD"
External disc (Optional accessory)	"DISC CH"
Auxiliary input (Optional accessory)	"AUX1"
Standby (Illumination only mode)	"ALL OFF"

This unit automatically turns full power OFF after 20 minutes lapses in Standby mode in order to save the vehicles battery.
The time until full power OFF can be set in <Power OFF Timer> (page 25).

Volume

Increasing Volume

Press the [∧] button.

Decreasing Volume

Press the [∨] button.

Attenuator

Turning the volume down quickly.

Press the [ATT] button.
Each time the button is pressed the Attenuator turns ON or OFF.
When it's ON, the "ATT" indicator blinks.

Loudness

Compensating for low and high tones during low volume.

Press the [LOUD] button for at least 1 second.
Each time the button is pressed for at least 1 second the Loudness turns ON or OFF.
When it's ON, "LOUD" indicator is ON.

System Q

You can recall the best sound setting preset for different types of music.

1 Select the source to set
Press the [SRC] button.

2 Select the Sound type
Press the [Q] button.
Each time the button is pressed the sound setting switches.

Sound setting	Display
Flat	"Flat"
User memory	"User"
Rock	"Rock"
Pops	"Pops"
Easy	"Easy"
Top 40	"Top40"
Jazz	"Jazz"

- User memory: The values set on the <Audio control> (page 10).
- Each setting value is changed with the <Speaker setting> (page 10).
  First, select the speaker type with the Speaker setting.

General features

Audio Control

1 Select the source for adjustment
Press the [SRC] button.

2 Enter Audio Control mode
Press the [AUD] button for at least 1 second.

3 Select the Audio item for adjustment
Press the [FM] or [AM] button.
Each time the button is pressed the items that can be adjusted switch as shown below.

4 Adjust the Audio item
Press the [I◄◄] or [►►I] button.

Adjustment Item	Display	Range
Bass level	"Bass"	–8 — +8
Middle level	"Middle"	–8 — +8
Treble level	"Treble"	–8 — +8
Balance	"Balance"	Left 15 — Right 15
Fader	"Fader"	Rear 15 — Front 15
Volume offset	"V-Offset"	–8 — ±0

Volume offset: Each source's volume can be set as a difference from the basic volume.

5 Exit Audio Control mode
Press the [AUD] button.

Speaker Setting

Fine-tuning so that the System Q value is optimal when setting the speaker type.

1 Enter Standby
Press the [SRC] button.
Select the "ALL OFF" display.

2 Enter Speaker Setting mode
Press the [Q] button.

3 Select the Speaker type
Press the [I◄◄] or [►►I] button.
Each time the button is pressed the setting switches as shown below.

Speaker type	Display
OFF	"SP OFF"
For 5 & 4 in. speaker	"SP 5/4inch"
For 6 & 6x9 in. speaker	"SP 6*9/6inch"
For the OEM speaker	"SP O.E.M."

4 Exit Speaker Setting mode
Press the [Q] button.

Switching Display

Switching the information displayed.

Press the [DISP] button.
Each time the button is pressed the display switches as shown below.

In Tuner source

Information	Display
Program Service name or Frequency	
Radio text, Program Service name or Frequency	"R-TEXT"
Clock	

In CD & External disc source

Information	Display
Disc title	"D-TITLE"
Track title	"T-TITLE"
Play time & Track number	"P-Time"
Disc name	"DNPS"
Clock	

In MP3 source

Information	Display
Song title & Artist name	"TITLE"
Album name & Artist name	"ALBUM"
Folder name	"FOLDER NAME"
File name	"FILE NAME"
Play time & Track number	"P-Time"
Disc name	"DNPS"
Clock	

In Auxiliary input source

Information
Auxiliary input name
Clock

If the Disc title, Track title, Song title & Artist name, or Album name & Artist name is selected when the disc which does not have Disc title, Track title, Song title, Album name, or Artist name is played, track number and play time are displayed.

Theft Deterrent Faceplate

The faceplate of the unit can be detached and taken with you, helping to deter theft.

Removing the Faceplate

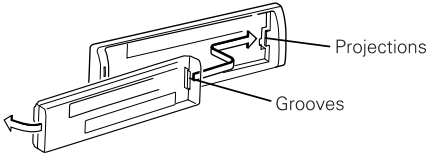
Press the Release button.

The faceplate is unlocked, allowing you to detach it.

- The faceplate is a precision piece of equipment and can be damaged by shocks or jolts. For that reason, keep the faceplate in its special storage case while detached.
- Do not expose the faceplate or its storage case to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.

Reattaching the Faceplate

1 Align the projections on the unit with the grooves on the faceplate.



2 Push the faceplate in until it clicks.

The faceplate is locked in place, allowing you to use the unit.

General features

TEL Mute

The audio system automatically mutes when a call comes in.

When a call comes in

"CALL" is displayed.
The audio system pauses.

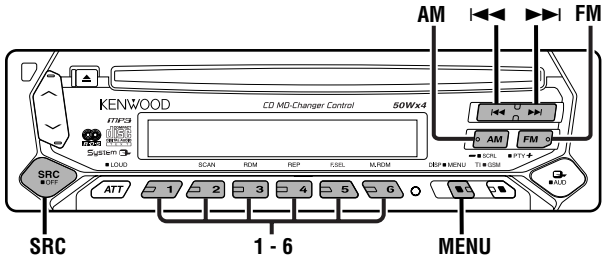
Listening to the audio during a call

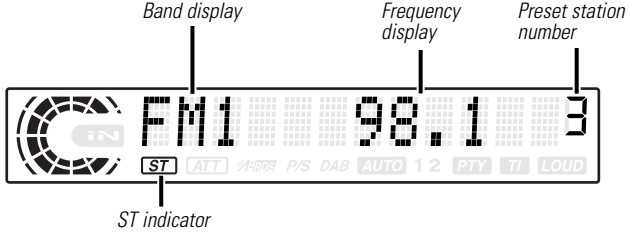
Press the [SRC] button.
The "CALL" display disappears and the audio system comes back ON.

When the call ends

Hang up the phone.
The "CALL" display disappears and the audio system comes back ON.

Tuner features





Tuning

Selecting the station.

1 Select tuner source
Press the [SRC] button.
Select the "TUNER" display.

2 Select the band
Press the [FM] or [AM] button.
Each time the [FM] button is pressed it switches between the FM1, FM2, and FM3 bands.

3 Tune up or down band
Press the [I◄◄] or [►►I] button.

During reception of stereo stations the "ST" indicator is ON.

Station Preset Memory

Putting the station in the memory.

1 Select the band
Press the [FM] or [AM] button.

2 Select the frequency to put in the memory
Press the [I◄◄] or [►►I] button.

3 Put the frequency in the memory
Press the desired [1] — [6] button for at least 2 seconds.
The preset number display blinks 1 time.
On each band, 1 station can be put in the memory on each [1] — [6] button.

Auto Memory Entry

Putting a station with good reception in the memory automatically.

1 Select the band for Auto Memory Entry
Press the [FM] or [AM] button.

2 Enter Menu mode
Press the [MENU] button for at least 1 second.
"MENU" is displayed.

3 Select the Auto Memory Entry mode
Press the [FM] or [AM] button.
Select the "Auto-Memory" display.

4 Open Auto Memory Entry
Press the [I◄◄] or [►►I] button for at least 2 seconds.
When 6 stations that can be received are put in the memory Auto Memory Entry closes.

- When the <AF (Alternative Frequency)> (page 24) is ON, only RDS stations are put in the memory.
- When Auto Memory Entry is done in the FM2 band, the RDS stations preset in the FM1 band aren't put in the memory. Likewise, when it is done in the FM3 band, RDS stations preset in FM1 or FM2 aren't put in the memory.

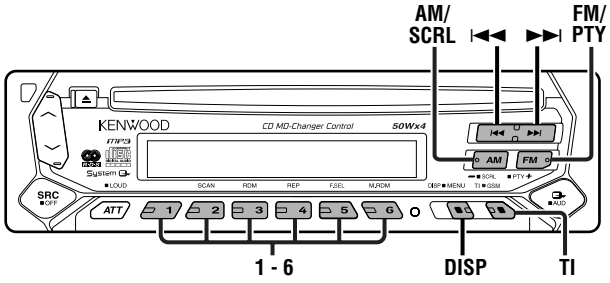
Preset Tuning

Calling up the stations in the memory.

1 Select the band
Press the [FM] or [AM] button.

2 Call up the station
Press the desired [1] — [6] button.

RDS features



Traffic Information

Switching to traffic information automatically when a traffic bulletin starts even when you aren't listening to the radio.

Press the [TI] button.

Each time the button is pressed the Traffic Information function turns ON or OFF.

When it's ON, "TI" indicator is ON.

When a traffic information station isn't being received the "TI" indicator blinks.

When a traffic bulletin starts, "Traffic Info" is displayed it anit switches to traffic information.

- During reception of an AM station when the Traffic Information function is turned ON, it switches to an FM station.
- During reception of traffic information the adjusted volume is automatically remembered, and the next time it switches to traffic information it's automatically the remembered volume.

Receiving other traffic information stations

Press the [|◄◄] or [►►|] button.

Traffic information station switching can be done when listening to the radio.

Radio Text Scroll

Scrolling the displayed radio text.

Press the [SCRL] button for at least 1 second.

PTY (Program Type)

Selecting the Program Type and searching for a station.

1 Enter PTY mode

Press the [PTY] button for at least 1 second.

During PTY mode the "PTY" indicator is ON.

This function can't be used during a traffic bulletin or AM reception.

2 Select the Program Type

Press the [FM] or [AM] button.

Each time the button is pressed the Program Type switches as shown below.

No.	Program Type	Display
1.	Speech	"Speech"
2.	Music	"Music"
3.	News	"News"
4.	Current Affairs	"Affairs"
5.	Information	"Info"
6.	Sport	"Sport"
7.	Education	"Educate"
8.	Drama	"Drama"
9.	Culture	"Culture"
10.	Science	"Science"
11.	Varied	"Varied"
12.	Pop Music	"Pop M"
13.	Rock Music	"Rock M"
14.	Easy Listening Music	"Easy M"
15.	Light Classical	"Light M"
16.	Serious Classical	"Classics"
17.	Other Music	"Other M"
18.	Weather	"Weather"
19.	Finance	"Finance"
20.	Children's programs	"Children"
21.	Social Affairs	"Social"
22.	Religion	"Religion"
23.	Phone In	"Phone In"
24.	Travel	"Travel"
25.	Leisure	"Leisure"
26.	Jazz Music	"Jazz"
27.	Country Music	"Country"
28.	National Music	"Nation M"
29.	Oldies Music	"Oldies"
30.	Folk Music	"Folk M"
31.	Documentary	"Document"

- Speech and Music include the Program type shown below.
  Music: No.12 — 17, 26 — 30
  Speech: No.3 — 11, 18 — 25, 31
- The Program Type can be put in the [1] — [6] button memory and called up quickly. Refer to the <Program Type preset> (page 16).
- The display language can be changed. Refer to <Changing Language for PTY Function> (page 16).

3 Search for the selected Program Type station

Press the [I◄◄] or [►►I] button.

When you want to search for other stations press the [I◄◄] or [►►I] button again.

When the selected Program Type isn't found, "No PTY" is displayed. Select another Program Type.

4 Exit PTY mode

Press the [PTY] button for at least 1 second.

RDS features

Program Type preset

Putting the Program Type in the Preset button memory and calling it up quickly.

Presetting the Program Type

1 Select the Program Type to preset
Refer to <PTY (Program Type)> (page 14).

2 Preset the Program Type
Press the desired [1] — [6] button for at least 2 seconds.

Calling up the preset Program Type

1 Enter PTY mode
Refer to <PTY (Program Type)> (page 14).

2 Call up the Program Type
Press the desired [1] — [6] button.

Changing Language for PTY Function

Selecting the Program Type display language.

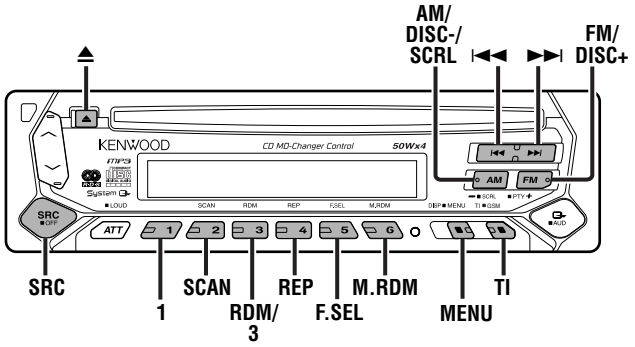
1 Enter PTY mode
Refer to <PTY (Program Type)> (page 14).

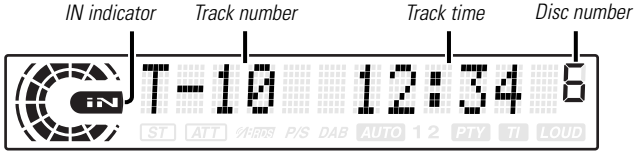
2 Enter Changing Language mode
Press the [DISP] button.

3 Select the language
Press the [FM] or [AM] button.
Each time the button is pressed the language switches as shown below.

Language	Display
English	"English"
French	"French"
Swedish	"Swedish"
German	"German"

4 Exit Changing Language mode
Press the [DISP] button.





Playing CD & MP3

When a CD is inserted

Press the [SRC] button.
Select the "CD" display.

When a CD is inserted, the "IN" indicator is ON.

Eject the CD

Press the [⏏] button.

3 in. (8cm) CD cannot be played. Using an adapter and inserting them into this unit can cause damage.

The MP3 media that this unit can play are CD-ROM, CD-R, and CD-RW.
The medium formats must be ISO 9660 Level 1, Level 2, Joliet, or Romeo. The methods and precautions to be followed for writing MP3 data are covered in <Notes on playing MP3> (page 6).
Check that section before creating your MP3 media.

CD/MP3/External disc control features

Playing External Disc

Playing discs set in the optional accessory disc player connected to this unit.

Press the [SRC] button.
Select the display for the disc player you want.
Display examples:

Display	Disc player
"CD2"	CD player
"DISC CH"	CD changer / MD changer

- Disc 10 is displayed as "0".
- The functions that can be used and the information that can be displayed will differ depending on the external disc players being connected.

Fast Forwarding and Reversing

Fast Forwarding

Hold down on the [▶▶|] button.
Release your finger to play the disc at that point.

Reversing

Hold down on the [|◀◀] button.
Release your finger to play the disc at that point.

Track/File Search

Searching for a song on the disc or in the MP3 folder.

Press the [|◀◀] or [▶▶|] button.

If the remote with number buttons is used as optional accessories, a song you'd like to listen to can directly be selected with the operation below.

1. Enter a track/file number.
   Press the number buttons on the remote.
2. Do the Track/File Search.
   Press the [|◀◀] or [▶▶|] button.

Disc/ Folder Search
Disc Search (Function of disc changer)
Folder Search (Function of MP3)

Selecting the disc set in the Disc changer or the folder recorded on the MP3 media.

Press the [DISC–] or [DISC+] button.

Track/File/Disc/Folder Repeat

Replaying the song, disc in the Disc changer or MP3 folder you're listening to.

Press the [REP] button.
Each time the button is pressed the Repeat Play switches as shown below.

In CD & External disc source

Repeat play	Display
Track Repeat	"Repeat ON"/ "T-Repeat ON"
Disc Repeat (In Disc Changer)	"D-Repeat ON"
OFF	"Repeat OFF"

In MP3 source

Repeat play	Display
File Repeat	"File REP ON"
Folder Repeat	"FOLD REP ON"
OFF	"Repeat OFF"

Scan Play

Playing the first part of each song on the disc or MP3 folder you are listening to and searching for the song you want to listen to.

1 Start Scan Play
Press the [SCAN] button.
"Scan ON" is displayed.

2 Release it when the song you want to listen to is played
Press the [SCAN] button.

Random Play

Play all the songs on the disc or MP3 folder in random order.

Press the [RDM] button.
Each time the button is pressed Random Play turns ON or OFF.
When it's ON, "Random ON" is displayed.

When the [►►I] button is pressed, the next song select starts.

Magazine Random Play (Function of disc changer)

Play the songs on all the discs in the disc changer in random order.

Press the [M.RDM] button.
Each time the button is pressed the Magazine Random Play turns ON or OFF.
When it's ON, "M-Random ON" is displayed.

When the [►►I] button is pressed, the next song select starts.

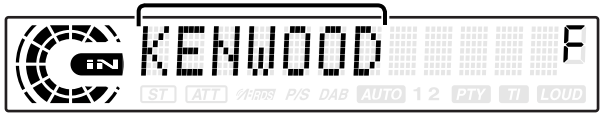
CD/MP3/External disc control features

Folder Select (Function of MP3)

Quickly selecting the folder you want to listen to.

1 Enter Folder Select mode
Press the [F.SEL] button.
"Select Mode" is displayed.
During Select mode the folder information is displayed as shown below.

<Folder name display>
Displays the current folder name.



2 Select the folder level
Press the [FM] or [AM] button.
With the [FM] button you move 1 level down and with the [AM] button 1 level up.

Selecting a folder in the same level
Press the [I◄◄] or [►►I] button.
With the [I◄◄] button you move to the previous folder, and with the [►►I] button to the next folder.

Returning to the top level
Press the [3] button.

3 Decide the folder to play
Press the [1] button.
The Folder Select mode releases, and the MP3 in the folder being displayed is played.

The methods for moving to other folders in the folder select mode are different from those in the folder search mode.
See <Notes on playing MP3> (page 6) for details.

Canceling the Folder Select mode
Press the [F.SEL] button.

Disc Naming (DNPS)

Attaching a title to a CD.

1 Play the disc you want to attach a name to

A title can't be attached to a MD.

2 Enter Menu mode
Press the [MENU] button for at least 1 second.
"MENU" is displayed.

3 Select Name set mode
Press the [FM] or [AM] button.
Select the "NAME SET" display.

4 Enter Name set mode
Press the [I◄◄] or [►►I] button for at least 2 seconds.

5 Move the cursor to the enter character position
Press the [I◄◄] or [►►I] button.

6 Select the character type
Press the [TI] button.
Each time the button is pressed the character typed switches as shown below.

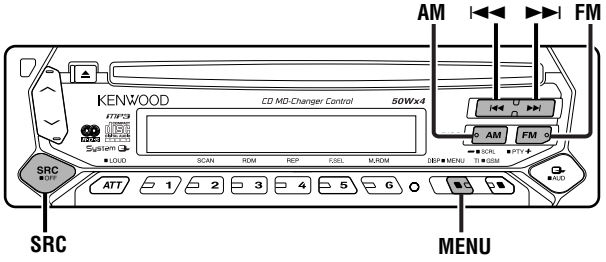
Character type
Alphabet upper case
Alphabet lower case
Numbers and symbols
Special characters (Accent characters)

7 Select the characters
Press the [FM] or [AM] button.

8 Repeat steps 5 through 7 and enter the name.

9 Exit Name Set mode
Press the [MENU] button.

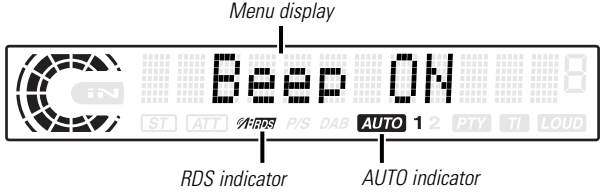
- When operation stops for 10 seconds the name at that time is registered, and Name Set mode closes.
- Media that you can attach a name to
  - Internal CD player: 30 discs.
  - External CD changer/ player: Varies according to the CD changer/ player. Refer to the CD changer/ player manual.
- The name of a CD can be changed by the same operation you used to name it.



Text/Title Scroll

Scrolling the displayed CD text, MP3 text, or MD title.

Press the [SCRL] button for at least 1 second.



Menu system

Menu System

Setting during operation beep sound etc. functions.
The Menu system basic operation method is explained here. The reference for the Menu items and their setting content is after this operation explanation.

1 Enter Menu mode
Press the [MENU] button for at least 1 second.
"MENU" is displayed.

2 Select the menu item
Press the [FM] or [AM] button.
Example: When you want to set the beep sound select the "Beep" display.

3 Set the menu item
Press the [I◄◄] or [►►I] button.
Example: When "Beep" is selected, each time the button is pressed it switches "Beep ON" or "Beep OFF". Select 1 of them as the setting.
You can continue by returning to step 2 and setting other items.

4 Exit Menu mode
Press the [MENU] button.

When other items that are applicable to the basic operation method above are displayed afterwards their setting content chart is entered. (Normally the uppermost setting in the chart is the original setting.)
Also, the explanation for items that aren't applicable (<Manual Clock Adjustment>etc.) are entered step by step.

Touch Sensor Tone

Setting the operation check sound (beep sound) ON/OFF.

Display	Setting
"Beep ON"	Beep is heard.
"Beep OFF"	Beep canceled.

Manual Clock Adjustment

This adjustment can be done when the <Synchronize Clock> (page 22) is set as OFF.

1 Select Clock Adjustment mode
Press the [FM] or [AM] button.
Select the "Clock Adjust" display.

2 Enter Clock Adjust mode
Press the [I◄◄] or [►►I] button for at least 1 second.
The clock display blinks.

3 Adjust the hours
Press the [FM] or [AM] button.

Adjust the minutes
Press the [I◄◄] or [►►I] button.

4 Exit Clock adjustment mode
Press the [MENU] button.

Synchronize Clock

Synchronizing the RDS station time data and this unit's clock.

Display	Setting
"SYNC ON"	Synchronizes the time.
"SYNC OFF"	Adjust the time manually.

It takes 3 to 4 minutes to synchronize the clock.

DSI (Disabled System Indicator)

A red indicator will blink on the unit after the faceplate is removed, warning potential thieves.

Display	Setting
"DSI ON"	LED flashes.
"DSI OFF"	LED OFF.

Selectable Illumination

Selecting the button illumination color as green or red.

Display	Setting
"Button Red"	The illumination color is red
"Button Green"	The illumination color is green.

Contrast Adjustment

Adjusting the display contrast.

Display and Setting
"Contrast 0"
⋮
"Contrast 5" (Original setting)
⋮
"Contrast 10"

News Bulletin with Timeout Setting

It switches automatically when a news bulletin starts even if the radio isn't being listened to. Also, the time interval when interrupt is prohibited can be set.

Display and Setting
"NEWS OFF"
"NEWS 00MIN"
⋮
"NEWS 90MIN"

When "NEWS 00MIN" — "NEWS 90MIN" is set, the News Bulletin Interrupt function is ON.
When the news bulletin starts, "News" is displayed, and it switches to the news bulletin.

- If you choose the "20MIN" setting, further news bulletins will not be received for 20 minutes once the first news bulletin is received.
- The news bulletin volume is the same level that was set for <Traffic Information> (page 14).
- This function is only available if the desired station sends PTY-code for news bulletin or belongs to <Enhanced Other Network>-Network sending PTY-code for news bulletin.
- When the News Bulletin Interrupt function is ON, it switches to an FM station.

Local Seek <In Tuner mode>

Only stations whose reception is good are searched for in auto seek tuning.

Display	Setting
"Local.S OFF"	The local seek function is OFF.
"Local.S ON"	The local seek function is ON.

Menu system

Tuning Mode <In Tuner mode>

Sets the tuning mode.

Tuning mode	Display	Operation
Auto seek	"AUTO 1" indicator	Automatic search for a station.
Preset station seek	"AUTO 2" indicator	Search in order of the stations in the Preset memory.
Manual	"Manual"	Normal manual tuning control.

Auto Memory Entry <In Tuner mode>

For the operation method refer to <Auto Memory Entry> (page 13).

AF (Alternative Frequency)

When poor reception is experienced, automatically switch to another frequency broadcasting the same program in the same RDS network with better reception.

Display	Setting
"AF ON"	The AF function is ON.
"AF OFF"	The AF function is OFF.

When the AF function is ON, the "RDS" indicator is ON.

When no other stations with stronger reception are available for the same program in the RDS network, you may hear the incoming broadcast in bits and snatches. Turn OFF the AF function in such a case.

Restricting RDS Region (Region Restrict Function)

You can choose whether or not to restrict the RDS channels, received with the AF function for a particular network, to a specific region.

Display	Setting
"Regional ON"	The Region Restrict Function is ON.
"Regional OFF"	The Region Restrict Function is OFF.

Sometimes stations in the same network broadcast different programs or use different program service names.

Auto TP Seek

When the TI function is ON and poor reception conditions are experienced when listening to a traffic information station, another traffic information station with better reception will be searched for automatically.

Display	Setting
"ATPS ON"	The Auto TP Seek Function is ON.
"ATPS OFF"	The Auto TP Seek Function is OFF.

Monaural Reception <In FM reception>

Noise can be reduced when stereo broadcasts are received as monaural.

Display	Setting
"MONO OFF"	The monaural reception is OFF.
"MONO ON"	The monaural reception is ON.

Auxiliary Input Display Setting & Disc Naming

For selecting the display when switched to Auxiliary input source. For the Disc Naming refer to the <Disc Naming (DNPS)> (page 20).

1 Select Auxiliary input source
Press the [SRC] button.
Select the "AUX1" display.

2 Enter Menu mode
Press the [MENU] button for at least 1 second.
"MENU" is displayed.

3 Select Auxiliary input display setting mode
Press the [FM] or [AM] button.
Select the "NAME SET" display.

4 Enter Auxiliary input display setting mode
Press the [I◄◄] or [►►I] button for at least 2 seconds.
The presently selected Auxiliary input display is displayed.

5 Select the Auxiliary input display
Press the [I◄◄] or [►►I] button.
Each time the button is pressed the display switches as shown below.
- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

6 Exit Auxiliary input display setting mode
Press the [MENU] button.

Text Scroll

Setting the displayed text scroll.

Display	Setting
"Scroll MANU"	Doesn't scroll.
"Scroll Auto"	Scrolls when the display changes.

The text scrolled is shown below.
- CD text
- Folder name/ File name/ Song title/ Artist name/ Album name
- MD title
- Radio text

Power OFF Timer

Setting the timer to turn this unit's power OFF automatically when Standby mode continues.
Using this setting can save the vehicle's battery power.

Display	Setting
"OFF – – –"	Power OFF Timer function is OFF.
"OFF 20MIN" (Original setting)	Turns the power OFF after 20 minutes.
"OFF 40MIN"	Turns the power OFF after 40 minutes.
"OFF 60MIN"	Turns the power OFF after 60 minutes.

Menu system

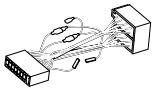
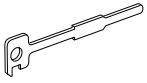
CD Read Setting <In Standby mode>

When there is a problem on playing a CD with special format, this setting play the CD by force.

Display	Setting
"CD READ 1"	Play CD and MP3.
"CD READ 2"	Play CD by force.

Setting "CD READ 2" cannot play MP3.
Some music CDs may not be played back even in the "CD READ 2" mode.

Accessories

	External view	Number of items
①		1
②		2
③		1

⚠ The use of any accessories except for those provided might result in damage to the unit. Make sure only to use the accessories shipped with the unit, as shown above.

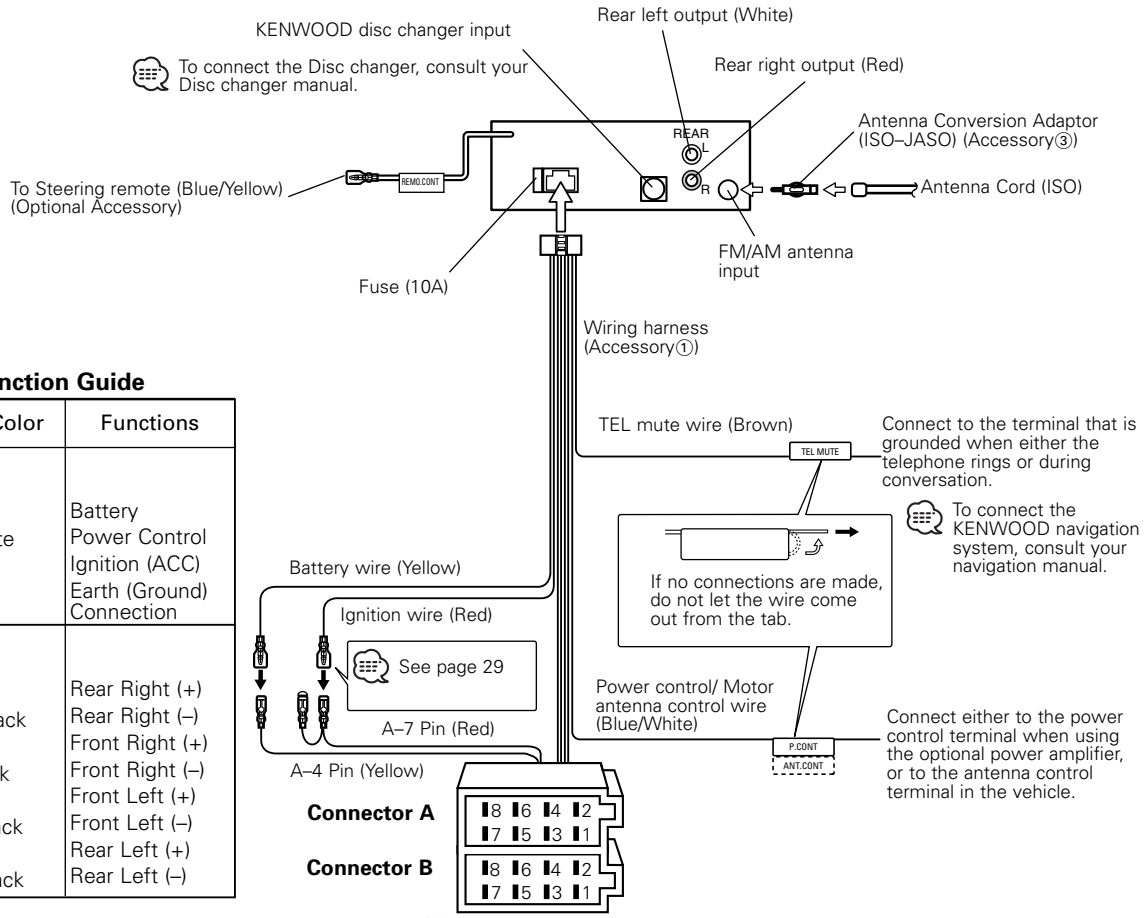
Installation Procedure

1. To prevent short circuits, remove the key from the ignition and disconnect the ⊖ terminal of the battery.
2. Make the proper input and output wire connections for each unit.
3. Connect the wire on the wiring harness.
4. Take Connector B on the wiring harness and connect it to the speaker connector in your vehicle.
5. Take Connector A on the wiring harness and connect it to the external power connector on your vehicle.
6. Connect the wiring harness connector to the unit.
7. Install the unit in your car.
8. Reconnect the ⊖ terminal of the battery.
9. Press the reset button.

⚠CAUTION

- If your car is not prepared for this special connection-system, consult your Kenwood dealer.
- Only use antenna conversion adapters (ISO-JASO) when the antenna cord has an ISO plug.
- Make sure that all wire connections are securely made by inserting jacks until they lock completely.
- If your vehicle's ignition does not have an ACC position, or if the ignition wire is connected to a power source with constant voltage such as a battery wire, the power will not be linked with the ignition (i.e., it will not turn on and off along with the ignition). If you want to link the unit's power with the ignition, connect the ignition wire to a power source that can be turned on and off with the ignition key.
- If the fuse blows, first make sure that the wires have not caused a short circuit, then replace the old fuse with one with the same rating.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent short circuits, also do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may receive damage or fail to work if you share the ⊖ wires and/or ground them to any metal part in the car.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, indicators, wipers, etc. on the car are working properly.
- If the console has a lid, make sure to install the unit so that the faceplate does not hit the lid when closing and opening.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.

Connecting Wires to Terminals


KENWOOD disc changer input
To connect the Disc changer, consult your Disc changer manual.
Rear left output (White)
Rear right output (Red)
Antenna Conversion Adaptor (ISO–JASO) (Accessory③)
REAR
L
R
To Steering remote (Blue/Yellow) (Optional Accessory)
REMO.CONT
Antenna Cord (ISO)
FM/AM antenna input
Fuse (10A)
Wiring harness (Accessory①)
TEL mute wire (Brown)
TEL MUTE
Connect to the terminal that is grounded when either the telephone rings or during conversation.
To connect the KENWOOD navigation system, consult your navigation manual.
If no connections are made, do not let the wire come out from the tab.
Battery wire (Yellow)
Ignition wire (Red)
See page 29
A–7 Pin (Red)
A–4 Pin (Yellow)
Power control/ Motor antenna control wire (Blue/White)
P.CONT
ANT.CONT
Connect either to the power control terminal when using the optional power amplifier, or to the antenna control terminal in the vehicle.
Connector A
Connector B
8 6 4 2
7 5 3 1

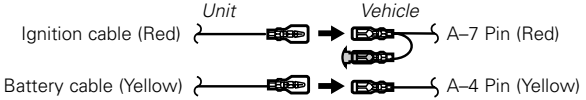
Connector Function Guide

Pin Numbers for ISO Connectors	Cable Color	Functions
External Power Connector		
A–4	Yellow	Battery
A–5	Blue/White	Power Control
A–7	Red	Ignition (ACC)
A–8	Black	Earth (Ground) Connection
Speaker Connector		
B–1	Purple	Rear Right (+)
B–2	Purple/Black	Rear Right (–)
B–3	Gray	Front Right (+)
B–4	Gray/Black	Front Right (–)
B–5	White	Front Left (+)
B–6	White/Black	Front Left (–)
B–7	Green	Rear Left (+)
B–8	Green/Black	Rear Left (–)

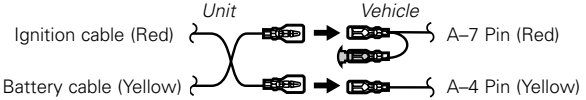
⚠WARNING Connecting the ISO Connector

The pin arrangement for the ISO connectors depends on the type of vehicle you drive. Make sure to make the proper connections to prevent damage to the unit.
The default connection for the wiring harness is described in 1 below. If the ISO connector pins are set as described in 2 or 3, make the connection as illustrated.
Please be sure to reconnect the cable as shown 2 below to install this unit to the **Volkswagen** vehicles etc.

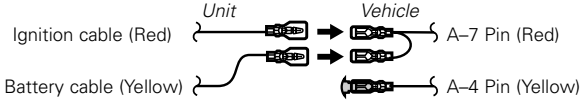
1 (Default setting) The A-7 pin (red) of the vehicle's ISO connector is linked with the ignition, and the A-4 pin (yellow) is connected to the constant power supply.



2 The A-7 pin (red) of the vehicle's ISO connector is connected to the constant power supply, and the A-4 pin (yellow) is linked to the ignition.



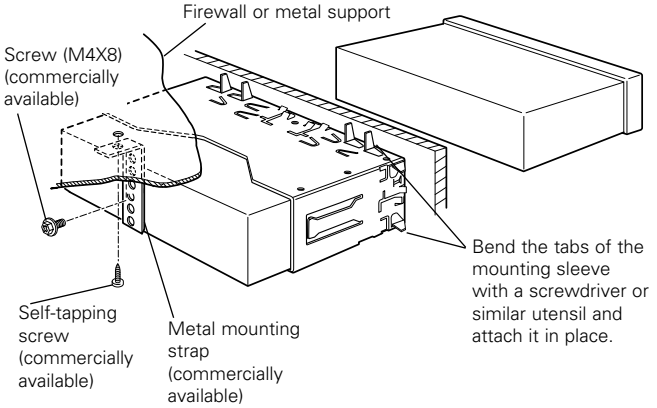
3 The A-4 pin (yellow) of the vehicle's ISO connector is not connected to anything, while the A-7 pin (red) is connected to the constant power supply (or both the A-7 (red) and A-4 (yellow) pins are connected to the constant power supply).



When the connection is made as in 3 above, the unit's power will not be linked to the ignition key. For that reason, always make sure to turn off the unit's power when the ignition is turned off.
To link the unit's power to the ignition, connect the ignition cable (ACC...red) to a power source that can be turned on and off with the ignition key.

Installation

■ Installation

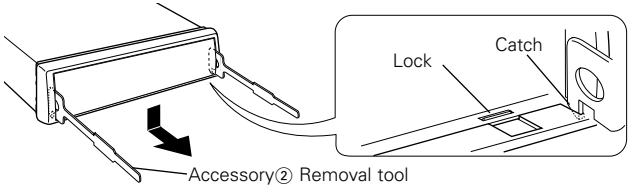

Firewall or metal support
Screw (M4X8) (commercially available)
Bend the tabs of the mounting sleeve with a screwdriver or similar utensil and attach it in place.
Self-tapping screw (commercially available)
Metal mounting strap (commercially available)

Make sure that the unit is installed securely in place. If the unit is unstable, it may malfunction (eg, the sound may skip).

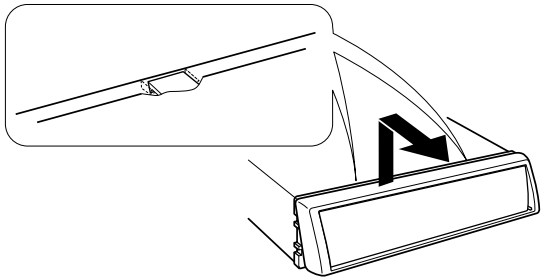
Installation

■ *Removing the hard rubber frame*

1 Engage the catch pins on the removal tool and remove the two locks on the lower level.
Lower the frame and pull it forward as shown in the figure.



2 When the lower level is removed, remove the upper two locations.



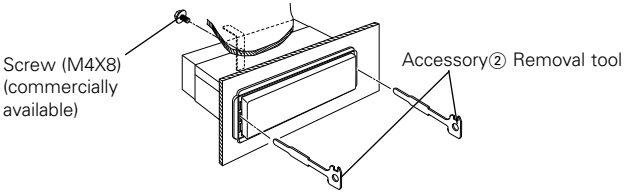
The frame can be removed from the top side in the same manner.

■ *Removing the Unit*

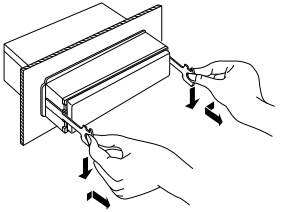
1 Refer to the section <Removing the hard rubber frame> and then remove the hard rubber frame.

2 Remove the screw (M4×8) on the back panel.

3 Insert the two removal tools deeply into the slots on each side, as shown.

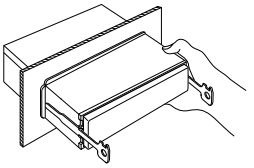


4 Lower the removal tool toward the bottom, and pull out the unit halfway while pressing towards the inside.



⚠ Be careful to avoid injury from the catch pins on the removal tool.

5 Pull the unit all the way out with your hands, being careful not to drop it.



Troubleshooting Guide

What might seem to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

General

? The power does not turn ON.
- ✔ The fuse has blown.
  - ☞ After checking for short circuits in the wires, replace the fuse with one with the same rating.

? There's a source you can't switch.
- ✔ There's no media inserted.
  - ☞ Set the media you want to listen to. If there's no media in this unit, you can't switch to each source.
- ✔ The Disc changer isn't connected.
  - ☞ Connect the Disc changer. If the Disc changer isn't connected to it's input terminal, You can't switch to an external disc source.

? The memory is erased when the ignition is turned OFF.
- ✔ The ignition and battery wire are incorrectly connected.
  - ☞ Connect the wire correctly, referring to the section on <Connecting Wires to Terminals>.

? The TEL mute function does not work.
- ✔ The TEL mute wire is not connected properly.
  - ☞ Connect the wire correctly, referring to the section on <Connecting Wires to Terminals>.

? The TEL mute function turns ON even though the TEL mute wire is not connected.
- ✔ The TEL mute wire is touching a metal part of the car.
  - ☞ Pull the TEL mute wire away from the metal part of the car.

? Even if Loudness is turned ON, high-pitched tone isn't compensated for.
- ✔ Tuner source is selected.
  - ☞ High-pitched tone isn't compensated for when in Tuner source.

? No sound can be heard, or the volume is low.
- ✔ The fader or balance settings are set all the way to one side.
  - ☞ Center the fader and balance settings.
- ✔ The input/output wires or wiring harness are connected incorrectly.
  - ☞ Reconnect the input/output wires or the wiring harness correctly. See the section on <Connecting Wires to Terminals>.
- ✔ The values of Volume offset are low.
  - ☞ Turn up the Volume offset, referring to the section on <Audio control> (page10).

? The sound quality is poor or distorted.
- ✔ One of the speaker wires is being pinched by a screw in the car.
  - ☞ Check the speaker wiring.
- ✔ The speakers are not wired correctly.
  - ☞ Reconnect the speaker wires so that each output terminal is connected to a different speaker.

? The Touch Sensor Tone doesn't sound.
- ✔ The preout jack is being used.
  - ☞ The Touch Sensor Tone can't be output from the preout jack.

? Even though Synchronize Clock is ON, the clock can't be adjusted.
- ✔ The received RDS station isn't sending time data.
  - ☞ Receive another RDS station.

Tuner source

? Radio reception is poor.
- ✔ The car antenna is not extended.
  - ☞ Pull the antenna out all the way.
- ✔ The antenna control wire is not connected.
  - ☞ Connect the wire correctly, referring to the section on <Connecting Wires to Terminals>.

? It isn't the set Traffic information sound volume.
- ✔ The set sound volume is less than the tuner sound volume.
  - ☞ If the tuner sound volume is louder than the set sound volume,the tuner sound volume is used.

Troubleshooting Guide

Disc source

? "AUX1" is displayed without achieving External disc control mode.
- ✔ Unsupported disc changer is connected.
  - ☞ Use the disc changer mentioned in the IMPORTANT INFORMATION of the section on <Safety precautions> (page 3).

? The specified disc does not play, but another one plays instead.
- ✔ The specified CD is quite dirty.
  - ☞ Clean the CD.
- ✔ The disc is loaded in a different slot from that specified.
  - ☞ Eject the disc magazine and check the number for the specified disc.
- ✔ The disc is severely scratched.
  - ☞ Try another disc instead.

? A CD ejects as soon as it is loaded.
- ✔ The CD is quite dirty.
  - ☞ Clean the CD, referring to the CD cleaning of the section on <About CDs> (page 5).

? Can't remove disc.64
- ✔ The cause is that more than 10 minutes has elapsed since the vehicle ACC switch was turned OFF.
  - ☞ The disc can only be removed within 10 minutes of the ACC switch being turned OFF. If more than 10 minutes has elapsed, turn the ACC switch ON again and press the Eject button.

? The disc won't insert.
- ✔ There's already another disc inserted.
  - ☞ Press the [⏏] button and remove the disc.

? Direct Search can't be done.
- ✔ Another function is ON.
  - ☞ Turn Random Play or other functions OFF.

? Track Search can't be done.
- ✔ For the discs/folders first or last song.
  - ☞ For each disc/folder, Track Search can't be done in the backward direction for the first song or in the forward direction for the last song.

MP3 source

? Cannot play an MP3.
- ✔ The media is scratched or dirty.
  - ☞ Clean the media, referring to the CD cleaning of the section on <About CDs> (page 5).

? The sound skips when an MP3 is being played.
- ✔ The media is scratched or dirty.
  - ☞ Clean the media, referring to the section on <CD cleaning> (page 5).
- ✔ The recording condition is bad.
  - ☞ Record the media again or use another media.

? The MP3 track time isn't displayed correctly.
- ✔ ---
  - ☞ There are times when it isn't displayed correctly according to the MP3 recording conditions.

If the following situations, consult your nearest service center:

Even though the disc changer is connected, the Disc Changer source is not ON, with "AUX1" showing in the display during the Changer Mode.

The messages shown below display your systems condition.

EJECT: No disc magazine has been loaded in the changer. The disc magazine is not completely loaded.
➪ Load the disc magazine properly.
No CD in the unit.
➪ Insert the CD.

No Disc: No disc has been loaded in the disc magazine.
➪ Load a disc into the disc magazine.

TOC Error: No disc has been loaded in the disc magazine.
➪ Load a disc into the disc magazine.
The CD is quite dirty. The CD is upside-down. The CD is scratched a lot.
➪ Clean the CD and load it correctly.

E-05: The CD is upside-down.
➪ Load the CD correctly.

Blank Disc: Nothing has been recorded on the MD.

No Track: No tracks are recorded on the MD, although it has a title.

E-15: Media was played that doesn't have data recorded that the unit can play.
➪ Use media that has data recorded that the unit can play.

No Panel: The faceplate of the slave unit being connected to this unit has been removed.
➪ Replace it.

E-77: The unit is malfunctioning for some reason.
➪ Press the reset button on the unit. If the "E-77" code does not disappear, consult your nearest service center.

Mecha Error: Something is wrong with the disc magazine. Or the unit is malfunctioning for some reason.
➪ Check the disc magazine. And then press the reset button on the unit. If the "Mecha Error" code does not disappear, consult your nearest service center.

Hold Error: The protective circuit in the unit activates when the temperature inside the automatic disc changer exceeds 60°C (140°F), stopping all operation.
➪ Cool down the unit by opening the windows or turning on the air conditioner. As the temperature falls below 60°C (140°F), the disc will start playing again.

NO NAME: Attempted to display DNPS during the CD play having no disc names preset.

Waiting: Radio text data is being received.

Load: Discs are being exchanged in the Disc changer.

Reading: The unit is reading the data on the disc.

IN (Blink): The CD player section is not operating properly.
➪ Reinsert the CD. If the CD cannot be ejected or the display continues to flash even when the CD has been properly reinserted, please switch off the power and consult your nearest service center.

Specifications

Specifications subject to change without notice.

FM tuner section

Frequency range (50 kHz space) .....87.5 MHz – 108.0 MHz
Usable sensitivity (S/N = 26dB) .....0.7 µV/75 Ω
Quieting Sensitivity (S/N = 46dB) .....1.6 µV/75 Ω
Frequency response (±3 dB).....30 Hz – 15 kHz
Signal to Noise ratio (MONO).....65 dB
Selectivity (DIN) (±400 kHz).....≥ 80 dB
Stereo separation (1 kHz) .....35 dB

MW tuner section

Frequency range (9 kHz space) .....531 kHz – 1611 kHz
Usable sensitivity (S/N = 20dB) .....25 µV

LW tuner section

Frequency range .....153 kHz – 281 kHz
Usable sensitivity (S/N = 20dB) .....45 µV

CD player section

Laser diode .....GaAlAs (λ=780 nm)
Digital filter (D/A) .....8 Times Over Sampling
D/A Converter .....1 Bit
Spindle speed .....1000 – 400 rpm (CLV 2times)
Wow & Flutter.....Below Measurable Limit
Frequency response (±1 dB).....10 Hz – 20 kHz
Total harmonic distortion (1 kHz) .....0.01 %
Signal to Noise ratio (1 kHz) .....105 dB
Dynamic range .....93 dB
Channel separation.....85 dB
MP3 decode .....Compliant with MPEG-1.0/2.0/2.5 Audio Layer-3

Audio section

Maximum output power.....50 W x 4
Output power (DIN 45324, +B=14.4V) .....30 W x 4
Tone action
Bass : .....100 Hz ±10 dB
Middle : .....1 kHz ±10 dB
Treble : .....10 kHz ±10 dB
Preout level / Load (during disc play).....2000 mV/10 kΩ
Preout impedance (during disc play) .....≤ 600 Ω

General

Operating voltage (11 – 16V allowable) .....14.4 V
Current consumption.....10 A
Installation Size (W x H x D) .....182 x 53 x 157 mm
Weight .....1.4 kg

Table des matiéres

Précautions de sécurité.....37

Au sujet de l'unité GSM mains libres.....39

Au sujet des CD.....39

Remarques sur la lecture de MP3 40

Caractéristiques générales.....42

Alimentation
Sélectionner la source
Volume
Atténuateur
Bruit
System Q
Commande du son
Réglage des enceintes
Mode de commutation de l'affichage
Façade antivol
Sourdine TEL

Fonctions du tuner 46

Accord
Mémoire de station pré-réglée
Entrée en mémoire automatique
Accord pré-réglé

Fonctions RDS 48

Informations routières
Défilement de texte radio
PTY (Type de Programme)
Pré-régler le type de programme
Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Fonctions de contrôle de CD/MP3/disque externe 51

Lire des CD & MP3
Lire un disque extérieur
Avance rapide et retour
Recherche de plage/fichier
Recherche de disque/dossier
Répétition de Plage/Fichier/Disque/Dossier
Lecture par balayage
Lecture aléatoire
Lecture aléatoire du chargeur
Sélection de dossier
Nomination de disque (DNPS)
Défilement du Texte/Titre

A propos du menu 55

A propos du menu
Tonalité capteur tactile
Ajustement manuel de l'horloge
Synchronisation de l'horloge
DSI (Disabled System Indicator)
Eclairage sélectionnable
Réglage du contraste
Bulletin d'informations avec définition du temps d'écoute
Recherche locale
Mode d'accord
Entrée en mémoire automatique
AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)
Restriction de la région RDS
Recherche automatique TP
Réception monaurale
Sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire & nommination de Disque
Défilement du texte
Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation
Réglage de lecture CD

Accessoires 61

Procédure d'installation 61

Connexion des câbles sur les prises.....62

Installation 63

Guide de depannage.....65

Spécifications 68

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Insérez l'appareil à fond jusqu'à ce qu'il soit complètement calé. Sinon, il risquerait d'être projeté en cas de collisions ou de cahots.
- Si vous prolongez un câble d'alimentation, de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 0,75mm² (AWG18) afin d'éviter tous risques de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Faites attention de ne pas vous prendre les doigts entre la façade et l'appareil.
- Faites attention de ne pas laisser tomber l'appareil ou lui faire subir de chocs importants. L'appareil risque de se casser ou de se fêler car il contient des parties en verre.
- Ne touchez pas le cristal liquide si l'affichage LCD était endommagé ou cassé à cause d'un choc. Le cristal liquide peut être dangereux pour votre santé et même mortel. Si le cristal liquide de l'affichage LCD entrait en contact avec votre corps ou un vêtement, lavez-le immédiatement avec du savon.

⚠ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Ne placez pas la façade amovible ou le boîtier de la façade dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où la façade risque d'être éclaboussée.
- Pour éviter toute détérioration, ne touchez pas les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.
- Ne faites pas subir de chocs excessifs à la façade car elle fait partie d'un équipement de précision.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.
- Ne placez aucun objet entre la façade et l'appareil.
- Pendant l'installation, n'utilisez aucunes autres vis que celles fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.

INFORMATION IMPORTANTE

Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectée à cet appareil:

Les changeurs de disque/ lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1998 ou ultérieurement peuvent être connectés à cet appareil.
Veuillez-vous référer au catalogue ou consultez votre revendeur Kenwood pour les modèles de changeurs de disque/ lecteurs de CD pouvant être connectés.
Veuillez prendre note que tous les changeurs de disque/ lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1997 ou précédemment et les changeurs de disque d'autres fabricants ne peuvent être connectés à cet appareil.
Les connections non préconisées peuvent causer des dommages.
Réglage du commutateur O-N sur la position "N" pour les chargeurs de disque KENWOOD/ lecteurs de CD KENWOOD applicables.
Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.

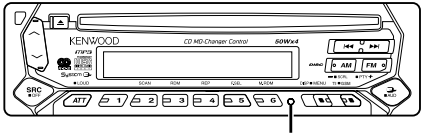
⚠ Vous pouvez endommager à la fois votre appareil et le changeur de CD si vous les connectez incorrectement.

Ne chargez pas de CD de 8 cm (3 pouces) dans la fenêtre à CD

Si vous essayez de charger un CD de 8 cm avec son adaptateur dans l'appareil, l'adaptateur peut se séparer du CD et endommager l'appareil.

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, essayez d'abord d'appuyer sur la touche de réinitialisation. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre revendeur Kenwood.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation si le changeur automatique de disques fonctionne incorrectement. Les conditions de fonctionnement originales seront rappelées.



Touche de réinitialisation

- Les caractères de l'affichage LCD peuvent devenir difficiles à lire quand la température est inférieure à 5 °C (41 °F).
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.s

Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis le chauffage de la voiture par temps froid, de l'humidité risque de se former sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD (voile). La reproduction de CD peut être impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un tissu sec et doux.

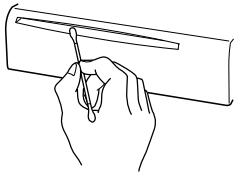
Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux comme ceux au silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et ensuite essuyez toute trace de ce produit.

⚠ La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatile tel que solvant ou alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Nettoyage de la fente à CD

De la poussière peut s'accumuler dans la fenêtre à CD, nettoyez-la occasionnellement. Vos CD peuvent être rayés si vous les introduisez dans une fenêtre poussiéreuse.



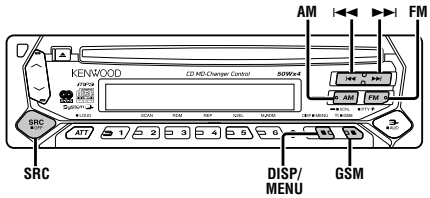
Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

CLASS 1
LASER PRODUCT

L'étiquette est attachée au chassis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utiliser des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Au sujet de l'unité GSM mains libres

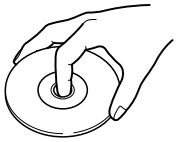
Veuillez-vous référer au manuel d'utilisation de l'unité GSM mains libres KCA-HF521 (accessoire en option), lorsque celui-ci est connecté, pour le mode de fonctionnement L'emplacement des touches est indiqué ci-dessous.



Au sujet des CD

Manipulation des CD

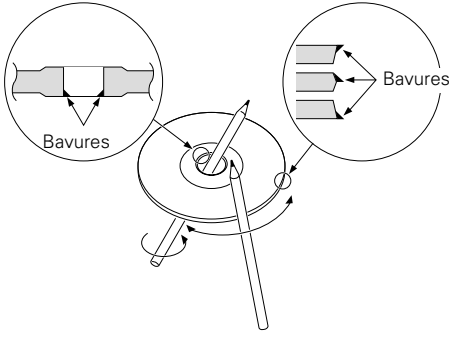
- Ne pas toucher la surface d'enregistrement d'un CD.



- Les CD-R et CD-RW sont plus fragiles que les CD de musique normaux. Utilisez un CD-R ou un CD-RW après avoir lu les mises en garde sur l'emballage, etc.
- Ne pas coller de ruban adhésif et autre sur les CD. Ne pas non plus utiliser de CD avec du ruban collé dessus.

Lors de l'utilisation d'un nouveau CD

Si le trou central ou le bord extérieur du CD comporte des bavures, ne l'utiliser qu'après les avoir retiré avec un stylo à bille ou autre.

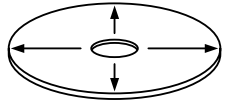


Accessoires de CD

Ne pas utiliser d'accessoires de type disque CD.

Nettoyage de CD

Nettoyez un CD en partant du centre vers l'extérieur.

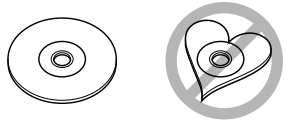


Retrait des CD

Pour retirer les CD de cet appareil, les extraire à l'horizontale.

CD qui ne peuvent être utilisés

- Les CD non circulaire ne peuvent être utilisés.



- Les CD comportant des colorations sur la surface d'enregistrement ou sales ne peuvent être utilisés.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant .

  Il ne peut jouer les disques qui ne comportent pas la marque.
- Un CD-R ou CD-RW qui n'a pas été finalisé ne peut être lu. (pour le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d'utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW).

Rangement des CD

- Ne pas les placer à la lumière solaire directe (sur le siège ou tableau de bord, etc.) et dans les endroits où la température est élevée.
- Rangez les CD dans leur boîtier.

Remarques sur la lecture de MP3

Cet appareil peut lire les MP3 (MPEG1, 2, 2.5 Couche audio 3). Remarquez que les média et formats d'enregistrement MP3 acceptables sont cependant limités. Lors de l'écriture de MP3, faites attention aux restrictions suivantes.

Supports acceptables

Les supports d'enregistrement MP3 acceptables dans cet appareil sont les CD-ROM, CD-R et CD-RW. Lorsque vous utilisez le CD réinscriptible et afin d'éviter tout dysfonctionnement, procéder au formatage complet et non au seul formatage rapide.

Formats de support acceptables

Les formats de supports suivants peuvent être utilisés dans cet appareil. Le nombre de caractères maximaln incluant le séparateur (".") et l'extension à trois caractères pouvant être utilisés pour le nom du fichier sont indiqués entre parenthèses.

- ISO 9660 Niveau 1 (12 caractères)
- ISO 9660 Niveau 2 (31 caractères)
- Joliet (64 caractères)
- Romeo (128 caractères)

Jusqu'à 200 caractères peuvent être affichés en format de fichier long. Une liste des caractères est inclusedans le mode d'emploi du logiciel d'écriture ainsi que dans la section Entrée de noms de fichiers et de dossiers ci-dessous. Les supports utilisables dans cette unité sont restreints aux limitations suivantes:

- Nombre maximum de niveaux de dossiers: 8
- Nombre maximum de fichiers par dossier: 255
- Nombre maximum de caractères pour les noms de dossier : 64
- Nombre maximum de dossiers: 50

Les MP3 écrits dans d'autres formats que ceux indiqués ci-dessus risquent de ne pas être correctement lus et leurs noms de fichiers risquent de ne pas être correctement affichés.

Réglages de votre décodeur MP3 et graveur de CD

Effectuer le réglage suivant lors de la compression de données MP3 à l'aide d'un codeur MP3.

- Débit de Transfer : 8 —320 kbps
- Fréquence d'échantillonage :

8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz

Lorsque vous utilisez votre graveur de CD pour enregistrer des fichiers MP3 jusqu'au maximum de la capacité du disque, désactivez l'écriture supplémentaire. Pour l'enregistrement sur un disque vierge jusqu'au maximum de la capacité, vérifiez la fonction "Disc at Once".

Entrée d'étiquette ID3

La balise ID3 affichable est l'ID3 version 1.x.
En ce qui concerne le code des caractères, se référer à la liste des codes.

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p			■	°	À	Ð	à	đ
1			!	1	A	Q	a	q			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r			¢	²	Â	Ò	â	ò
3			#	3	C	S	c	s			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4			$	4	D	T	d	t			¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5			%	5	E	U	e	u			¥	µ	Å	Õ	å	õ
6			&	6	F	V	f	v			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w			§	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			♪	†	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y			©	¹	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{			«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|			¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
D			-	=	M	]	m	}			®	½	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~			¯	¾	Î	Þ	î	þ
F			/	?	O	_	o	■			¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

Entrer les noms des fichiers et des dossiers

Les caractères de la liste des codes sont les seuls noms de fichier et de dossier pouvant être saisis et affichés. Si vous utilisez d'autres caractères pour ces entrées, les noms de fichier et de dossier ne s'afficheront pas correctement. Ils peuvent ne pas être affichés correctement en fonction du graveur de CD utilisé.
L'appareil reconnaît et lit uniquement les fichiers MP3 qui ont l'extension de nom de fichier MP3 (.MP3).

Un fichier portant un nom saisi à l'aide de caractères ne figurant pas sur la liste des codes peut ne pas être lu correctement.

Graver des fichiers sur un support

Lorsqu'un support contenant des données MP3 est chargé, l'appareil vérifie tous les fichiers sur le support. Si le support contient beaucoup de dossiers ou de fichiers qui ne sont pas de type MP3, l'appareil met beaucoup de temps avant de commencer la lecture des fichiers MP3. De plus, il est possible que le passage au fichier MP3 suivant prenne du temps ou que la recherche de fichier ou de dossier ne s'effectue sans heurt.

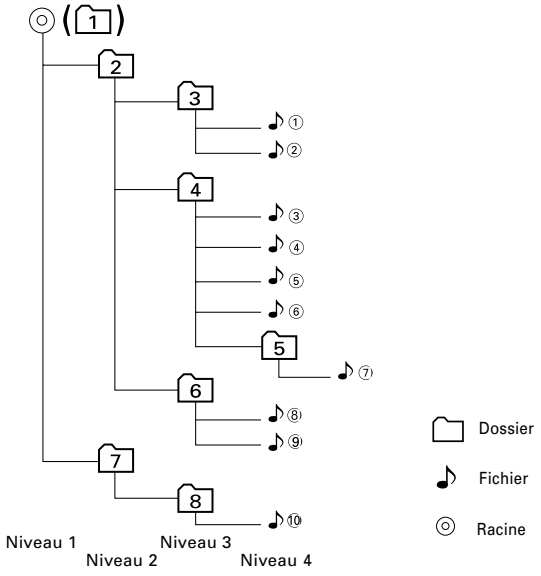
⚠ Le fait de charger un support qui produit du bruit risque d'endommager les enceintes.

- N'essayez pas de lire un support contenant un fichier qui n'est pas de type MP3 portant l'extension MP3.
  L'appareil risque de considérer des fichiers qui ne sont pas de type MP3 comme des fichiers MP3 si ils ont l'extension MP3.
- N'essayez pas de lire un support contenant des fichiers qui ne sont pas de type MP3.

Ordre de lecture d'un fichier MP3

Lorsqu'ils sont sélectionnés pour la lecture, la recherche de fichiers ou de dossiers, ces derniers sont parcourus dans l'ordre d'écriture effectué par le graveur de CD.
Pour cette raison, l'ordre dans lequel ils devraient être lus ne correspond pas à l'ordre dans lequel ils seront effectivement lus. Vous pouvez régler l'ordre dans lequel les fichiers MP3 doivent être lus en les gravant sur un support, par exemple un CD-R avec leurs noms de fichier commençant par le numéro d'ordre de lecture, ex. "01" à "99", en fonction de votre graveur de CD.
Par exemple, un support comportant la hiérarchie de dossiers/fichiers suivante est soumis à la recherche de dossiers, de fichiers ou de sélection de dossiers comme indiqué ci-dessous.

Exemple de hiérarchie d'dossiers / Fichiers de média



Lorsque la recherche de fichiers est exécutée avec le fichier ♪④ en cours de lecture ...

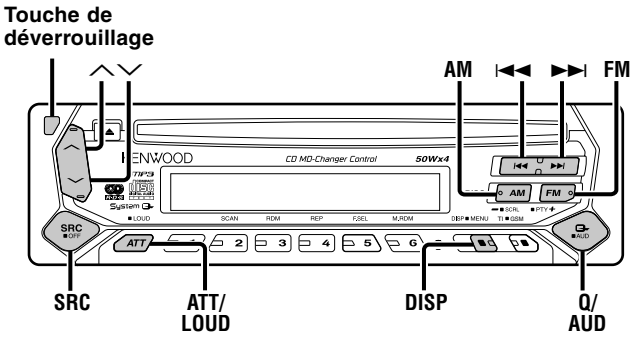
Numéro de Fichier en cours	Opération de la touche	
	Touche ⏮	Touche ⏭
♪④	Début de la fichier ♪④ ➧ ♪③	♪⑤ ➧ ♪⑥

Lorsque la recherche de dossiers est exécutée avec le fichier ♪④ en cours de lecture ...

Numéro d'dossier en cours	Opération de la touche	
	Touche AM	Touche FM
4	3 ➧ 2 ➧ 1 ➧ 8 •••	5 ➧ 6 ➧ 7 ➧ 8 ➧ 1 •••

Lorsque la sélection de dossiers est sélectionnée avec le fichier ♪④ en cours de lecture pour se déplacer de dossier en dossier ...

Numéro d'dossier en cours	Opération de la touche			
	Touche ⏮	Touche ⏭	Touche AM	Touche FM
4	3	6	2	5



Alimentation

Allumer l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC].

Eteindre l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.

Sélectionner la source

Appuyez sur la touche [SRC].

Source requise	Affichage
Tuner	"TUNER"
CD	"CD"
Disque extérieur (Accessoire optionnel)	"DISC CH"
Entrée auxiliaire (Accessoire optionnel)	"AUX1"
Veille (Mode éclairage seulement)	"ALL OFF"

Cet appareil s'éteint complètement après que 20 minutes se sont écoulées en mode veille afin de sauvegarder la batterie des véhicules. Le délai jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne complètement peut être réglé dans <Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation> (page 60).

Volume

Augmenter le volume

Appuyez sur la touche [∧].

Baisser le volume

Appuyez sur la touche [∨].

Atténuateur

Baisser le volume rapidement.

Appuyez sur la touche [ATT].
Chaque fois que l'on appuie sur cette touche, l'Atténuateur est activé ou désactivé.
Lorsqu'il est activé, l'indicateur "ATT" clignote.

Bruit

Compenser les graves et les aigus lorsque le volume est bas.

Appuyez sur la touche [LOUD] pendant au moins 1 seconde.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche pendant au moins 1 seconde, le système Bruit est activé ou désactivé.
Lorsqu'il est activé, l'indicateur "LOUD" est allumé.

System Q

Vous pouvez rappeler le meilleur réglage de son pré-réglé pour différents types de musique.

1 Sélectionnez la source à régler
Appuyez sur la touche [SRC].

2 Sélectionnez le type de son
Appuyez sur la touche [Q].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage du son change.

Réglage du son	Affichage
Flat (Normal)	"Flat"
Mémoire utilisateur	"User"
Rock	"Rock"
Pops (Musique pop)	"Pops"
Easy (Ambiance)	"Easy"
Top 40	"Top40"
Jazz	"Jazz"

- Mémoire utilisateur: Les valeurs réglées sur la <Commande du son> (page 44).
- Chaque valeur de réglage est changée avec le <Réglage des enceintes> (page 44).
  D'abord, sélectionnez le type d'enceinte avec le Réglage des enceintes.

Commande du son

1 Sélectionnez la source pour l'ajustement
Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrez en mode de commande du son
Appuyez sur la touche [AUD] pendant au moins 1 seconde.

3 Sélectionnez l'élément audio pour l'ajustement
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, les éléments qui peuvent être ajustés défilent de la manière décrite ci-dessous.

4 Ajustez l'élément audio
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Elément d'ajustement	Affichage	Gamme
Niveau des graves	"Bass"	–8 — +8
Niveau des fréquences moyennes	"Middle"	–8 — +8
Niveau des aigus	"Treble"	–8 — +8
Balance	"Balance"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"Fader"	Arrière 15 — Avant 15
Compensation du volume	"V-Offset"	–8 — ±0

Compensation du volume: Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.

5 Sortez du mode de commande du son
Appuyez sur la touche [AUD].

Réglage des enceintes

Accord fin pour que la valeur du System Q soit optimale en réglant le type d'enceinte.

1 Entrez en Veille
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "ALL OFF".

2 Entrez en mode de réglage des enceintes
Appuyez sur la touche [Q].

3 Sélectionnez le type d'enceinte
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage change de la manière suivante.

Type d'enceinte	Affichage
ETEINT	"SP OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP 5/4inch"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP 6*9/6inch"
Pour enceinte OEM	"SP O.E.M."

4 Sortez du mode de réglage des enceintes
Appuyez sur la touche [Q].

Mode de commutation de l'affichage

Changer les informations affichées.

Appuyez sur la touche [DISP].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change de la manière suivante.

En source tuner

Information	Affichage
Nom du service de programme ou Fréquence	
Texte radio,	"R-TEXT"
Nom du service de programme ou Fréquence	
Horloge	

En source CD et disque extérieur

Information	Affichage
Titre du disque	"D-TITLE"
Titre de la plage	"T-TITLE"
Temps de lecture & Numéro de plage	"P-Time"
Nom du disque	"DNPS"
Horloge	

En source MP3

Information	Affichage
Titre de chanson & Nom d'artiste	"TITLE"
Nom d'album & Nom d'artiste	"ALBUM"
Nom du dossier	"FOLDER NAME"
Nom du fichier	"FILE NAME"
Temps de lecture & Numéro de plage	"P-Time"
Nom du disque	"DNPS"
Horloge	

Avec source d'entrée auxiliaire

Information
Nom de l'entrée auxiliaire
Horloge

Si le titre du disque, le titre de la plage, le titre de la chanson, ou le nom de l'album et le nom de l'artiste est sélectionné lorsqu'un disque qui n'a ni titre de disque, ni titre de plage, ni titre de chanson, ni nom d'album, ni nom d'artiste est joué, le numéro de la plage et le temps de lecture s'affichent.

Façade antivol

Vous pouvez détacher la façade de l'appareil et l'emmener avec vous, ce qui permet d'éviter les vols.

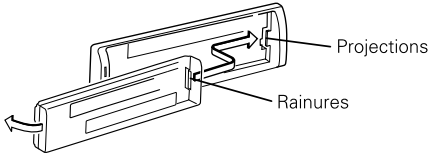
Retirer la façade

Appuyez sur la touche de détachement.
La façade est déverrouillée et vous pouvez la détacher.

- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses. C'est pourquoi, vous devez garder la façade dans sa boîte spéciale lorsqu'elle est détachée.
- N'exposez pas la façade ou sa boîte aux rayons du soleil, à des températures excessives ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.

Remettre en place la façade

1 Alignez les parties saillantes situées sur l'appareil avec les rainures situées sur la façade.



2 Poussez la façade jusqu'au clic.
La façade est vérouillée en position et vous pouvez alors utiliser l'appareil.

Caractéristiques générales

Sourdine TEL

Le son est automatiquement coupé lorsqu'un appel est reçu.

Lorsqu'un appel est reçu

"CALL" est affiché.
Le système audio se met en pause.

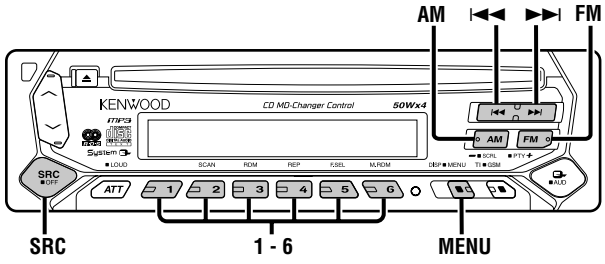
Ecouter l'autoradio pendant un appel

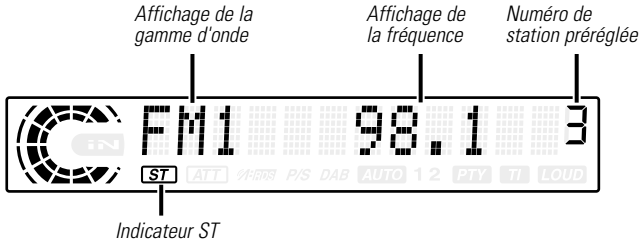
Appuyez sur la touche [SRC].
L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

A la fin de l'appel

Raccrochez le téléphone.
L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

Fonctions du tuner





Accord

Sélectionner la station.

1 Sélectionnez la source tuner
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "TUNER".

2 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche [FM] la gamme d'onde change parmi FM1, FM2 et FM3.

3 Réglez une bande supérieure ou inférieure
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Pendant la réception de stations stéréo, l'indicateur "ST" est allumé.

Mémoire de station pré-réglée

Mettre la station en mémoire.

1 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Sélectionnez la fréquence à mettre en mémoire
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

3 Mettez en mémoire la fréquence
Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.
Le numéro pré-réglé affiché clignote 1 fois.
Sur chaque bande, 1 station peut être mise en mémoire sur chaque touche [1] — [6].

Entrée en mémoire automatique

Mettre automatiquement en mémoire les stations dont la réception est bonne.

1 Sélectionnez la bande pour l'entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

3 Sélectionnez le mode d'entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Auto-Memory".

4 Ouvrez le mode entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 2 secondes.
Lorsque 6 stations qui peuvent être captées sont mises en mémoire, le mode entrée en mémoire automatique est fermé.

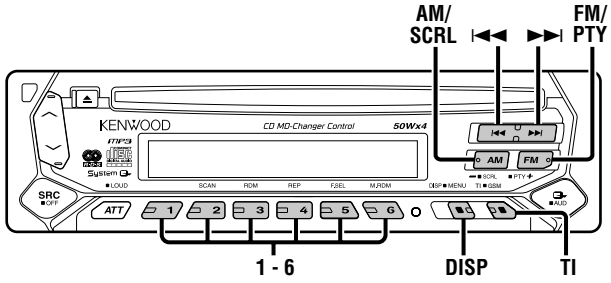
- Lorsque la <AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)> (page 58) est activée, seules les stations RDS sont mises en mémoire.
- Lorsque l'entrée en mémoire automatique est faite dans la bande FM2, les stations RDS pré-réglées dans la bande FM1 ne sont pas mises en mémoire.
  De même, lorsque cela est fait dans la bande FM3, les stations RDS pré-réglées dans FM1 ou FM2 ne sont pas mises en mémoire.

Accord pré-réglé

Rappeler les stations mises en mémoire.

1 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Rappelez la station
Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6].



Informations routières

Passer automatiquement aux informations routières lorsqu'un bulletin d'informations routières commence même si vous n'êtes pas en train d'écouter la radio.

Appuyez sur la touche [TI].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction d'informations routières est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, l'indicateur "TI" est allumé.

Lorsqu'une station d'informations routières n'est pas captée, l'indicateur "TI" clignote.

Lorsqu'un bulletin d'informations routières commence, "Traffic Info" est affiché et l'autoradio bascule sur les informations routières.

- Pendant la réception d'une station AM lorsque la fonction d'informations routières est activée, l'autoradio passe à une station FM.
- Pendant la réception d'informations routières, le volume réglé est mémorisé automatiquement et la fois suivante où l'autoradio passe aux informations routières, ce sera automatiquement le volume précédemment mémorisé.

Capter d'autres stations d'informations routières

Appuyez sur la touche [|◄◄] ou [►►|].

Le passage aux informations routières peut se faire lorsque l'on écoute la radio.

Défilement de texte radio

Faire défiler le texte radio affiché.

Appuyez sur la touche [SCRL] pendant au moins 1 seconde.

PTY (Type de Programme)

Sélectionner du type de programme et rechercher une station.

1 Entrez en mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY] pendant au moins 1 seconde.
Pendant le mode PTY, l'indicateur "PTY" est allumé.

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.

2 Sélectionnez le type de programme

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le Type de programme change de la manière suivante.

No.	Type de programme	Affichage
1.	Discours	"Speech"
2.	Musique	"Music"
3.	Informations	"News"
4.	Affaires courantes	"Affairs"
5.	Informations	"Info"
6.	Sport	"Sport"
7.	Education	"Educate"
8.	Théâtre	"Drama"
9.	Culture	"Culture"
10.	Science	"Science"
11.	Divers	"Varied"
12.	Musique Pop	"Pop M"
13.	Musique Rock	"Rock M"
14.	Musique d'ambiance	"Easy M"
15.	Musique classique légère	"Light M"
16.	Musique classique sérieuse	"Classics"
17.	Autre musique	"Other M"
18.	Météo	"Weather"
19.	Finance	"Finance"
20.	Programmes pour enfants	"Children"
21.	Affaires sociales	"Social"
22.	Religion	"Religion"
23.	Téléphone	"Phone In"
24.	Voyage	"Travel"
25.	Loisirs	"Leisure"
26.	Musique Jazz	"Jazz"
27.	Musique Country	"Country"
28.	Musique Nationale	"Nation M"
29.	Chansons populaires	"Oldies"
30.	Musique Folk	"Folk M"
31.	Documentaire	"Document"

- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
  Musique : No.12 — 17, 26 — 30
  Discours : No.3 — 11, 18 — 25, 31
- Le type de programme peut être mis en mémoire sous les touches [1] — [6] puis rappelé rapidement. Référez-vous à la section <Pré-régler le type de programme> (page 50).
- La langue d'affichage peut être changée. Référez-vous à la section <Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)> (page 50).

3 Recherchez la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Lorsque vous désirez chercher d'autres stations, apppuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] de nouveau.

Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, le message "No PTY" est affiché. Sélectionnez un autre type de programme.

4 Sortez du mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY] pendant au moins 1 seconde.

Pré-régler le type de programme

Mettre le type de programme dans la mémoire des touches pré-réglées et le rappeler rapidement.

Pré-régler le type de programme

1 Sélectionnez le type de programme à pré-régler
Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 49).

2 Pré-réglez le type de programme
Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.

Rappeler le type de programme pré-réglé

1 Entrez en mode PTY
Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 49).

2 Rappelez le type de programme
Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6].

Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Sélectionner la langue d'affichage du type de programme.

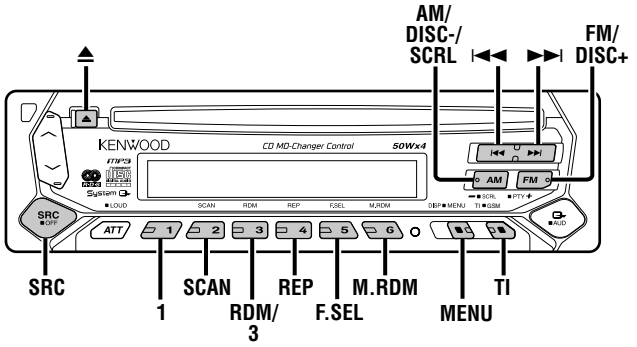
1 Entrez en mode PTY
Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 49).

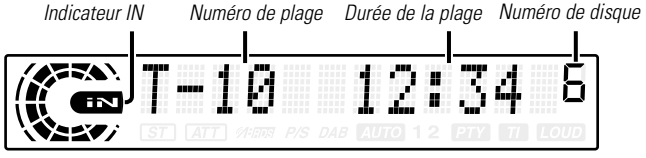
2 Entrez en mode de changement de langue
Appuyez sur la touche [DISP].

3 Sélectionnez la langue
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la langue change de la manière suivante.

Langue	Affichage
Anglais	"English"
Français	"French"
Suédois	"Swedish"
Allemand	"German"

4 Sortez du mode de changement de langue
Appuyez sur la touche [DISP].





Lire des CD & MP3

Lorsqu'il y a un CD

Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "CD".

Lorsqu'un CD est présent dans l'appareil, l'indicateur "IN" est allumé.

Ejectez le CD

Appuyez sur la touche [⏏].

Les CD de 3 pouces (8cm) ne peuvent pas être lus. Utiliser un adaptateur et les insérer dans cet appareil pourrait causer des dégâts.

Les supports MP3 que cet appareil peut lire sont des CD-ROM, CD-R, et CD-RW.
Les formats des supports doivent être ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Joliet, ou Romeo. Les méthodes et précautions à suivre pour écrire des données MP3 sont abordées à la section <Remarques sur la lecture de MP3> (page 40). Vérifiez cette section avant de créer votre support MP3.

Fonctions de contrôle de CD/MP3/disque externe

Lire un disque extérieur

Lire des disques présents dans le lecteur de disque optionnel connecté à cet appareil.

Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage pour le lecteur de disque que vous désirez.
Exemples d'affichage:

Affichage	Lecteur de disque
"CD2"	Lecteur de CD
"DISC CH"	Changeur de CD/ Changeur de MD

- Le disque 10 est affiché comme "0".
- Les fonctions pouvant être utilisées et les informations affichées peuvent être différentes suivant les lecteurs de disques externes connectés.

Avance rapide et retour

Avance rapide

Maintenez la touche [►►I] enfoncée.
Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Retour

Maintenez la touche [I◄◄] enfoncée.
Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Recherche de plage/fichier

Recherche de chanson ou de disque dans le dossier MP3.

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Si la télécommande à touches numérotées est utilisée comme accessoire en option, vous pouvez sélectionner directement une chanson que vous aimeriez écouter en utilisant la procédure décrite ci-dessous.

1. Entrez un numéro de Plage ou de Fichier.
   Appuyez sur les touches numérotées de la télécommande.
2. Effectuez la recherche de Plage ou de Fichier.
   Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Recherche de disque/dossier
Recherche de disque (Fonction du changeur de disques)
Recherche de dossier (Fonction du support MP3)

Sélectionner le disque activé dans le changeur de disques ou le dossier enregistré sur le support MP3.

Appuyez sur la touche [DISC–] ou [DISC+].

Répétition de Plage/Fichier/Disque/Dossier

Réécouter la chanson, le disque dans le changeur de disque ou le dossier MP3 que vous êtes en train d'écouter.

Appuyez sur la touche [REP].
Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, la fonction Répétition de la lecture change de la manière suivante.

En source CD & disque externe

Répétition de la lecture	Affichage
Répétition de plage	"Repeat ON" / "T-Repeat ON"
Répétition de disque (Dans le changeur de disque)	"D-Repeat ON"
Désactivé	"Repeat OFF"

En source MP3

Répétition de la lecture	Affichage
Répétition de fichier	"File REP ON"
Répétition de dossier	"FOLD REP ON"
Désactivé	"Repeat OFF"

Lecture par balayage

Ecouter le début de chaque chanson du disque ou le dossier MP3 que vous écoutez et rechercher la chanson que vous souhaitez écouter.

1 Lancement de la lecture par balayage
Appuyez sur la touche [SCAN].
"Scan ON" est affiché.

2 Relâchez la touche lorsque vous entendez la chanson que vous souhaitez écouter
Appuyez sur la touche [SCAN].

Lecture aléatoire

Ecoutez toutes les chansons du disque ou du dossier MP3 dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [RDM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire est activée ou désactivée.
Lorsqu'elle est activée, "Random ON" est affiché.

Lorsque l'on appuie sur la touche [►►I], la chanson suivante sélectionnée commence.

Lecture aléatoire du chargeur (Fonction du changeur de disque)

Ecoutez les chansons de tous les disques présents dans le changeur de disque dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [M.RDM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire du chargeur est activée ou désactivée.
Lorsqu'elle est activée, "M-Random ON" est affiché.

Lorsque l'on appuie sur la touche [►►I], la chanson suivante sélectionnée commence.

Sélection de dossier (Fonction du support MP3)

Sélectionner rapidement le dossier que vous voulez écouter.

1 Entrer en mode de sélection de dossier

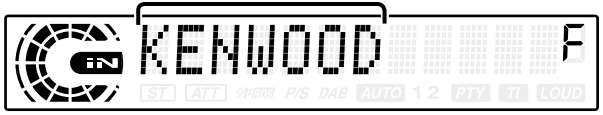
Appuyez sur la touche [F.SEL].

"Select Mode" est affiché.

Pendant le mode de sélection, les informations concernant le dossier sont affichées comme suit.

<Affichage du nom de dossier>

Affiche le nom de dossier actuel.



2 Sélectionnez le niveau du dossier

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Avec la touche [FM] vous diminuez d'un niveau et avec la touche [AM] vous augmentez d'un niveau.

Sélectionner un dossier dans le même niveau

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Avec la touche [I◄◄] vous passez au dossier précédent, et avec la touche [►►I] vous passez au dossier suivant.

Retourner au niveau le plus haut

Appuyez sur la touche [3].

3 Décidez quel dossier vous voulez écouter

Appuyez sur la touche [1].

Lorsque l'on quitte le mode de sélection de dossier, le MP3 qui se trouve dans le dossier affiché est joué.

Les méthodes de déplacement vers d'autres dossiers en mode de sélection de dossier sont différentes de celles en mode de recherche de dossier.

Pour plus de détails, voir la section <Remarques sur la lecture de MP3> (page 40).

Annulation du mode de sélection de dossier

Appuyez sur la touche [F.SEL].

Nomination de disque (DNPS)

Attribuer un titre à un CD.

1 Ecoutez le disque auquel vous souhaitez attribuer un nom

On ne peut pas attribuer un titre à un MD.

2 Entrez en mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.

"MENU" est affiché.

3 Sélectionnez le mode de définition de nom

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Sélectionnez l'affichage "NAME SET".

4 Entrez en mode de définition de nom

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 2 secondes.

5 Mettez le curseur en position de saisie de caractère

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

6 Sélectionnez le type de caractère

Appuyez sur la touche [TI].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le type de caractère change de la manière suivante.

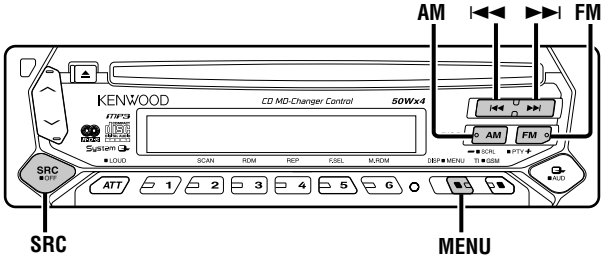
Type caractère
Alphabet haut de casse
Alphabet bas de casse
Chiffres et symboles
Caractères spéciaux (Caractères accentués)

7 Sélectionnez les caractères
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

8 Répétez les étapes 5 à 7 et attribuez un nom.

9 Sortez du mode de définition de nom
Appuyez sur la touche [MENU].

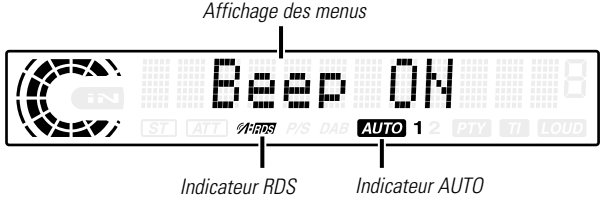
- Lorsque l'opération est interrompue pendant 10 secondes, le nom alors présent est enregistré et le mode de définition de nom est fermé.
- Supports auxquels vous pouvez attribuer des noms.
  - Lecteur CD interne : 30 disques
  - Changeur/Lecteur de CD externe: Cela varie en fonction du changeur/lecteur de CD. Référez-vous au manuel du changeur/lecteur de CD.
- Le nom du CD peut être changé en suivant la même procédure que pour le nommer.



Défilement du Texte/Titre

Faire défiler le texte du CD affiché, le texte du MP3, ou le titre du MD.

Appuyez sur la touche [SCRL] pendant au moins 1 seconde.



A propos du menu

Activer en cours de fonctionnement des fonctions de signaux sonores etc..
La méthode de base d'utilisation du système du menu est expliquée ici. Les références pour les éléments du menu et leur réglage se trouve après l'explication de cette opération.

1 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

2 Sélectionnez l'élément du menu
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Exemple:Lorsque vous voulez activer le signal sonore, sélectionnez l'affichage "Beep".

3 Réglez l'élément du menu
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Exemple: Lorsque "Beep" est sélectionné, chaque fois que l'on appuie sur la touche, on commute sur "Beep ON" ou "Beep OFF". Sélectionnez l'un d'eux comme réglage.
Vous pouvez continuer en retournant à l'étape 2 et en réglant d'autres éléments.

4 Sortez du mode menu
Appuyez sur la touche [MENU].

Lorsque d'autres éléments pour lesquels la méthode de fonctionnement normale ci-dessus est applicable sont affichés, on entre ensuite dans le graphique de réglage. (Normalement les réglages au sommet du graphique sont les réglages d'origine.)
De plus, l'explication des éléments pour lesquels la méthode n'est pas applicable (<Ajustement manuel de l'horloge>etc.) sont exposés étape par étape.

Tonalité capteur tactile

Activer/Désactiver le signal sonore de contrôle d'opération (bip).

Affichage	Réglage
"Beep ON"	Le bip est entendu.
"Beep OFF"	Le bip est annulé.

Ajustement manuel de l'horloge

Ce réglage peut être fait lorsque la fonction <Synchronisation de l'horloge> (page 56) est désactivée.

1 Sélectionnez le mode d'ajustement de l'horloge
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Clock Adjust".

2 Entrez en mode d'ajustement de l'horloge
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 1 seconde.
L'affichage de l'horloge clignote.

3 Réglez les heures
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Réglez les minutes
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

4 Sortez du mode d'ajustement de l'horloge
Appuyez sur la touche [MENU].

Synchronisation de l'horloge

Synchroniser les données temps de la station RDS avec l'horloge de cet appareil.

Affichage	Réglage
"SYNC ON"	Synchronise l'heure.
"SYNC OFF"	Réglez l'heure manuellement.

Il faut 3 ou 4 minutes pour synchroniser l'horloge.

DSI (Disabled System Indicator)

Un indicateur rouge clignotera sur l'appareil après que la façade aura été enlevée, pour mettre en garde les éventuels voleurs.

Affichage	Réglage
"DSI ON"	La LED clignote.
"DSI OFF"	LED éteinte.

Eclairage sélectionnable

Sélectionner la couleur verte ou rouge pour l'éclairage de la touche.

Affichage	Réglage
"Button Red"	La couleur de l'éclairage est rouge.
"Button Green"	La couleur de l'éclairage est verte.

Réglage du contraste

Régler le contraste de l'affichage.

Affichage et réglage
"Contrast 0"
⋮
"Contrast 5" (Réglage d'origine)
⋮
"Contrast 10"

Bulletin d'informations avec définition du temps d'écoute

Il y a basculement automatique lorsqu'un bulletin d'informations commence même si l'on écoute pas la radio. De plus, on peut également définir le délai pendant lequel l'écoute ne peut pas être interrompue.

Affichage et réglage
"NEWS OFF"
"NEWS 00MIN"
⋮
"NEWS 90MIN"

Lorsque "NEWS 00MIN" — "NEWS 90MIN" est sélectionné, la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée. Lorsqu'un bulletin d'informations commence, "News" est affiché et on passe au bulletin d'information.

- Si vous choisissez le réglage "20MIN" aucun autre bulletin d'information ne sera reçu avant 20 minutes après le premier bulletin d'information.
- Le volume du bulletin de nouvelles est du même niveau que celui réglé pour les <Informations routières> (page 48) .
- Cette fonction n'est disponible que si la station souhaitée envoie un code PTY pour le bulletin d'information ou appartient à un réseau <Enhanced Other Network> envoyant un code PTY pour le bulletin d'information.
- Lorsque la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée, l'appareil bascule sur une station FM.

Recherche locale <En mode Tuner>

Seules les stations dont la réception est bonne sont recherchées en mode d'accord automatique.

Affichage	Réglage
"Local.S OFF"	La fonction de recherche locale est désactivée.
"Local.S ON"	La fonction de recherche locale est activée.

Mode d'accord <En mode Tuner>

Définit le mode d'accord.

Mode d'accord	Affichage	Fonction
Recherche automatique	Indicateur "AUTO 1"	Recherche automatique d'une station
Recherche de station pré-réglée	Indicateur "AUTO 2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage
Manuel	"Manual"	Contrôle de l'accord manuel normal

Entrée en mémoire automatique <En mode Tuner>

Pour connaître la méthode de fonctionnement, référez-vous à la section <Entrée en mémoire automatique> (page 47).

AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)

Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.

Affichage	Réglage
"AF ON"	La fonction AF est activée.
"AF OFF"	La fonction AF est désactivée.

Lorsque la fonction AF est activée, l'indicateur "RDS" est allumé.

Quand aucune autre station avec un fort signal de réception n'est disponible pour le même programme dans le réseau RDS, il se peut que vous entendiez l'émission par intermittence. Dans ce cas, mettez hors service la fonction AF.

Restriction de la région RDS (Fonction de restriction régionale)

Vous pouvez choisir de restreindre ou non les canaux RDS reçus avec la fonction AF pour un réseau particulier, pour une région particulière.

Affichage	Réglage
"Regional ON"	La fonction de restriction de la région est activée.
"Regional OFF"	La fonction de restriction de la région est désactivée.

Parfois, les stations du même réseau diffusent des programmes différents ou utilisent des noms de programme différents.

Recherche automatique TP

Quand la fonction TI est en service et que la réception devient mauvaise lors de l'écoute d'une station diffusant des informations routières, une autre station diffusant des informations routières avec une meilleure réception est recherchée automatiquement.

Affichage	Réglage
"ATPS ON"	La fonction recherche automatique TP est activée.
"ATPS OFF"	La fonction recherche automatique TP est désactivée.

Réception monaurale <En réception FM>

On peut réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode monaural.

Affichage	Réglage
"MONO OFF"	La réception monaurale est désactivée.
"MONO ON"	La réception monaurale est activée.

Sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire & nommination de Disque

Pour sélectionner l'affichage lorsque l'appareil est commuté à la source entrée Auxiliaire. Pour l'attribution d'un nom à un disque, veuillez-vous référer à <Nomination de disque (DNPS)> (page 54).

1 Sélectionnez la source d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "AUX1".

2 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

3 Sélectionnez le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "NAME SET".

4 Entrez en mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 2 secondes.
L'affichage d'entrée auxiliaire actuellement sélectionné est affiché.

5 Sélectionnez la source d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change de la manière suivante.
- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

6 Sortez du mode de sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [MENU].

Défilement du texte

Régler le défilement du texte affiché.

Affichage	Réglage
"Scroll MANU"	Ne défile pas.
"Scroll Auto"	Défile lorsque l'affichage change.

Le texte qui défile est indiqué ci-dessous.
- Texte CD
- Nom du dossier/ Nom du fichier/ Titre de chanson/ Nom d'artiste/ Nom d'album
- Titre du MD
- Texte radio

Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation

Régler le minuteur pour que l'appareil soit éteint automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille. L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

Affichage	Réglage
"OFF – – –"	La fonction de temporisation de la coupure de l'alimentation est désactivée.
"OFF 20MIN" (Réglage d'origine)	Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes.
"OFF 40MIN"	Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.
"OFF 60MIN"	Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

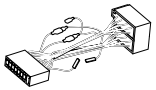
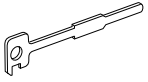
Réglage de lecture CD <Mode veille (Mode éclairage seulement)>

En cas de problème de lecture d'un CD de format spécial, ce réglage force la lecture du CD.

Affichage	Réglage
"CD READ 1"	Lecture de CD et MP3.
"CD READ 2"	Lecture de CD forcée.

Le réglage "CD READ 2" ne peut lire les MP3.
Certains CD de musique peuvent ne pas être lus même en mode "CD READ 2".

Accessoires

	Vue externe	Nombre d'éléments
①		1
②		2
③		1

⚠ L'utilisation d'accessoires autres que les accessoires fournis pourrait endommager l'appareil. Assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis, indiqués ci-dessus.

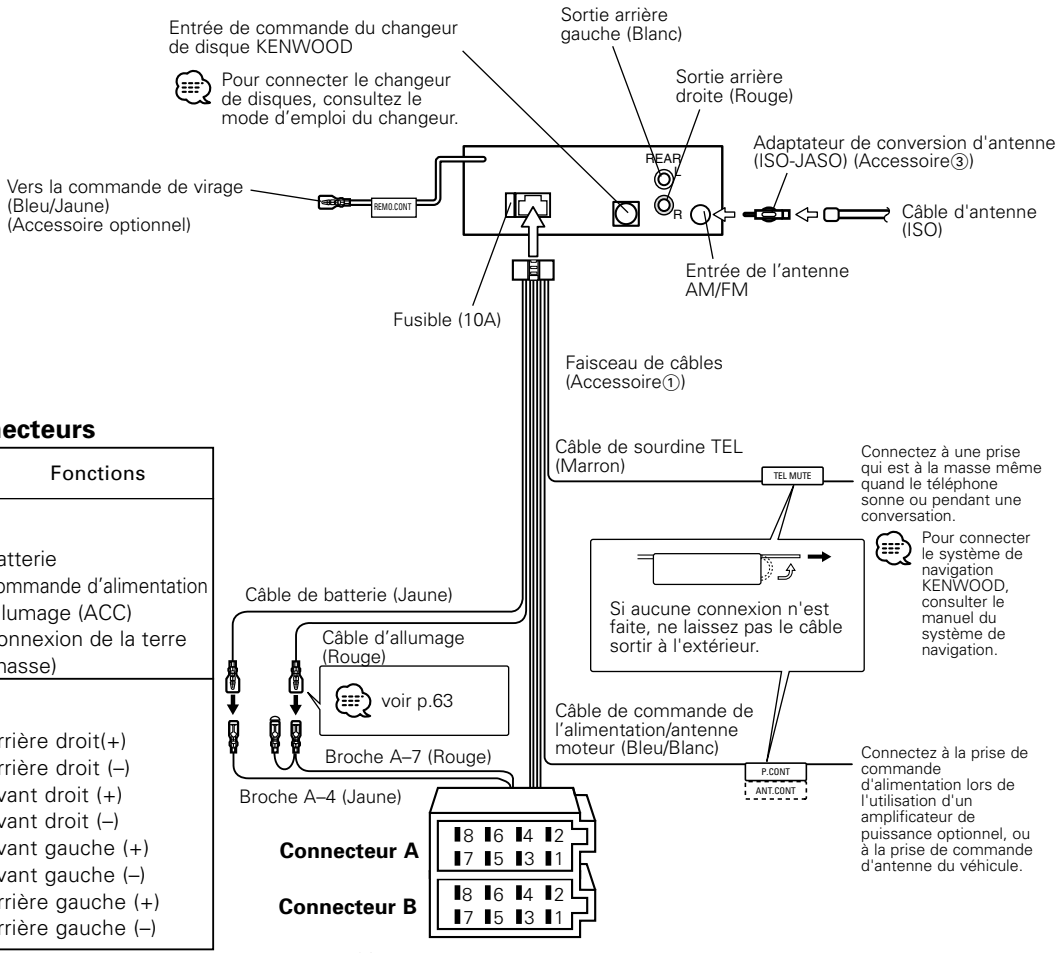
Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
2. Effectuez les connexions d'entrée et sortie correctement pour chaque appareil.
3. Connectez le câble au faisceau de fils.
4. Prenez le connecteur B sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du faisceau à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne ⊖ de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

⚠ATTENTION

- Si votre véhicule n'est pas prévu pour ce type de connection, consultez votre revendeur KENWOOD.
- Utilisez uniquement des adaptateurs de conversion d'antenne (ISO-JASO) quand le cordon d'antenne a un fiche ISO.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas relié à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Si un fusible grille, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban vinyle ou autre matériel similaire. Pour éviter, les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la prise correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif ⊖ pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Si la console a un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne frappe pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30˚ ou moins.

Connexion des câbles sur les prises


Entrée de commande du changeur de disque KENWOOD
Pour connecter le changeur de disques, consultez le mode d'emploi du changeur.
Sortie arrière gauche (Blanc)
Sortie arrière droite (Rouge)
Adaptateur de conversion d'antenne (ISO-JASO) (Accessoire③)
Vers la commande de virage (Bleu/Jaune) (Accessoire optionnel)
REMO.CONT
REAR
L
R
Câble d'antenne (ISO)
Entrée de l'antenne AM/FM
Fusible (10A)
Faisceau de câbles (Accessoire①)
Câble de sourdine TEL (Marron)
TEL MUTE
Connectez à une prise qui est à la masse même quand le téléphone sonne ou pendant une conversation.
Pour connecter le système de navigation KENWOOD, consulter le manuel du système de navigation.
Si aucune connexion n'est faite, ne laissez pas le câble sortir à l'extérieur.
Câble de batterie (Jaune)
Câble d'allumage (Rouge)
voir p.63
Broche A–7 (Rouge)
Broche A–4 (Jaune)
Câble de commande de l'alimentation/antenne moteur (Bleu/Blanc)
P.CONT
ANT.CONT
Connectez à la prise de commande d'alimentation lors de l'utilisation d'un amplificateur de puissance optionnel, ou à la prise de commande d'antenne du véhicule.
Connecteur A
Connecteur B
8 6 4 2
7 5 3 1

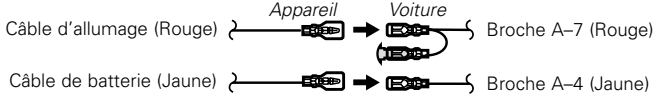
Guide des connecteurs

Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A–4	Jaune	Batterie
A–5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A–7	Rouge	Allumage (ACC)
A–8	Noir	Connexion de la terre (masse)
Connecteur de haut-parleurs		
B–1	Violet	Arrière droit(+)
B–2	Violet/Noir	Arrière droit (–)
B–3	Gris	Avant droit (+)
B–4	Gris/Noir	Avant droit (–)
B–5	Blanc	Avant gauche (+)
B–6	Blanc/Noir	Avant gauche (–)
B–7	Vert	Arrière gauche (+)
B–8	Vert/Noir	Arrière gauche (–)

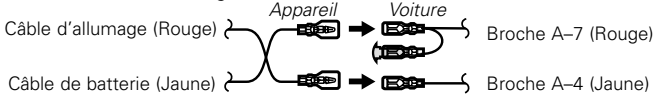
⚠AVERTISSEMENT Connexion du connecteur ISO

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil.
La connexion par défaut du harnais de câbles est décrite dans la section [1] ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section [2] ou [3], réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration. Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous [2] pour installer cet appareil dans les véhicules **Volkswagen**.

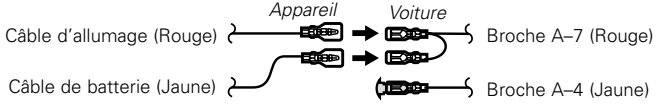
[1] (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.



[2] La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



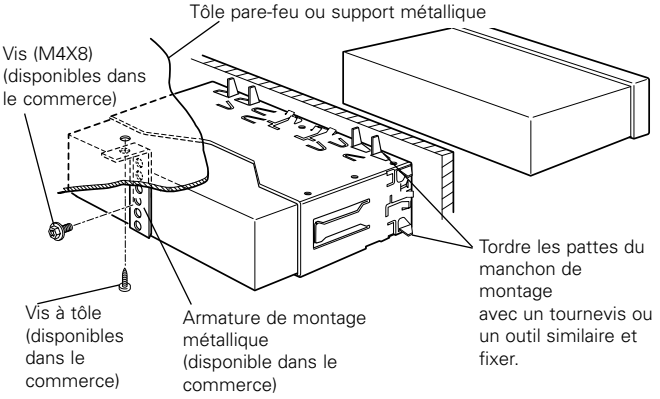
[3] La broche A-4 (jaune) du connecteur ISO du véhicule n'est connectée à rien, tandis que la broche A-7 (rouge) est connectée à l'alimentation constante (ou bien, les deux broches A-7 (rouge) et A-4 (jaune) sont connectées à l'alimentation constante).



Quand la connexion est faite comme dans [3] ci-dessus, l'alimentation de l'appareil ne sera pas associée à la clef de contact de l'appareil. Pour cette raison, assurez-vous toujours de mettre l'appareil hors tension quand vous coupez le contact.
Pour associer l'alimentation de l'appareil à l'allumage, connectez le câble d'allumage (ACC...rouge) à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.

Installation

■ *Installation*

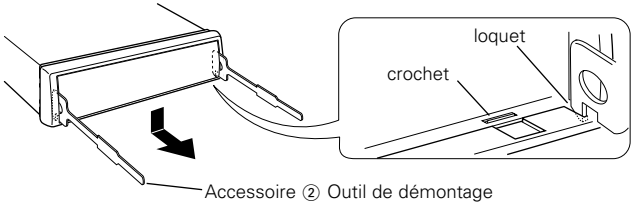

Tôle pare-feu ou support métallique
Vis (M4X8)
(disponibles dans le commerce)
Tordre les pattes du manchon de montage avec un tournevis ou un outil similaire et fixer.
Vis à tôle
(disponibles dans le commerce)
Armature de montage métallique
(disponible dans le commerce)

Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (ex. le son risque de sauter).

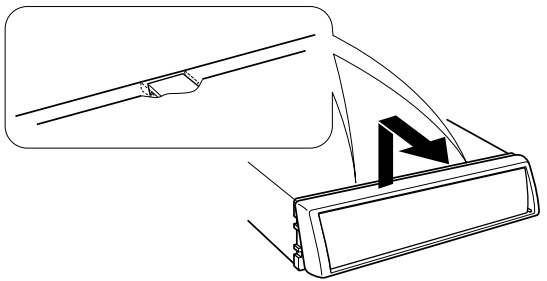
Installation

■ *Retrait du cadre en caoutchouc dur*

1 Engagez les loquets sur l'outil de démontage et enlevez les deux crochets inférieurs.
Baissez le cadre et tirez-le vers l'avant comme montré sur l'illustration.



2 Quand la partie inférieure est retirée, retirez les deux crochets supérieurs.



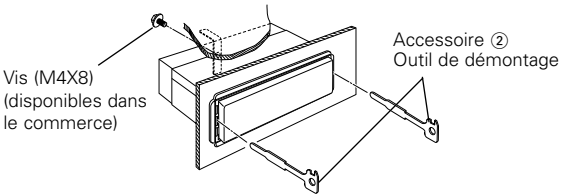
Le cadre peut être retiré à partir de la partie supérieur de la même façon.

■ *Retrait de l'appareil*

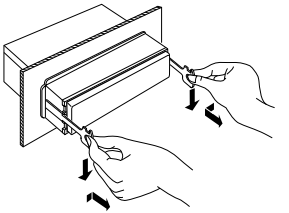
1 Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.

2 Retirez la vis (M4 × 8 mm) sur le panneau arrière.

3 Insérez les deux outils de démontage profondément dans les fentes de chaque côté, comme montré.

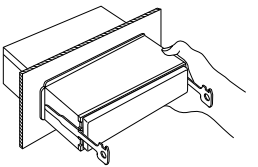


4 Baissez les outils de démontage vers le bas et tirez l'appareil à moitié en faisant pression vers l'intérieur.



⚠ Faites attention de ne pas vous blesser avec le loquet de l'outil de démontage.

5 Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.



Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Général

? L'appareil ne se met pas sous tension.
- ✔ Le fusible a grillé.
  - ☞ Après avoir vérifiez qu'il n'y a pas de court-circuits dans les câbles, remplacez le fusible par un de la même valeur.

? Impossible de commuter sur une source.
- ✔ Aucun support n'est inséré.
  - ☞ Effectuez les réglage pour le média que vous souhaitez écouter. S'il n'y a aucun média dans cet appareil, il est impossible de commuter les sources.
- ✔ Le changeur de disque n'est pas connecté.
  - ☞ Connectez le changeur de disque. Si le changeur de disque n'est pas connecté à sa borne d'entrée, il est impossible de commuter l'appareil sur une source de disque externe.

? La mémoire est effacée quand le contact est mis.
- ✔ Les câble de batterie et d'allumage ne sont pas connectés correctement.
  - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? La fonction de sourdine TEL ne fonctionne pas.
- ✔ Le câble de sourdine TEL n'est pas connecté correctement.
  - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? La fonction de sourdine TEL se met en service même si le câble de sourdine TEL n'est pas connecté.
- ✔ Le câble de sourdine TEL touche une partie métallique de la voiture.
  - ☞ Eloignez le câble de sourdine TEL des parties métalliques de la voiture.

? Même si la force est activée, les sons de haute fréquence ne seront pas compensés.
- ✔ La source de tuner est sélectionnée.
  - ☞ Les sons de haute fréquence ne seront pas compensés lorsque la source est le tuner.

? Aucun son ne peut être entendu, ou le volume est faible.
- ✔ Les réglages du fader ou de l'équilibre sont réglés complètement d'un côté.
  - ☞ Centrer les réglages du fader et de la balance.
- ✔ Les câbles d'entrée/sortie ou le faisceau de câbles sont connectés incorrectement.
  - ☞ Reconnectez les câbles d'entrée/sortie et/ou le faisceau de câbles correctement. Voir la section sur la <Connexion des câbles sur les prises>.
- ✔ Les valeurs de décalage de volume sont faibles.
  - ☞ Augmentez le décalage du volume en vous référant à la section <Commande du son> (page 44).

? Le son est de mauvaise qualité ou déformé.
- ✔ Un câble de haut-parleur a peut être été pincé par une vis dans la voiture.
  - ☞ Vérifiez la connexion des haut-parleurs.
- ✔ Les enceintes ne sont pas connectées correctement.
  - ☞ Reconnectez les câbles de haut-parleurs de manière que chaque prise de sortie soit connectée à un haut-parleur différent.

? La tonalité de touche ne s'entend pas.
- ✔ La sortie de préampli sans fading est en cours d'utilisation.
  - ☞ La tonalité de touche ne peut être émise par le jack de préampli.

? Bien que la fonction de synchronisation d'horloge soit activée, celle-ci ne peut être réglée.
- ✔ La station RDS reçue n'envoie pas de données d'heure.
  - ☞ Syntonisez l'appareil sur une autre station RDS.

Guide de depannage

Source tuner

? La réception radio est mauvaise.
✔ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
☞ Sortez l'antenne complètement.

✔ Le câble de commande de l'antenne n'est pas connecté.
☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? Le volume sonore n'est pas celui réglé pour l'information de circulation routière.
✔ Le volume sonore réglé est inférieur au son du tuner.
☞ Si le volume du tuner est plus élevé que le volume réglé, le volume sonore du tuner sera utilisé.

En source disque

? "AUX1" s'affiche sans réaliser le mode de commande de disque extérieur.
✔ Un changeur de disque non reconnu est connecté.
☞ Utilisez le changeur de disque mentionné dans la rubrique INFORMATION IMPORTANTE de la section <Précautions de sécurité> (page 37).

? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.
✔ Le disque spécifié est très sale.
☞ Nettoyez le CD.

✔ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
☞ Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.

✔ Le disque est très rayé.
☞ Essayez un autre disque.

? Le CD est éjecté aussitôt après être introduit.
✔ Le CD est très sale.
☞ Nettoyez le CD en vous référant à la rubrique Nettoyage de CD de la section <Au sujet des CD> (page 39).

? Impossible de retirer le disque.
✔ La cause en est que plus de 10 minutes se sont écoulées depuis que le commutateur ACC du véhicule a été coupé.
☞ Le disque ne peut être retiré que dans les 10 minutes suivant la mise hors tension du commutateur ACC.
Si plus de 10 minutes se sont écoulées, remettez le commutateur ACC sous tension et appuyez sur la touche d'éjection.

? Le disque ne s'insère pas.
✔ Un disque est déjà chargé.
☞ Pressez la touche [⏏] et retirez le disque.

? La recherche directe ne peut être effectuée.
✔ Une autre fonction est activée.
☞ Désactivez la lecture aléatoire ou les autres fonction.

? La recherche par piste ne peut pas être effectuée.
✔ Pour les premiers disques ou dossiers ou la dernière chanson.
☞ Pour chaque disque ou dossier, la recherche de plage ne peut être effectuée en marche arrière pour la première chanson ou en marche avant pour la dernière chanson.

En source MP3

? Impossible de lire un fichier MP3.
✔ Le support est rayé ou sale.
☞ Nettoyez le support media en vous référant à la rubrique Nettoyage de CD de la section <Au sujet des CD> (page 39).

? Le son saute lors de la lecture de pistes MP3.
✔ Le support est rayé ou sale.
☞ Nettoyez le support media en vous référant à la rubrique Nettoyage de CD de la section <Au sujet des CD> (page 39).

✔ L'enregistrement est de mauvaise qualité.
☞ Enregistrez de nouveau le support ou utilisez un nouveau support.

? Le temps de piste MP3 n'est pas affiché correctement.
✔ ---
☞ Il existe certains temps n'étant pas affichés correctement en accord avec les conditions d'enregistrement MP3.

Dans les situations suivantes, contacter le centre SAV le plus proche :

Bien que le changeur de disques soit connecté, la source n'est pas activée et "AUX1" s'affiche en mode changeur.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

EJECT: Aucun magasin à disque n'a été inséré dans le changeur. Le magasin à disque n'est pas complètement inséré.
➪ Insérez le magasin à disques correctement.
Absence de CD dans l'unité.
➪ Insérer le CD.

No Disc: Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque.
➪ Insérez un disque dans le magasin à disques.

TOC Error: Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque.
➪ Insérez un disque dans le magasin à disques.
Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.
➪ Nettoyez le CD et insérez-le correctement.

E-05: Le CD est à l'envers.
➪ Chargez le CD correctement.

Blank Disc: Rien n'a été enregistré sur le MD.

No Track: Aucune plage n'est enregistrée sur le MD bien qu'il y ait un titre.

E-15: Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire.
➪ Utilisez un support comportant des données enregistrées que l'appareil peut lire.

No Panel: La façade de l'unité esclave connectée à cet appareil a été enlevée.
➪ La remplacer.

E-77: L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons.
➪ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

Mecha Error: Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
➪ Vérifier le magasin de disque. Et appuyer ensuite sur la touche de initialisation de l'unité.Si le code "Mecha Error" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

Hold Error: Le circuit de protection de l'appareil se met en service quand la température à l'intérieur du changeur de disques automatique dépasse 60°C (140°F), arrêtant toutes les opérations.
➪ Refroidir l'appareil en ouvrant les fenêtres ou en mettant en service l'air conditionné. Quand la température descend au dessous de 60°C (140°F), la lecture du disque reprend de nouveau.

NO NAME: Il y a eu tentative d'afficher DNPS en cours de lecture de CD, mais il n'y avait pas de nom de disque préréglé.

Waiting: Les données de texte radio sont en cours de réception.

Load: Les disques sont été échangés dans le changeur de disque.

Reading: L'appareil lit les données sur le disque.

IN (clignote): Le lecteur CD ne marche pas correctement.
➪ Réinsérez le CD. si le CD ne peut pas être ejecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a àtà correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Section tuner FM

Plage de fréquence (espacement de 50 kHz) .....87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/N = 26dB) .....0,7 µV/75 Ω
Sensibilité silencieuse (S/N = 46dB) .....1,6 µV/75 Ω
Réponse en fréquence (±3 dB).....30 Hz – 15 kHz
Taux de Signal/Bruit (MONO) .....65 dB
Sélectivité (DIN) (±400 kHz) .....≥ 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz).....35 dB

Section tuner MW

Plage de fréquence (espacement de 9 kHz) .....531 kHz – 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB).....25 µV

Section tuner LW

Plage de fréquence .....153 kHz – 281 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB).....45 µV

Section Disque Compact

Diodes laser.....GaAlAs (λ=780 nm)
Filtre numérique (A/N) .....8 fois suréchantillonnage
Convertisseur A/N .....1 Bit
Vitesse de l'axe .....1000 – 400 rpm (CLV)
Pleurage et scintillement .....Non mesurables
Réponse en fréquence (±1 dB).....10 Hz – 20 kHz
Distorsion harmonique totale (1 kHz) .....0,01 %
Taux de Signal/Bruit (1 kHz).....105 dB
Gamme dynamique .....93 dB
Séparation de canaux .....85 dB
Décodage MP3 .....Compatible avec le format MP3 1,0/2,0/2,5

Section audio

Puissance de sortie maximum .....50 W x 4
Puissance de sortie (DIN45324, +B = 14,4 V).....30 W x 4
Action en tonalité
Graves :.....100 Hz ±10 dB
Centrale : .....1 kHz ±10 dB
Aiguës :.....10 kHz ±10 dB
Niveau de préamplification/charge (pendant le mode CD) .....2000 mV/10 kΩ
Impédance de sortie préamplificateur (pendant le mode CD) .....≤ 600 Ω

Général

Tension de fonctionnement (11 – 16 V admissible) .....14,4 V
Courant absorbé.....10 A
Taille d'installation (L x H x P) .....182 x 53 x 157 mm
Masse.....1,4 kg

Sicherheitshinweise.....71
Über die GSM-Freisprecheinheit 73
Über CDs 73
Hinweise zum Abspielen von MP3-Dateien.....74
Allgemeine Funktionen 76
Ein- und Ausschalten
Auswählen der Quelle
Lautstärke
Lautstärkeabsenkung
Loudness
System Q
Klangeinstellungen
Lautsprecher-Einstellung
Umschalten der Displayanzeige
Abnehmbare Frontblende
Telefon-Stummschaltung
Tuner-Funktionen 80
Senderabstimmung
Senderspeicher
Automatischer Senderspeicher
Abruf der Senderspeicher
RDS-Funktionen 82
Verkehrsinformationen
Durchlaufende Anzeige des Radiotextes
Wahl der Programmart (PTY)
Speichern von Programmarten
Ändern der Sprache für die PTY-Funktion
Steuerung der CD/MP3/Disc-Funktionen 85
CD- und MP3-Wiedergabe
Wiedergabe eines CD-/MD-Wechslers
Schneller Vor- und Rücklauf
Titel-/Dateisuche
Disc-/Ordnersuche
Titel-/Datei-/Disc-/Ordner-Wiederholung
Scan-Wiedergabe
Zufallswiedergabe
Magazin-Zufallswiedergabe
Ordnersuche
Eingabe eines Disc-Namens (DNPS)
Anzeige des CD-Textes oder MD-Titels
Menü-Steuerung.....89
Menü-Steuerung
Tastenton
Manuelle Einstellung der Uhr
Synchronisieren der Uhrzeitanzeige
"Gesperrt"-Anzeige (DSI)
Einstellen der Tasten-Beleuchtung
Kontrast-Einstellung
Nachrichteneinblendungen mit Timeout-Funktion
Regionalsendersuche
Abstimmungsmodus
Automatischer Senderspeicher
AF (Alternative Frequency)
"Region Restrict"-Funktion
Automatische Verkehrsfunk-Suche
Mono-Empfang
Auswählen eines Namens für den AUX-Eingang, Benennung der Disc
Textdurchlauf
Automatische Abschaltung
CD-Lese-Einstellung
Zubehör 95
Hinweise zum Einbau 95
Anschlußdiagramm 96
Einbau.....97
Fehlersuche 99
Technische Daten 102

⚠WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Befestigen Sie das Gerät sicher im Einbauschacht, damit es bei einem Unfall nicht durch das Wageninnere geschleudert wird.
- Verwenden Sie bei Verlegung des Betriebsstrom-, Speicherschutz- und Massekabels besonders strapazierfähige und speziell für die Installation im Auto angebotene Kabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 0,75 mm^2 (AWG 18).
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge etc.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Schalten Sie das Gerät bei Geruch- oder Rauchentwicklung sofort aus und suchen Sie einen KENWOOD-Fachhändler auf.
- Bitte berühren Sie nicht die Frontblende, während sie sich dreht. Es besteht die Gefahr, dass Ihre Finger zwischen Frontblende und Gerätechassis geraten könnten.
- Das Gerät verfügt über Glasbauteile, die durch Sturz oder Schlag beschädigt werden könnten.
- Wird das LCD-Display durch äußere Einwirkungen wie Sturz oder Schlag zerbrochen, meiden Sie den Kontakt mit der evtl. austretenden Kristallflüssigkeit. Diese Flüssigkeit kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.
  Sollten Sie mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, bitte sofort mit Wasser und Seife abwaschen.

⚠ACHTUNG

Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, damit Ihr Gerät stets einwandfrei funktioniert:

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Entfernen Sie nicht die oberen oder unteren Gehäuseabdeckungen.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, zu hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Setzen Sie die abnehmbare Frontblende und ihr Schutz-Etui keinem direkten Sonnenlicht und zu hohen Temperaturen aus und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Die abnehmbare Bedieneinheit ist ein Präzisionsteil und enthält empfindliche Elektronikbausteine. Behandeln Sie sie daher äußerst sorgfältig.
- Berühren Sie nicht die Metallkontakte an der abnehmbaren Frontblende und am Radioeinschub.
- Achten Sie beim Austauschen einer Sicherung darauf, dass der Wert der Sicherung mit den Angaben am Gerät übereinstimmt. Sicherungen mit einem falschen Wert können Fehlfunktionen verursachen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Unterbrechen Sie vor dem Austauschen einer Sicherung zunächst die Kabelverbindungen, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Achten Sie bitte darauf, dass keine Gegenstände zwischen Frontblende und Gerätechassis fallen.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben können das Gerät beschädigen.

WICHTIGE INFORMATION

Über die an dieses Gerät angeschlossenen CD-Player/Disc-Wechsler:

Die im Jahre 1998 oder später herausgebrachten KENWOOD Disc-Wechsler/ CD-Player können an dieses Gerät angeschlossen werden.
Lesen Sie bezüglich anschließbare Disc-Wechsler/ CD-Player den Katalog oder wenden Sie sich an Ihren Kenwood-Händler.
Beachten Sie bitte, dass die im Jahre 1997 oder früher herausgebrachten KENWOOD Disc-Wechsler/ CD-Player und Disc-Wechsler anderer Hersteller nicht an dieses Gerät angeschlossen werden können.
Anschlüsse, die nicht unterstützt werden, können zu Beschädigungen führen.
Den O-N-Schalter bei anwendbaren KENWOOD Disc-Wechsler/ CD-Player auf die "N"-Position stellen.
Die verwendbaren Funktionen und die Informationen, die angezeigt werden können, variieren je nach angeschlossenem Modell.

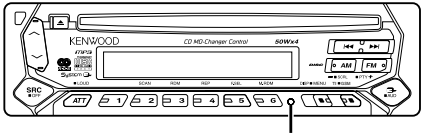
⚠ Bei einem falschem Anschluss von Autoradio und CD-Wechsler können Fehlfunktionen oder Defekte auftreten.

Geben Sie keine 8-cm-CD-Singles wieder

Wenn Sie eine 8-Zentimeter-CD-Single mit Adapter abspielen möchten, kann sich der Adapter für CD-Singles von der CD lösen und den CD-Spieler beschädigen.

ANMERKUNGEN

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich von Ihrem KENWOOD-Fachhändler beraten.
- Falls das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie zuerst die Reset-Taste. Lässt sich die Fehlfunktion auf diese Weise nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Falls der automatische Disc-Wechsler nicht funktioniert, drücken Sie bitte die Reset-Taste. Nun sollte ein normaler Betrieb möglich sein.



Reset -Taste

- Bei Temperaturen unter 5 °C (41 °F) sind die Zeichen im LCD möglicherweise schwer lesbar.
- Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen des Autoradio-Displays und der Frontblende dienen lediglich als Erklärungshinweise für die vielseitigen Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Anleitung ergeben.

Beschlagen der Laser-Linse

Bei kaltem Wetter kann die Laserlinse des CD-Spielers nach dem Einschalten der Fahrzeugheizung beschlagen. In diesem Fall lässt sich keine CD abspielen. Nehmen Sie dann die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeitlang, bis der Beschlag abgetrocknet ist. Arbeitet der CD-Spieler nach 1-2 Stunden noch nicht richtig, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler .

Reinigen der Kontakte am Bedienteil

Reinigen Sie die Kontakte an der Rückseite des Bedienteils und an der Front des Einschubs mit einem trockenen, weichen Tuch.

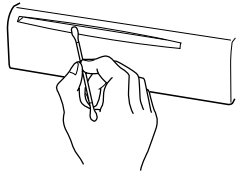
Reinigung

Sollte die Frontblende Ihres Gerätes verschmutzt oder verstaubt sein, reinigen Sie die Blende nur mit einem weichen Tuch (z. B. Silikontuch). Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie bitten ein feuchtes Tuch und Neutralreiniger. Bitte nicht vergessen: Auch die Rückstände des Neutralreinigers müssen entfernt werden.

⚠ Bei der Verwendung von Reinigungssprays kann eine Beschädigung der mechanischen Teile des Gerätes nicht ausgeschlossen werden. Rauhe Tücher und flüchtige Lösungsmittel wie Verdünner, Spiritus oder Alkohol zerstören die Blendenoberfläche oder den Aufdruck.

Reinigen des CD-Schachts

Im CD-Schacht sammelt sich mit der Zeit Staub an, der ab und an entfernt werden muss. Ein verschmutzter Schacht kann die CDs beschädigen.



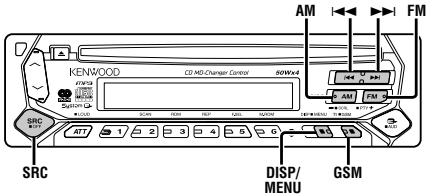
Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dieser Aufkleber ist am Chassis oder Gehäuse angebracht und weist darauf hin, dass das Gerät mit einem als Class 1 eingestuften Laserstrahl arbeitet. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Über die GSM-Freisprecheinheit

Lesen Sie hinsichtlich des Betriebsverfahrens die Bedienungsanleitung der GSM-Freisprecheinheit KCA-HF521 (im Handel erhältliches Zubehör), wenn diese angeschlossen ist. Die Positionen der zu drückenden Tasten sind nachfolgend angezeigt.



Über CDs

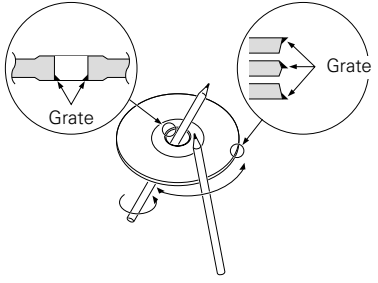
Anfassen der CD

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der CD.

- CD-Rs und CD-RW sind wesentlich empfindlicher als herkömmliche Musik-CDs. Verwenden Sie CD-Rs oder CD-RWs erst, nachdem Sie sich mit den Vorsichtshinweisen auf der jeweiligen Verpackung etc. vertraut gemacht haben.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine CD. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine CDs, auf denen sich bereits ein Aufkleber oder ähnliches befindet.

Wenn Sie eine neue CD verwenden

Wenn das mittlere Loch oder der äußere Rand einer CD durch die Fertigung bedingte Grate aufweist, verwenden Sie diese CD erst, nachdem Sie diese Grate mit Hilfe eines Kugelschreibers oder ähnlichem entfernt haben.

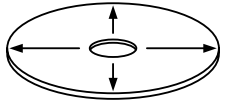


Zubehör

Verwenden Sie kein Zubehör für Ihre Discs.

Reinigung einer CD

Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.

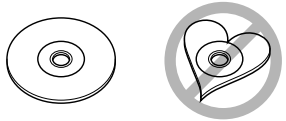


Entnehmen von CDs

Wenn Sie CDs aus diesem Gerät entnehmen möchten, ziehen Sie sie stets in horizontaler Richtung heraus.

CDs, die nicht verwendet werden können

- CDs, die nicht rund sind, können nicht verwendet werden.



- CDs, die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind, können nicht verwendet werden.
- Dieses Gerät kann nur CDs mit der Kennung abspielen.

  Discs ohne diese Kennung werden unter Umständen nicht korrekt abgespielt.
- Eine CD-R oder CD-RW, die nicht abgeschlossen (finalized) worden ist, kann nicht abgespielt werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie bitte in den Bebienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware sowie Ihres CD-R/CD-RW-Recorders.)

Aufbewahrung von CDs

- Bewahren Sie CDs nicht in direktem Sonnenlicht auf (beispielsweise auf dem Armaturenbrett), wo hohe Temperaturen herrschen.
- Bewahren Sie CDs immer in ihren Hüllen auf.

Hinweise zum Abspielen von MP3-Dateien

Dieses Gerät ist in der Lage, CDs mit MP3 (MPEG1, 2, 2.5 Audiolage 3)-Dateien abzuspielen. Bitte beachten Sie jedoch, dass sich die MP3-Daten nur wiedergeben lassen, wenn beim Brennen der CDs die nachfolgend beschriebenen Voraussetzungen erfüllt worden sind.

Verwendbare Medien

Bei mit diesem Gerät verwendbaren -Aufnahmemedien sind CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs. Wenn Sie eine CD-RW verwenden, sollten Sie eine vollständige Formatierung und keine Schnellformatierung durchführen, um eine Fehlfunktion zu verhindern.

Verwendbare Medienformate

Die folgenden Formate sind für Medien verfügbar, die mit diesem Gerät verwendet werden. Die höchste Anzahl der Stellen, die für den Dateinamen einschließlich der Abgrenzung (".") und der dreistelligen Erweiterung verwendet werden, ist in Klammern angegeben.

- ISO 9660-Level 1 (12 Stellen)
- ISO 9660-Level 2 (31 Stellen)
- Joliet (64 Stellen)
- Romeo (128 Stellen)

Bis zu 200 Stellen können im Format für lange Dateinamen angezeigt werden. Lesen Sie sich für eine Auflistung aller verfügbarer Zeichen bitte die Bedienungsanleitung der Schreibsoftware und den unten stehenden Abschnitt "Eingabe eines Datei- und Ordnernamens" durch. Hinsichtlich der Medien, die mit diesem Gerät reproduziert werden können, bestehen die folgenden Einschränkungen:

- Maximale Anzahl der Verzeichnis-Levels: 8
- Maximale Anzahl der Datein pro Ordner: 255
- Maximale Anzahl der Stellen für einen Ordnernamen: 64
- Maximale Anzahl der Ordner: 50

MP3-Dateien, die in anderen als den oben angeführten Formaten aufgenommen worden sind, können unter Umständen nicht erfolgreich wiedergegeben werden und Dateinamen oder Ordnernamen werden eventuell nicht ordnungsgemäß angezeigt.

Einstellungen für Ihren MP3-Encoder und Ihren CD-Brenner

Führen Sie die folgende Einstellung durch, wenn Sie Audio-Daten mithilfe eines MP3-Kodierers in MP3-Daten komprimieren.

- Übertragungs-Bitrate : 8 —320 kbps
- Abtastfrequenz : 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz

Wenn Sie Ihren CD-Brenner zur Aufnahme von MP3 bis zur maximalen Disc-Kapazität verwenden, deaktivieren Sie zusätzliche Schriften.

Wenn Sie eine leere Disc in einem Arbeitsgang beschreiben möchten, wählen Sie die Einstellung "Disc at Once", damit Sie die volle Kapazität ausnutzen können.

Eingabe der ID3-Markierung

Das anzeigbare ID3-Tag ist ID3 Version 1.x.
Den Zeichencode finden Sie in der Codeliste.

Eingabe der Datei- und Ordnernamen

Für Dateinamen und Ordnernamen können nur die Zeichen der Codeliste eingegeben und angezeigt werden.
Wenn Sie für die Eingabe irgendwelche anderen Zeichen verwenden, werden Datei- und Ordner-Namen nicht ordnungsgemäß angezeigt. Je nach verwendetem CD-Brenner werden beide möglicherweise nicht korrekt angezeigt. Das Gerät erkennt und gibt ausschließlich MP3-Files wieder, die über die MP3-Erweiterung (.MP3) verfügen.

Eine Datei mit einem Namen, der Zeichen enthält, die nicht auf der Codeliste sind, wird möglicherweise nicht korrekt abgespielt.

Schreiben von Dateien auf ein Medium

Wenn ein Medium eingelegt wird, das MP3-Daten enthält, überprüft das Gerät sämtliche Daten auf dem Medium. Wenn das Medium eine große Anzahl von Ordnern oder Dateien enthält, die nicht dem Format MP3 entsprechen, nimmt es eine längere Zeit in Anspruch, bis das Gerät mit dem Abspielen von MP3 beginnt.
Ferner kann es eine Weile dauern, bis das Gerät zur nächsten MP3-Datei weiterschaltet, oder eine Dateisuche oder Ordnersuche wird möglicherweise nicht einwandfrei ausgeführt.

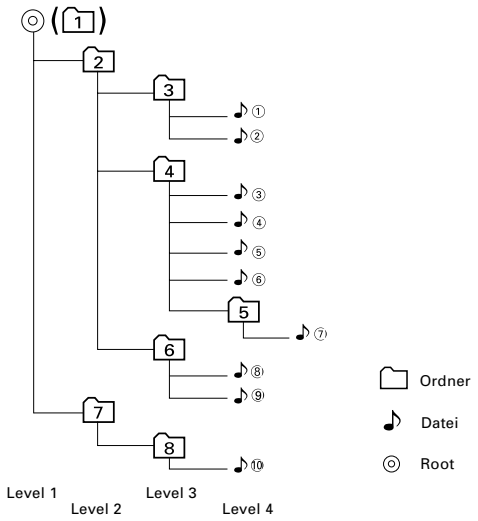
Das Laden eines solchen Mediums kann laute Geräusche produzieren und die Lautsprecher beschädigen.

- Versuchen Sie nicht, ein Medium mit einer MP3-Erweiterung abzuspielen, das eine nicht dem MP3-Format entsprechende Datei enthält. Das Gerät erkennt Dateien, die nicht dem Format MP3 entsprechen, als MP3-Daten, wenn sie mit der MP3-Erweiterung versehen sind.
- Versuchen Sie nicht, ein Medium abzuspielen, das Daten enthält, die nicht dem Format MP3 entsprechen.

MP3-Abspielreihenfolge

Bei eingestellter Wiedergabe, Ordnersuche, Dateisuche oder Ordnerauswahl werden auf Dateien und Ordner in der Reihenfolge zugegriffen, in der sie vom CD-Writer eingeschrieben wurden. Aufgrund dessen kann es passieren, dass die zu erwartende Abspielreihenfolge nicht mit der Reihenfolge übereinstimmt, in der die Spuren oder Alben schließlich tatsächlich abgespielt werden. Sie können die Reihenfolge des Abspielens von MP3 dadurch beeinflussen, dass Sie die Daten auf ein Medium wie beispielsweise eine CD-R schreiben und dabei die jeweiligen Dateinamen an ihrem Anfang mit Abspielsequenznummern - wie z.B "01" bis "99", entsprechend Ihrem CD-Brenner - versehen.
Zum Beispiel ist ein Medium mit der folgenden Ordner-/ Dateihierarchie für die Ordnersuche, Dateisuche oder Ordnerauswahl bestimmt, wie nachfolgend angezeigt.

Beispiel für die Ordner/Datei-Hierarchie einer CD



Wenn eine Dateisuche bei Wiedergabe der Datei ♪④ ausgeführt wird ...

Gegenwärtige Datei nummer	Drücken der Taste	
	⏮ Taste	⏭ Taste
♪④	Anfang des Datei ♪④ ➧ ♪③	♪⑤ ➧ ♪⑥

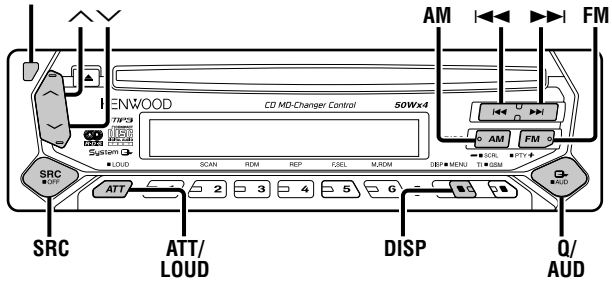
Wenn eine Ordnersuche bei Wiedergabe der Datei ♪④ ausgeführt wird ...

Gegenwärtige Ordnernummer	Drücken der Taste	
	AM Taste	FM Taste
4	3 ➧ 2 ➧ 1 ➧ 8 •••	5 ➧ 6 ➧ 7 ➧ 8 ➧ 1 •••

Wenn eine Ordnerauswahl bei Wiedergabe der Datei ♪④ ausgeführt wird, um von Ordner zu Ordner zu schalten ...

Gegenwärtige Ordnernummer	Drücken der Taste			
	⏮ Taste	⏭ Taste	AM Taste	FM Taste
4	3	6	2	5

Freigabe-Taste



ATT -Anzeige *LOUD -Anzeige*

Ein- und Ausschalten

Einschalten des Geräts

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Ausschalten des Geräts

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [SRC]-Taste.

Auswählen der Quelle

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Benötigte Quelle	**Display**
Tuner	"TUNER"
CD	"CD"
Externe Disc (im Handel erhältliches Zubehör)	"DISC CH"
Zusatz-Eingang (im Handel erhältliches Zubehör)	"AUX1"
Standby (Modus für "Nur Beleuchtung")	"ALL OFF"

Dieses Gerät schaltet sich nach 20 Minuten im Standby-Modus automatisch vollständig aus, um die Fahrzeugbatterie zu schonen. Die Zeit, nach der sich das Gerät vollständig ausschalten soll, kann in <Automatische Abschaltung> (Seite 94) eingestellt werden.

Lautstärke

Erhöhen der Lautstärke:

Drücken Sie die [∧]-Taste.

Senken der Lautstärke:

Drücken Sie die [∨]-Taste.

Lautstärkeabsenkung

Schnelles Senken der Lautstärke.

Drücken Sie die [ATT]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird die Lautstärkeabsenkung ein- oder ausgeschaltet.
Wenn sie eingeschaltet ist, blinkt die "ATT"-Anzeige.

Loudness

Anhebung der Bass- und Hochtonanteile bei niedriger Wiedergabelautstärke.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [LOUD]-Taste.
Bei jeder Tastenbetätigung fur mindestens 1 Sekunde wird die Loudness-Funktion ein- oder ausgeschaltet.
Wenn die Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die "LOUD"-Anzeige.

System Q

Im System Q sind verschiedene Klangeinstellungen gespeichert, mit denen sich Ihre Audioquellen klangoptimiert wiedergeben lassen.

1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten
Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Wählen Sie die gewünschte Klangeinstellung aus
Drücken Sie die [Q]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Klangeinstellung.

Klangeinstellung	Display
Flat	"Flat"
Benutzerspeicher	"User"
Rock	"Rock"
Pop	"Pops"
Easy	"Easy"
Top 40	"Top40"
Jazz	"Jazz"

- Benutzerspeicher: Die in <Klangeinstellungen> (Seite 78) eingestellten Werte werden verwendet.
- Jeder Einstellwert wird mit der <Lautsprecher-Einstellung> (Seite 78) geändert. Wählen Sie zunächst mit der Lautsprecher-Einstellung den Lautsprechertyp aus.

Klangeinstellungen

1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten
Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Aktivieren Sie die Klangeinstellungen
Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [AUD]-Taste.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste ändern sich die Punkte, die eingestellt werden können, wie nachfolgend gezeigt.

4 Stellen Sie den gewünschten Wert ein
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

Einstellung	Display	Bereich
Basspegel	"Bass"	–8 — +8
Mittenpegel	"Middle"	–8 — +8
Höhenpegel	"Treble"	–8 — +8
Balance	"Balance"	Links 15 — Rechts 15
Fader	"Fader"	Rear 15 — Front 15
Lautstärke-Anpassung	"V-Offset"	–8 — ±0

Lautstärke-Anpassung: Der Lautstärkepegel lässt sich für jede Quelle individuell einstellen, damit beim Umschalten keine Lautstärkesprünge auftreten.

5 Verlassen Sie die Klangeinstellungen
Drücken Sie die [AUD]-Taste.

Lautsprecher-Einstellung

Damit der Q-Faktor für Ihre Lautsprecher optimal eingestellt ist, sollte der richtige Lautsprechertyp eingestellt werden.

1 Aktivieren Sie den Standby-Modus
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie das "ALL OFF"-Display aus.

2 Aktivieren Sie den Modus für die Lautsprecher-Einstellung
Drücken Sie die [Q]-Taste.

3 Wählen Sie den Lautsprechertyp aus
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Einstellung wie nachfolgend gezeigt.

Lautsprechertyp	Display
Aus	"SP OFF"
Für 5- und 4 Zoll-Lautsprecher	"SP 5/4inch"
Für 6x6- und 6x9-Zoll-Lautsprecher	"SP 6*9/6inch"
Für Original-Lautsprecher	"SP O.E.M."

4 Verlassen Sie den Lautsprecher-Einstellmodus
Drücken Sie die [Q]-Taste.

Umschalten der Displayanzeige

Umschalten der angezeigten Informationen.

Drücken Sie die [DISP]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich das Display wie nachfolgend gezeigt.

Im Tunerbetrieb

Informationen	Display
Programmart oder Frequenz	
Radio-Text, Programmart oder Frequenz	"R-TEXT"
Uhr	

Im CD- & CD/MD-Wechsler-Betrieb

Informationen	Display
Disc-Titel	"D-TITLE"
Titelname	"T-TITLE"
Wiedergabezeit & Titelnummer	"P-Time"
Disc-Name	"DNPS"
Uhr	

Im MP3-Betrieb

Informationen	Display
Titelname & Interpret	"TITLE"
Albumname & Interpret	"ALBUM"
Ordner-Name	"FOLDER NAME"
Dateiname	"FILE NAME"
Wiedergabezeit & Titelnummer	"P-Time"
Disc-Name	"DNPS"
Uhr	

Nur über AUX-Eingang

Informationen
Bezeichnung des Zusatz-Eingangs
Uhr

Wenn der Disc-Titel, der Titelname, der Titel des Musikstückes & der Name des Interpreten oder der Albumname & der Name des Interpreten bei der Wiedergabe einer Disc ohne Disc-Titel, Titelnamen, Titel der Musikstücke, Albumnamen oder Namen des Interpreten ausgewählt wird, werden Titelnummer und Wiedergabezeit angezeigt.

Abnehmbare Frontblende

Die Frontblende des Gerätes kann abgenommen und mitgenommen werden.

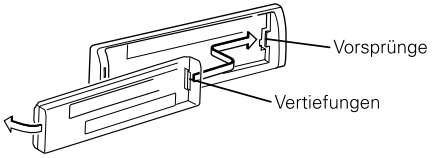
Abnehmen der Frontblende

Drücken Sie die Freigabe-Taste.
Die Frontblende ist entriegelt und kann abgenommen werden.

- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann. Aus diesem Grunde sollten Sie die Frontblende stets in dem dafür vorgesehenen Etui aufbewahren, nachdem Sie sie abgenommen haben.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Spritzwasser und Staub.

Einsetzen der Frontblende

1 Setzen Sie die Frontblende so auf das Gerät, dass die Vertiefungen an der Blende in die Vorsprünge am Gerät passen.



2 Drücken Sie auf die linke Seite der Frontblende, bis sie einrastet.
Die Frontblende ist eingerastet und Sie können das Gerät in Betrieb nehmen.

Allgemeine Funktionen

Telefon-Stummschaltung

Beim Eingehen eines Anrufes unterbricht das Audiosystem automatisch seinen Betrieb.

Bei einem eingehenden Anruf

"CALL" wird angezeigt.
Das Audiosystem unterbricht seinen Betrieb.

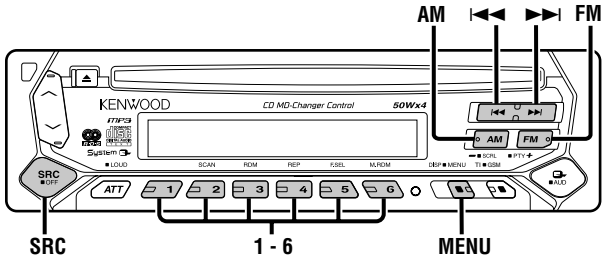
Musikhören während des Telefonats

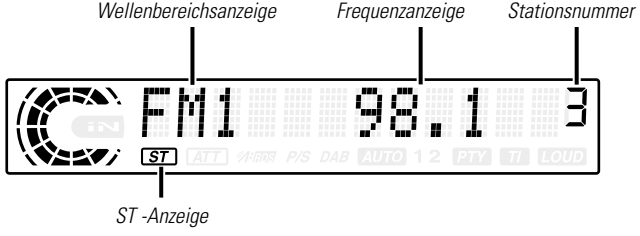
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

Wenn das Gespräch beendet ist

Legen Sie den Hörer auf.
Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

Tuner-Funktionen





Senderabstimmung

So wählen Sie einen Sender aus.

1 Schalten Sie auf Tuner-Betrieb
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie das "TUNER" -Display aus.

2 Wählen Sie den Wellenbereich aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der [FM]-Taste wechseln die Wellenbereiche zwischen FM1, FM2 und FM3.

3 Abstimmen einer höheren oder niedrigeren Frequenz
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

Während des Empfangs von Stereo-Sendern leuchtet das "ST"-Symbol.

Senderspeicher

Häufiger gehörte Sender lassen sich im Senderspeicher ablegen.

1 Wählen Sie den Wellenbereich aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

2 Wählen Sie die Frequenz aus, die im Speicher abgelegt werden soll
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

3 Legen Sie die Frequenz im Speicher ab
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die gewünschte [1] — [6]-Taste.
Die Speicherplatz-Anzeige blinkt einmal.
In jedem Wellenbereich kann jeweils 1 Sender im Speicher auf jeder der Tasten [1] — [6] abgelegt werden.

Automatischer Senderspeicher

Im automatischen Senderspeicher werden sechs gut empfangbare Sender abgelegt.

Die Reihenfolge wird durch die Empfangsfrequenz — beginnend am unteren Ende des Frequenzbands — bestimmt.

1 Wählen Sie den Wellenbereich für den automatischen Senderspeicher aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

2 Aktivieren Sie den Menü-Modus
Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste.
"MENU" wird angezeigt.

3 Wählen Sie den automatischen Senderspeicher-Modus aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Wählen Sie das "Auto-Memory" -Display aus.

4 Starten Sie den automatischen Senderspeicher
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.
Wenn sechs Sender im Speicher abgelegt worden sind, ist die automatische Speicherung der Sender beendet.

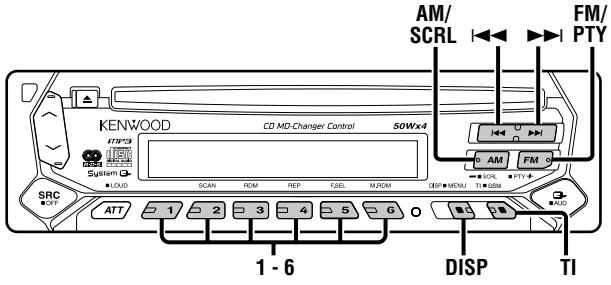
- Wenn die <AF (Alternative Frequency)> (Seite 92) aktiviert ist, werden ausschließlich RDS-Sender im Speicher abgelegt.
- Wenn die automatische Senderspeicherung im FM2-Wellenbereich ausgeführt worden ist, werden die im FM1-Wellenbereich gespeicherten Sender nicht im Speicher abgelegt.
  Genauso wenig werden die in den Wellenbereichen FM1 oder FM2 gespeicherten RDS-Sender bei der Ausführung der automatischen Senderspeicherung im FM3-Wellenbereich im Speicher abgelegt.

Abruf der Senderspeicher

Abrufen der im Speicher abgelegten Sender

1 Wählen Sie den Wellenbereich aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

2 Rufen Sie den Sender ab
Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.



Verkehrsinformationen

Ihr Radio verfügt über eine Verkehrsfunk-Funktion, mit der Verkehrsmeldungen automatisch wiedergegeben werden, auch wenn Sie gerade kein Radio hören.

Drücken Sie die [TI]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Verkehrsfunk-Funktion ein oder aus.

Wenn die Funktion aktiviert ist, leuchtet die "TI"-Anzeige.

Wenn kein Verkehrsfunksender empfangen wird, blinkt die "TI"-Anzeige.

Beim Beginn einer Verkehrsmeldung wird "Traffic Info" angezeigt und automatisch zu den Verkehrsmeldungen geschaltet.

- Wenn Sie während des Empfangs eines MW-Senders die Verkehrsfunk-Funktion einschalten, wird auf einen UKW-Sender umgeschaltet.
- Verkehrsmeldungen werden automatisch in der Lautstärke wiedergegeben, die beim Hören der letzten Verkehrsmeldungen eingestellt war. Diese Lautstärke lässt sich beim Anhören von Verkehrsmeldungen ändern.

Empfang von anderen Verkehrsfunksendern

Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

Die Umschaltung zu Verkehrsfunksendern ist möglich, während Sie sich eine Rundfunksendung anhören.

Durchlaufende Anzeige des Radiotextes

Durchlauf des angezeigten Radio-Textes.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [SCRL]-Taste.

Wahl der Programmart (PTY)

Auswählen der Programmart und Suche nach einem Sender.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [PTY]-Taste.
Bei aktiviertem PTY-Modus leuchtet die "PTY"-Anzeige.

Diese Funktion kann nicht während der Einblendung einer Verkehrsmeldung oder während des MW-Empfangs angewendet werden.

2 Wählen Sie die Programmart aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Programmart wie nachfolgend gezeigt.

Nr.	Programmart	Display
1.	Sprache	"Speech"
2.	Musik	"Music"
3.	Nachrichten	"News"
4.	Aktuelles	"Affairs"
5.	Informationen	"Info"
6.	Sport	"Sport"
7.	Bildung	"Educate"
8.	Drama	"Drama"
9.	Kultur	"Culture"
10.	Wissenschaft	"Science"
11.	Verschiedenes	"Varied"
12.	Popmusik	"Pop M"
13.	Rockmusik	"Rock M"
14.	Easy-Listening-Musik	"Easy M"
15.	Leichte Klassik	"Light M"
16.	Anspruchsvolle Klassik	"Classics"
17.	Andere Musik	"Other M"
18.	Wetter	"Weather"
19.	Finanzen	"Finance"
20.	Kinderprogramme	"Children"
21.	Gesellschaftliches	"Social"
22.	Religion	"Religion"
23.	Hörersendungen	"Phone In"
24.	Reisen	"Travel"
25.	Freizeit	"Leisure"
26.	Jazz	"Jazz"
27.	Country-Musik	"Country"
28.	Nationale Musik	"Nation M"
29.	Oldies	"Oldies"
30.	Volksmusik	"Folk M"
31.	Dokumentationen	"Document"

- Sprache und Musik beinhalten die nachfolgend gezeigten Programmarten.
  Musik: Nr.12 — 17, 26 — 30
  Sprache: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31
- Die Programmart kann im Tastenspeicher [1] — [6] abgelegt und schnell abgerufen werden. Lesen Sie dazu <Speichern von Programmarten> (Seite 84).
- Die Display-Sprache kann geändert werden. Lesen Sie dazu <Ändern der Sprache für die PTY-Funktion> (Seite 84).

3 Suche nach dem ausgewählten Programmarten-Sender

Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.
Wenn Sie nach anderen Sendern suchen möchten, drücken Sie noch einmal die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

Wenn die ausgewählte Programmart nicht gefunden werden konnte, wird "No PTY" angezeigt. Wählen Sie eine andere Programmart aus.

4 Verlassen Sie den PTY-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [PTY]-Taste.

Speichern von Programmarten

Wenn Sie bevorzugt eine bestimmte Programmart hören, können Sie diese speichern und die entsprechenden Sender schneller abrufen.

Speichern der Programmart

1 Wählen Sie die Programmsparte aus, die Sie speichern möchten
Lesen Sie dazu <Wahl der Programmart (PTY)> (Seite 83).

2 Speichern Sie die Programmart
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die gewünschte [1] — [6]-Taste.

Abrufen der gespeicherten Programmart

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus
Lesen Sie dazu <Wahl der Programmart (PTY)> (Seite 83).

2 Rufen Sie die Programmart auf
Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.

Ändern der Sprache für die PTY-Funktion

Wählen Sie eine Sprache für die Anzeige der Programmarten aus.

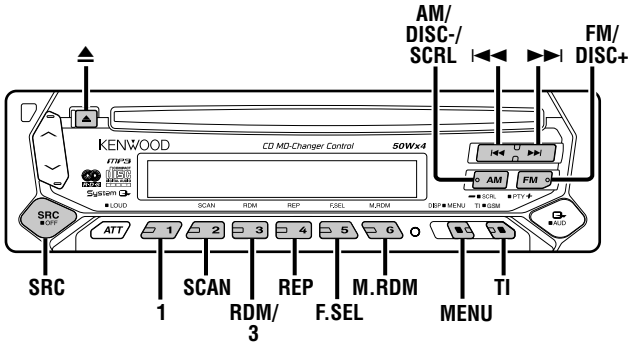
1 Aktivieren Sie den PTY-Modus
Lesen Sie dazu <Wahl der Programmart (PTY)> (Seite 83).

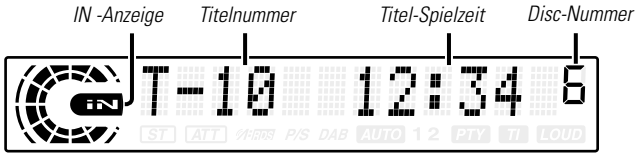
2 Aktivieren Sie den Modus zum Ändern der Sprache
Drücken Sie die [DISP]-Taste.

3 Wählen Sie die Sprache aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Sprache wie nachfolgend gezeigt.

Sprache	Display
Englisch	"English"
Französisch	"French"
Schwedisch	"Swedish"
Deutsch	"German"

4 Verlassen Sie den Modus zum Ändern der Sprache
Drücken Sie die [DISP]-Taste.





CD- und MP3-Wiedergabe

Wenn eine CD eingelegt ist

Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie das "CD"-Display aus.

Wenn eine CD eingelegt ist, leuchtet die "IN"-Anzeige.

Auswerfen der CD

Drücken Sie die [⏏]-Taste.

⚠ 3 in. (8cm)- CDs können nicht abgespielt werden. Die Benutzung eines Adapters und das Einlegen des Adapters mit der CD in dieses Gerät kann Beschädigungen verursachen.

Die für dieses Gerät zulässigen MP3-Datei-Medien sind CD-ROM, CD-R und CD-RW.
Das Mediumformat muss ISO 9660 Level 1, Level 2, Joliet oder Romeo sein. Die Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen zum Schreiben von MP3-Daten werden im Kapitel <Hinweise zum Abspielen von MP3-Dateien> (Seite 74) behandelt. Lesen Sie diesen Abschnitt, bevor Sie MP3-Dateien erstellen.

Wiedergabe eines CD-/MD-Wechslers

Über Ihr Autoradio können Sie auch einen optionalen Kenwood-Wechsler steuern und die CDs bzw. MDs wiedergeben.

Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie das Display für den von Ihnen gewünschten CD-Player aus.
Display-Beispiele:

Display	Disc-Player
"CD2"	CD-Player
"DISC CH"	CD-Wechsler/ MD-Wechsler

- Die zehnte Disc wird im Display mit "0" angezeigt.
- Der Funktionsumfang und die Display-Anzeigen sind von den jeweils angeschlossenen externen Disc-Spielern/Wechslern abhängig.

Schneller Vor- und Rücklauf

Schneller Vorlauf

Halten Sie die [►►I]-Taste gedrückt.
Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Schneller Rücklauf

Halten Sie die [I◄◄]-Taste gedrückt.
Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Titel-/Dateisuche

Suchen eines Musikstückes auf der Disc oder im MP3-Ordner.

Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

Wenn die Fernbedienung mit den Zifferntasten als optionales Zubehör verwendet wird, kann ein Titel, den Sie sich anhören möchten, mit dem nachfolgend beschriebenen Verfahren direkt angewählt werden.

1. Geben Sie eine Titel-/Dateinummer ein.
   Drücken Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung.
2. Führen Sie die Titel-/Dateisuche aus.
   Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

Disc-/Ordnersuche
Discsuche (Disc-Wechsler-Funktion)
Ordnersuche (bei MP3-Wiedergabe)

Wählen Sie die in den CD-Wechsler eingelegte Disc oder den auf dem MP3-Medium aufgenommenen Ordner aus.

Drücken Sie die [DISC–]- oder [DISC+]-Taste.

Titel-/Datei-/Disc-/Ordner-Wiederholung

Wiederholung des Titels/der Disc im CD-Wechsler oder MP3-Ordners, den/die Sie sich gegenwärtig anhören.

Drücken Sie die [REP]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Wiederholungsfunktion wie nachfolgend gezeigt.

Im CD- & externen Disc-Betrieb

Wiederholung	Display
Titel-Wiederholung	"Repeat ON"/ "T-Repeat ON"
Disc-Wiederholung (Disc-Wechsler)	"D-Repeat ON"
AUS	"Repeat OFF"

Im MP3-Betrieb

Wiederholung	Display
Datei-Wiederholung	"File REP ON"
Ordner-Wiederholung	"FOLD REP ON"
AUS	"Repeat OFF"

Scan-Wiedergabe

Die ersten Sekunden jedes sich im gegenwärtig wiedergegebenen MP3-Ordners befindlichen Titels werden angespielt, damit Sie bestimmte Musiktitel leichter finden können.

1 Starten Sie die Scan-Wiedergabe
Drücken Sie die [SCAN]-Taste.
"Scan ON" wird im Display angezeigt.

2 Deaktivieren Sie die Funktion, wenn der von Ihnen gewünschte Titel wiedergegeben wird
Drücken Sie die [SCAN]-Taste.

Zufallswiedergabe

Alle auf der Disc oder im MP3-Ordner befindlichen Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Drücken Sie die [RDM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.
Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "Random ON" angezeigt.

Wenn die [▶▶I]-Taste gedrückt wird, wird der nächste Titel ausgewählt.

Magazin-Zufallswiedergabe (in Verbindung mit einem CD/MD-Wechsler)

Wiedergabe aller sich im Disc-Wechsler befindlichen Discs in zufälliger Reihenfolge.

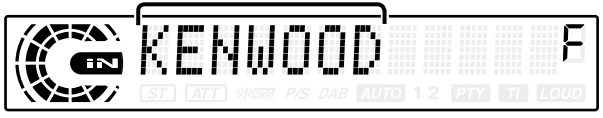
Drücken Sie die [M.RDM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste, schaltet sich die Magazin-Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.
Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "M-Random ON" angezeigt.

Wenn die [▶▶I]-Taste gedrückt wird, wird der nächste Titel ausgewählt.

Ordnersuche (bei MP3-Wiedergabe)

So lässt sich der Ordner, den Sie hören möchten, auswählen.

1 Aktivieren Sie den Ordner-Auswahlmodus
Drücken Sie die [F.SEL]-Taste.
"Select Mode" wird angezeigt.
Während der Auswahlmodus aktiviert ist, erscheinen die Ordner-Informationen wie nachfolgend gezeigt auf dem Display.
<Anzeige des Ordnernamens>
Anzeige des aktuellen Ordnernamens.



2 Wählen Sie den Ordner-Level aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Mit der [FM]-Taste kommen Sie 1 Level tiefer und mit der [AM]-Taste 1 Level höher.

Wählen Sie einen Ordner des gleichen Levels aus
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.
Mit der [I◄◄]-Taste gelangen Sie an den vorherigen Ordner und mit der [►►I]-Taste an den nächsten Ordner.

Zurückkehren zum höchsten Level
Drücken Sie die [3]-Taste.

3 Bestimmen Sie den Ordner, der wiedergegeben werden soll
Drücken Sie die [1]-Taste.
Der Ordner-Auswahlmodus wird deaktiviert und die im Ordner wiedergegebene MP3 wird angezeigt.

Im Ordner-Auswahlmodus gelangen Sie auf andere Weise an andere Ordner als im Ordner-Suchmodus.
Einzelheiten hierzu können Sie im Kapitel <Hinweise zum Abspielen von MP3-Dateien> (Seite 74) nachlesen.

Ordner-Auswahlmodus abbrechen
Drücken Sie die [F.SEL]-Taste.

Eingabe eines Disc-Namens (DNPS)

CDs lassen sich mit einem Namen kennzeichnen.

1 Geben Sie die Disc wieder, der Sie einen Namen vergeben möchten

Die Vergabe von Titeln an MDs ist nicht möglich.

2 Aktivieren Sie den Menü-Modus
Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste.
"MENU" wird angezeigt.

3 Wählen Sie den Namen-Eingabemodus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Wählen Sie das "NAME SET" Display aus.

4 Stellen Sie den Namen-Eingabemodus ein
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

5 Setzen Sie den Cursor an die Zeichen-Eingabeposition
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

6 Wählen Sie die Zeichenart aus
Drücken Sie die Taste [TI].
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Zeichenart wie nachfolgend gezeigt.

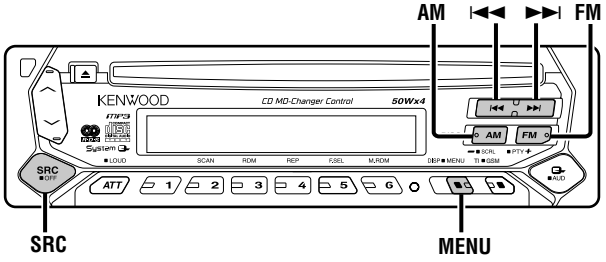
Zeichenart
Alphabet in Großbuchstaben
Alphabet in Kleinbuchstaben
Zahlen und Symbole
Sonderzeichen (Betonungszeichen)

7 Wählen Sie die Zeichen aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

8 Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7 und vergeben Sie einen Namen.

9 Verlassen Sie den Namen-Eingabemodus
Drücken Sie die [MENU]-Taste.

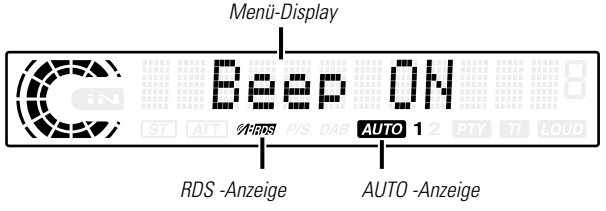
- Wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe gemacht wurde, wird der zu dem Zeitpunkt eingegebene Name registriert und der Namen-Eingabemodus wird beendet.
- Medien, denen Sie Namen vergeben können
  - Interner CD-Player: 30 Discs
  - Externer CD-Wechsler/Player: Abhängig von dem verwendeten CD-Wechsler/Player. Lesen Sie dazu das Handbuch des CD-Wechslers/Players.
- Der Name einer CD lässt sich auf gleiche Weise wie bei der Titelvergabe ändern.



Anzeige des CD-Textes oder MD-Titels

Scrollen des angezeigten CD-Textes, MP3-Textes oder MD-Titels.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [SCRL]-Taste.



Menü-Steuerung

Im Menü lassen sich die Funktionen des Autoradios einstellen. Die Hauptfunktionen des Menüsystems werden in diesem Kapitel beschrieben. Nach dieser Erklärung finden Sie Hinweise zu den Grundeinstellungen und Einstellmöglichkeiten der Menüpunkte.

1 Aktivieren Sie den Menümodus
Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste.
"MENU" wird im Display angezeigt.

2 Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Beispiel: Wenn Sie den Tastenton einstellen möchten, wählen Sie bitte das "Beep" -Menü aus.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.
Beispiel: Wenn "Beep" angewählt ist, wird abwechselnd die Funktion "Beep ON" oder "Beep OFF" eingestellt. Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.
Sie können weitere Einstellungen vornehmen, indem Sie zu Schritt 2 zurückkehren.

4 Verlassen Sie den Menü-Modus
Drücken Sie die [MENU]-Taste.

Wenn Sie die Einstellungen der anderen Hauptfunktionen ändern, wird der zuletzt angezeigte Status der Funktion übernommen und abgespeichert. (Die zuerst erscheinde Statusanzeige der Funktion ist normalerweise die Werkseinstellung.)
Auch die Erläuterung der Einstellung für nicht im Hauptmenü verankerten Funktionen (<Manuelle Einstellung der Uhr> etc.) erfolgt Schritt für Schritt.

Tastenton

Ein-/Ausschalten des Tastentons (Biepton).

Display	Einstellung
"Beep ON"	Der Tastenton ertönt.
"Beep OFF"	Es ertönt kein Tastenton.

Manuelle Einstellung der Uhr

Diese Einstellung kann ausgeführt werden, wenn die Funktion <Synchronisieren der Uhrzeitanzeige> (Seite 91) ausgeschaltet ist.

1 Wählen Sie den Uhr-Einstellmodus aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Wählen Sie das "Clock Adjust" -Display aus.

2 Aktivieren Sie den Uhr-Einstellmodus
Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.
Das Uhr-Display blinkt.

3 Stellen Sie die Stunden ein
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Stellen Sie die Minuten ein
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

4 Verlassen Sie den Uhr-Einstellmodus
Drücken Sie die [MENU]-Taste.

Synchronisieren der Uhrzeitanzeige

So synchronisieren Sie die Zeitanzeige des Gerätes mit den RDS-Senderzeitdaten.

Display	Einstellung
"SYNC ON"	Uhrzeit wird synchronisiert.
"SYNC OFF"	Uhrzeit muss manuell eingestellt werden.

Das Synchronisieren der Uhr dauert 3 bis 4 Minuten.

"Gesperrt"-Anzeige (DSI)

Nach dem Abnehmen der Frontblende blinkt eine rote Warnanzeige am Gerät, die anzeigt, dass das Gerät nicht betriebsbereit ist.

Display	Einstellung
"DSI ON"	Die LED blinkt.
"DSI OFF"	Die LED ist ausgeschaltet.

Einstellen der Tasten-Beleuchtung

Wählen Sie als Tastenbeleuchtungsfarbe entweder Grün oder Rot aus.

Display	Einstellung
"Button Red"	Die Beleuchtungsfarbe ist rot.
"Button Green"	Die Beleuchtungsfarbe ist grün.

Kontrast-Einstellung

Einstellung des Display-Kontrasts

Display und Einstellung
"Contrast 0"
⋮
"Contrast 5" (Original-Einstellung)
⋮
"Contrast 10"

Nachrichteneinblendungen mit Timeout-Funktion

Schaltet automatisch auf eine Nachrichteneinblendung, auch wenn keine Rundfunksendung gehört wird. Auch das Zeitintervall, in dem keine Unterbrechung erfolgen soll, kann eingestellt werden.

Display und Einstellung
"NEWS OFF"
"NEWS 00MIN"
⋮
"NEWS 90MIN"

Wenn "NEWS 00MIN" — "NEWS 90MIN" eingestellt ist, ist die Funktion zur Unterbrechung von Nachrichteneinblendungen aktiviert. Beim Beginn einer Nachrichteneinblendung wird "News" angezeigt und die Nachrichteneinblendung wiedergegeben.

- Haben Sie beispielsweise ein Zeitintervall von "20MIN" eingestellt, sperrt die Funktion Nachrichteneinblendungen für 20 Minuten nach dem Empfang einer Nachrichtensendung.
- Die Lautstärke der Nachrichteneinblendungen ist dieselbe wie die, die für die <Verkehrsinformationen> (Seite 82) eingestellt worden ist.
- Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn der gewünschte Sender einen PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet oder zu einem <Enhanced Other Network>-Netzwerk gehört, das den PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet.
- Wenn die Nachrichteneinblendungs-Unterbrechungsfunktion eingeschaltet ist, wird automatisch zu einem UKW-Sender umgeschaltet.

Regionalsendersuche <im Tunerbetrieb>

Bei der automatischen Senderabstimmung wird nur nach Sendern gesucht, die sehr gut empfangen werden.

Display	Einstellung
"Local.S OFF"	Die Regional-Suchfunktion ist ausgeschaltet.
"Local.S ON"	Die Regional-Suchfunktion ist eingeschaltet.

Abstimmungsmodus <im Tunerbetrieb>

Stellt den Abstimmungsmodus ein.

Abstimmungsmodus	Display	Funktion
Automatik-Suche	"AUTO 1" -Anzeige	Automatische Suche nach einem Sender
Suche nach einem gespeicherten Sender	"AUTO 2" -Anzeige	Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern
Manuell Sendersuche	"Manual"	Normaler manueller Abstimmregler

Automatischer Senderspeicher <im Tunerbetrieb>

Lesen Sie bezüglich der Funktion <Automatischer Senderspeicher> (Seite 81).

AF (Alternative Frequency)

Das Autoradio schaltet automatisch auf eine andere Frequenz des eingestellten RDS-Senders, wenn der Empfang schwächer wird.

Display	Einstellung
"AF ON"	Die AF-Funktion ist eingeschaltet.
"AF OFF"	Die AF-Funktion ist ausgeschaltet.

Bei eingeschalteter AF-Funktion leuchtet die "RDS"-Anzeige.

Wenn für das abgestimmte Programm kein RDS-Sender mit einem besseren Empfang verfügbar ist, hören Sie die Rundfunksendung möglicherweise nur bruchstückhaft. Schalten Sie in diesem Fall die AF-Funktion aus.

"Region Restrict"-Funktion

Diese Funktion ermöglicht es, bei der Wahl von RDS-Alternativsendern regional aussgestrahlte Programme auszuschliessen oder miteinzubeziehen. Wird das Signal des eingestellten Senders zunehmend schwächer und findet die AF-Funktion keine alternativen Sender, schaltet das Gerät auf Regionalsendersuche um.

Display	Einstellung
"Regional ON"	Die "Region Restrict"-Funktion ist eingeschaltet.
"Regional OFF"	Die "Region Restrict"-Funktion ist ausgeschaltet.

Gelegentlich strahlen Sender im selben Netzwerk jedoch unterschiedliche Programme aus oder verwenden unterschiedliche Programm-Dienstnamen.

Automatische Verkehrsfunk-Suche

Verschlechtert sich der Rundfunkempfang und Sie haben die TI-Funktion eingeschaltet, dann sucht der Tuner automatisch einen anderen, besser zu empfangenen Verkehrsfunksender.

Display	Einstellung
"ATPS ON"	Die automatische TP-Suchfunktion ist eingeschaltet.
"ATPS OFF"	Die automatische TP-Suchfunktion ist ausgeschaltet.

Mono-Empfang <bei UKW-Empfang>

Nebengeräusche können reduziert werden, wenn Stereo-Rundfunksendungen nur in Mono empfangen werden.

Display	Einstellung
"MONO OFF"	Der Mono-Empfang ist ausgeschaltet.
"MONO ON"	Der Mono-Empfang ist eingeschaltet.

Auswählen eines Namens für den AUX-Eingang, Benennung der Disc

Zum Auswählen des Names, der angezeigt wird, wenn auf den zusätzlichen Eingang (AUX) umgeschaltet wird. Lesen Sie bezüglich der <Eingabe eines Disc-Namens (DNPS)> (Seite 88).

1 Wählen Sie die zusätzliche Eingangsquelle aus
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie das "AUX1"-Display aus.

2 Aktivieren Sie den Menü-Modus
Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste.
"MENU" wird angezeigt.

3 Wählen Sie das Menü zur Vergabe des AUX-Namens
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Wählen Sie das "NAME SET" -Display aus.

4 Aktivieren Sie die Auswahl zur Vergabe des AUX-Namens
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.
Der derzeit ausgewählte AUX-Name wird angezeigt.

5 Wählen Sie den AUX-Namen aus
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Anzeige wie nachfolgend gezeigt.
- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

6 Verlassen Sie die Auswahl zur Vergabe des AUX-Namens
Drücken Sie die [MENU]-Taste.

Textdurchlauf

Einstellung der Textanzeige.

Display	Einstellung
"Scroll MANU"	Text wird nicht gescrollt
"Scroll Auto"	Text wird beim Display-Wechsel gescrollt

Folgende Textanzeigen können gescrollt werden.
- CD-Text
- Ordner-Name/ Dateiname/ Titelname/ Interpret/ Albumname
- MD-Titel
- Radio-Text

Automatische Abschaltung

Wenn sich das Autoradio längere Zeit im Standby-Modus befindet, lässt es sich mit dieser Funktion nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten. Dadurch wird die Fahrzeug-Batterie geschont.

Display	Einstellung
"OFF – – –"	Die Automatische Abschaltfunktion ist ausgeschaltet.
"OFF 20MIN" (Original-Einstellung)	Schaltet das Gerät nach 20 Minuten aus.
"OFF 40MIN"	Schaltet das Gerät nach 40 Minuten aus.
"OFF 60MIN"	Schaltet das Gerät nach 60 Minuten aus.

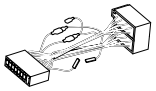
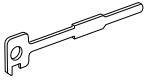
CD-Lese-Einstellung <Im Standby-Modus>

Wenn bei der Wiedergabe einer CD mit einem bestimmten Format Probleme auftreten, wird durch diese Einstellung die CD zwangsweise wiedergegeben.

Display	Einstellung
"CD READ 1"	CD- und MP3-Wiedergabe.
"CD READ 2"	Zwangsweise CD-Wiedergabe.

Bei der Einstellung von "CD READ 2" können keine MP3 wiedergegeben werden.
Einige Musik-CDs können vielleicht auch im "CD READ 2"-Modus nicht abgespielt werden.

Zubehör

	Ansicht	Anzahl der Teile
①		1
②		2
③		1

⚠ Verwenden Sie nur dieses Original-Zubehör, um Beschädigungen Ihres Autoradios zu vermeiden.
Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte, oben aufgeführte Zubehör.

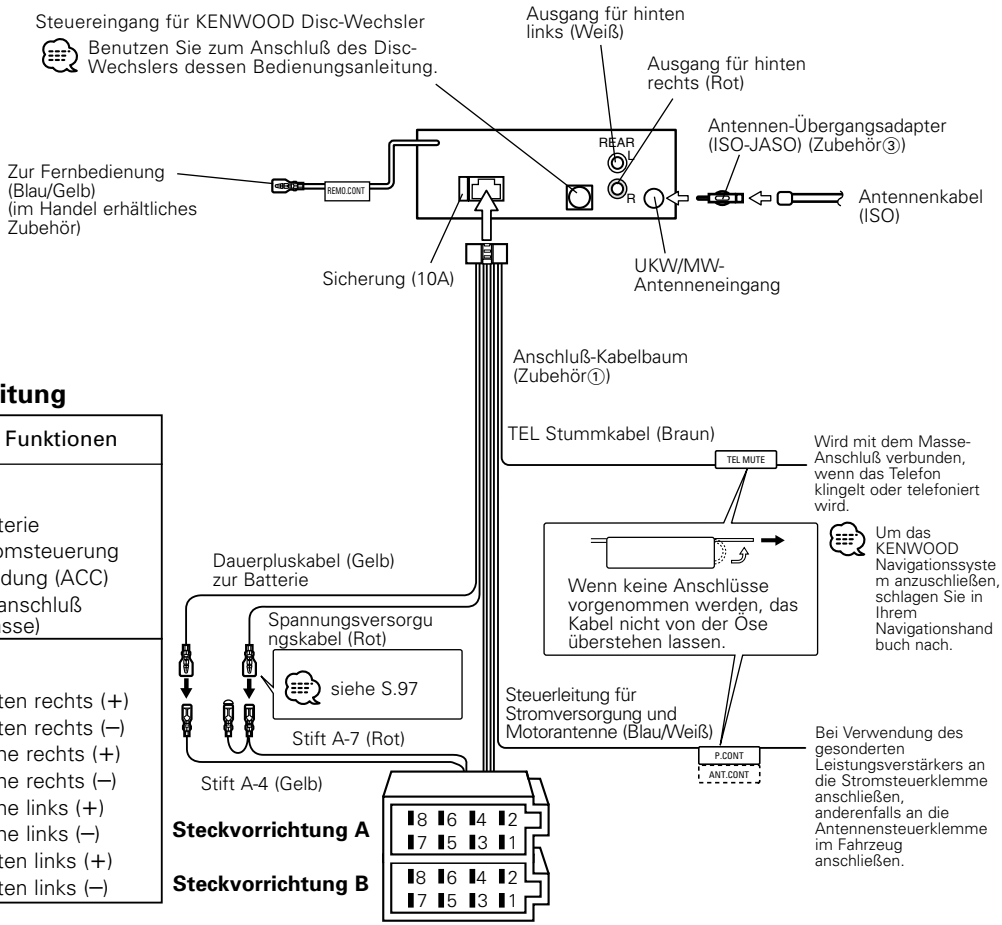
Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Verbinden Sie die Ein und Ausgangskabel der einzelnen Geräte.
3. Schließen Sie alle Kabel an den Kabelbaum an.
4. Verbinden Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums mit dem Lautsprecheranschluß Ihres Fahrzeugs.
5. Verbinden Sie den Steckverbinder A mit dem Dauerplus Ihres Fahrzeugs.
6. Stecken Sie die Kabelbaumanschluß ans Gerät.
7. Bauen Sie das Autoradio ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Reset Taste.

⚠ ACHTUNG

- Sollte Ihr Fahrzeug über keinen ISO-Anschluß verfügen, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Verwenden Sie Antennen-Übergangsadapter (ISO-JASO) nur dann, wenn das Antennenkabel einen ISO-Stecker besitzt.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Kabelverbindungen einwandfrei ausgeführt sind, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloß Ihres Fahrzeugs keine ACC-Stellung besitzt, oder das Zündkabel an eine Konstantspannungs-Stromquelle, wie z.B. ein Batteriekabel, angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Gerätes nicht mit der Zündung verbunden (d.h. es wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Gerätes mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Wenn die Sicherung anspricht, überprüfen Sie zunächst die Kabel auf einen Kurzschluß. Ersetzen Sie dann die defekte Sicherung durch eine intakte Sicherung gleichen Werts.
- Nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material isolieren. Um Kurzschlüsse zu verhindern, entfernen Sie keine Schutzhüllen von den Kabelenden oder Verbindungssteckern.
- Verbinden Sie beide Pole der Lautsprecher mit den Lautsprecherausgängen am Gerät. Das Anschließen der Lautsprecher Minuspole an die Karosserie kann zu Betriebsstörungen führen oder die Elektronik beschädigen.
- Prüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer einwandfrei funktionieren.
- Wenn das Armaturenbrett eine Klappe hat, vergewissern Sie sich beim Einbau, daß die Frontplatte beim Öffnen und Schließen nicht an die Klappe stößt.
- Das Gerät so anbringen, daß der Befestigungswinkel 30˚ oder weniger beträgt.

Anschlußdiagramm


Steuereingang für KENWOOD Disc-Wechsler
Benutzen Sie zum Anschluß des Disc-Wechslers dessen Bedienungsanleitung.
Ausgang für hinten links (Weiß)
Ausgang für hinten rechts (Rot)
Antennen-Übergangsadapter (ISO-JASO) (Zubehör③)
Zur Fernbedienung (Blau/Gelb) (im Handel erhältliches Zubehör)
REMO.CONT
REAR
L
R
Antennenkabel (ISO)
Sicherung (10A)
UKW/MW-Antenneneingang
Anschluß-Kabelbaum (Zubehör①)
TEL Stummkabel (Braun)
TEL MUTE
Wird mit dem Masse-Anschluß verbunden, wenn das Telefon klingelt oder telefoniert wird.
Wenn keine Anschlüsse vorgenommen werden, das Kabel nicht von der Öse überstehen lassen.
Um das KENWOOD Navigationssystem anzuschließen, schlagen Sie in Ihrem Navigationshandbuch nach.
Dauerpluskabel (Gelb) zur Batterie
Spannungsversorgungskabel (Rot)
siehe S.97
Stift A-7 (Rot)
Stift A-4 (Gelb)
Steuerleitung für Stromversorgung und Motorantenne (Blau/Weiß)
P.CONT
ANT.CONT
Bei Verwendung des gesonderten Leistungsverstärkers an die Stromsteuerklemme anschließen, anderenfalls an die Antennensteuerklemme im Fahrzeug anschließen.
Steckvorrichtung A
Steckvorrichtung B
8 6 4 2
7 5 3 1

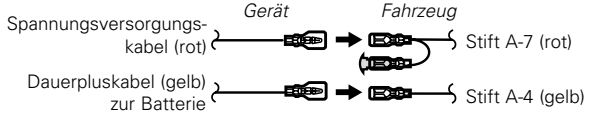
Steckerfunktionsanleitung

Stiftnummern für ISO-Stecker	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluß		
A–4	Gelb	Batterie
A–5	Blau/Weiß	Stromsteuerung
A–7	Rot	Zündung (ACC)
A–8	Schwarz	Erdanschluß (Masse)
Lautsprecheranschluß		
B–1	Lila	Hinten rechts (+)
B–2	Lila/Schwarz	Hinten rechts (–)
B–3	Grau	Vorne rechts (+)
B–4	Grau/Schwarz	Vorne rechts (–)
B–5	Weiß	Vorne links (+)
B–6	Weiß/Schwarz	Vorne links (–)
B–7	Grün	Hinten links (+)
B–8	Grün/Schwarz	Hinten links (–)

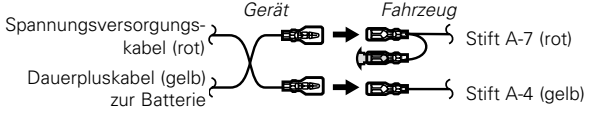
⚠WARNUNG Anschließen des ISO-Steckers

Die Stiftbelegung für die ISO-Stecker hängt von dem Typ Ihres Fahrzeugs ab. Nehmen Sie unbedingt die richtigen Anschlüsse vor, um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Der Standard-Anschluß für den Kabelbaum ist nachfolgend unter 1 beschrieben. Falls die ISO-Steckerstifte gemäß 2 oder 3 belegt sind, nehmen Sie den Anschluß vor, wie abgebildet. Stellen Sie bitte unbedingt sicher, dass das Kabel wie bei 2 unten gezeigt wieder angeschlossen wird, um dieses Gerät in Fahrzeugen von **Volkswagen** zu installieren.

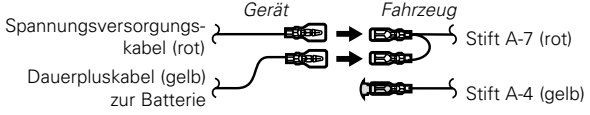
1 (Standard-Einstellung) Der Stift A-7 (rot) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit der Zündung verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist.



2 Der Stift A-7 (rot) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit der Konstantspannungsquelle verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Zündung verbunden ist.



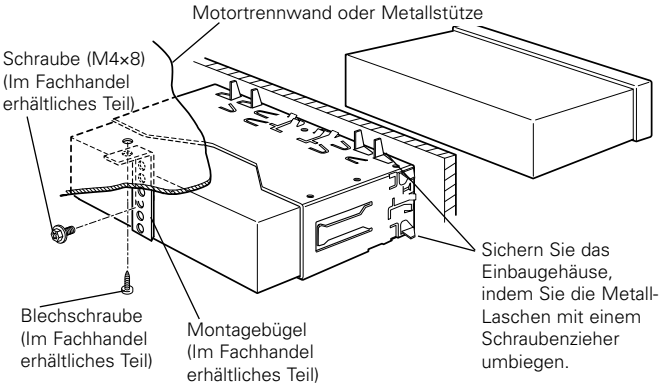
3 Der Stift A-4 (gelb) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit nichts verbunden, während der Stift A-7 (rot) mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist (oder Stift A-7 (rot) und Stift A-4 (gelb) sind mit der Konstantspannungsquelle verbunden).



Wenn der Anschluß so vorgenommen wird, wie im obigen Fall 3 beschrieben, ist die Stromversorgung des Gerätes nicht mit dem Zündschloß gekoppelt. Denken Sie daher stets daran, das Gerät nach dem Ausschalten der Zündung auszuschalten. Um die Stromversorgung des Gerätes mit der Zündung zu koppeln, schließen Sie das Zündkabel (ACC...rot) an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.

Einbau

■ *Einbau*

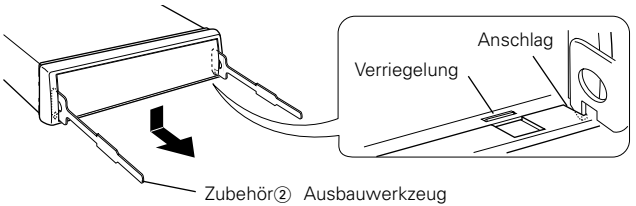

Motortrennwand oder Metallstütze
Schraube (M4×8) (Im Fachhandel erhältliches Teil)
Sichern Sie das Einbaugehäuse, indem Sie die Metall-Laschen mit einem Schraubenzieher umbiegen.
Blechschraube (Im Fachhandel erhältliches Teil)
Montagebügel (Im Fachhandel erhältliches Teil)

Bauen Sie das Gerät fest ein. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen und Klangbeeinträchtigungen auftreten.

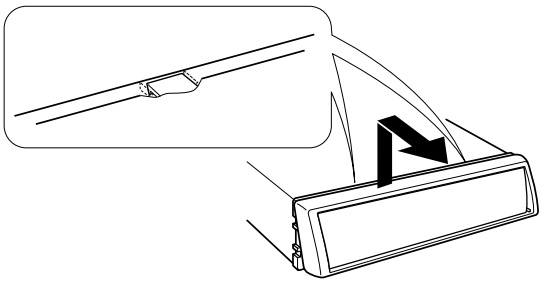
Einbau

■ Ausbau des Hartgummirahmens

1 Die Anschlagstifte des Ausbauwerkzeugs einrasten und die beiden Verriegelungen der unteren Hälfte ausbauen.
Wie in der Abbildung gezeigt, den Rahmen senken und nach vorn ziehen.



2 Nach Ausbau der unteren Hälfte, Ausbau bei den beiden oberen Stellen vornehmen.



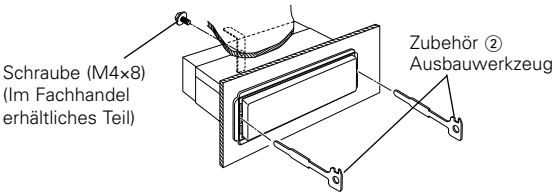
Der Rahmen kann von der Oberseite auf die gleiche Weise ausgebaut werden.

■ Herausnehmen des Geräts

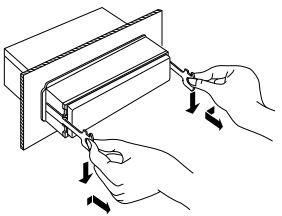
1 Nehmen Sie den Hartgummirahmen ab. (Siehe Kapitel <Ausbau des Hartgummirahmens>.)

2 Entfernen Sie die Schraube (M4×8) an der Rückseite des Geräts.

3 Setzen Sie die beiden Ausbauwerkzeuge in die seitlichen Schlitze an der Frontseite ein (siehe Skizze).

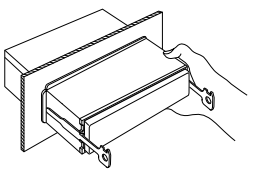


4 Drücken Sie die Ausbauwerkzeuge nach unten und ziehen Sie das Gerät etwa bis zur Hälfte heraus.



⚠ Achten Sie darauf, daß Sie sich nicht an den Vorsprüngen der Ausbauwerkzeuge verletzen.

5 Fassen Sie das Gerät mit den Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus.



Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil möglicherweise ein Bedienungsfehler vorliegt. Schauen Sie daher zunächst in die nachfolgende Übersicht, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben. Vielleicht lässt sich der Fehler ganz leicht beheben.

Allgemein

? Das Gerät lässt sich nicht einschalten.
- ✔ Die Sicherung ist durchgebrannt.
  - ☞ Überprüfen Sie die Kabel auf Kurzschluß und ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue mit gleichen Werten.

? Das Radio lässt sich nicht auf MiniDisc-Betrieb umschalten.
- ✔ Kein Medium eingelegt.
  - ☞ Legen Sie die gewünschte MD ein. Wenn sich keine MD im Gerät befindet, können Sie nicht auf MD-Betrieb umschalten.
- ✔ Der Disc-Wechsler wurde nicht angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie den Disc-Wechsler an. Wenn der Disc-Wechsler nicht am entsprechenden Eingang angeschlossen wurde, können Sie zu keiner externen Quelle umschalten.

? Nach dem Abziehen des Zündschlüssels sind die Senderspeicher gelöscht.
- ✔ Dauerplus-Kabel und Leitung für "geschaltetes" Plus wurden nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).

? Die Telefonstummschaltung funktioniert nicht.
- ✔ Das Kabel zwischen Autoradio und Telefon ist nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).

? Die Telefonstummschaltung spricht an, obwohl das "Tel Mute"-Verbindungskabel nicht angeschlossen ist.
- ✔ Das Kabel zwischen Autoradio und Telefon berührt die Karosserie.
  - ☞ Isolieren Sie das offene Ende des Anschlusskabels.

? Trotz Loudness-Funktion werden die Höhen nicht angehoben.
- ✔ Das Radio befindet sich im Tuner-Betrieb.
  - ☞ Im Tuner-Betrieb hebt die Loudness-Funktion die Höhen nicht an.

? Kein Ton oder zu geringe Lautstärke.
- ✔ Fader und/oder Balanceregler sind zu einer Seite gedreht.
  - ☞ Mitteln Sie die Fader- und Abgleicheinstellung.
- ✔ Die Anschlusskabel oder der Kabelbaum sind nicht richtig verbunden.
  - ☞ Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).
- ✔ Die Pegeleinstellungen der Quellen sind zu niedrig.
  - ☞ Erhöhen Sie den Lautstärkeversatz und lesen Sie hierzu den Abschnitt <Klangeinstellungen> (Seite 78).

? Schlechte Klangqualität (Verzerrungen, Störungen).
- ✔ Ein Lautsprecherkabel wird durch eine Schraube kurzgeschlossen.
  - ☞ Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel.
- ✔ Die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schießen Sie die Plus- und Minuspole aller Lautsprecher korrekt an.

? Der Tastenton ist nicht zu hören.
- ✔ Der Vorverstärkerausgang wird verwendet.
  - ☞ Der Tastenton kann nicht über den Vorverstärkerausgang ausgegeben werden.

? Auch wenn die Funktion zur Synchronisierung der Uhr auf AN gestellt worden ist, kann die Uhr nicht eingestellt werden.
- ✔ Der empfangene RDS-Sender sendet keinerlei Uhrzeitdaten.
  - ☞ Wählen Sie einen anderen RDS-Sender.

Tuner-Betrieb

? Schlechter Radioempfang.
- ✔ Die Fahrzeugantenne ist nicht herausgezogen.
  - ☞ Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
- ✔ Das Kabel für die Steuerung der Motorantenne ist nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>)

? Hierbei handelt es sich nicht um den eingestellten Lautstärkepegel für Verkehrsinformationen.

✔ Der eingestellte Lautstärkepegel ist geringer als der Lautstärkepegel des Tuners.

☞ Sollte der Lautstärkepegel des Tuners höher sein als der eingestellte Lautstärkepegel, wird der Tuner-Lautstärkepegel verwendet.

CD-Wechsler-Betrieb

? Im Display wird "AUX1" angezeigt, ein Wechsler-Betrieb ist nicht möglich.

✔ Der angeschlossene Wechsler lässt sich nicht über Ihr Radio steuern.

☞ Verwenden Sie den in WICHTIGE INFORMATION des Abschnitts <Sicherheitshinweise> (Seite 71) angegebenen Disc-Wechsler.

? Statt der angewählten Disc wird eine andere abgespielt.

✔ Die angewählte CD ist sehr verschmutzt oder beschädigt.

☞ Die CD überprüfen und ggf. reinigen (siehe Kapitel <Reinigung einer CD>).

✔ Die Nummer des Disc-Fachs stimmt nicht mit der Nummer der angewählten Disc überein.

☞ Nehmen Sie das Magazin heraus und überprüfen die Bestückung.

✔ Die Disc ist beschädigt.

☞ Tauschen Sie die Disc aus.

? Eine CD wird sofort nach dem Einlegen wieder ausgeworfen.

✔ Die CD ist sehr verschmutzt.

☞ Reinigen Sie die CD und lesen Sie hierzu Reinigung der CD im Abschnitt <Über CDs> (Seite 73).

? Die Disc kann nicht entnommen werden.

✔ Die Zündung des Fahrzeuges wurde bereits vor mehr als 10 Minuten ausgeschaltet.

☞ Die Disc kann nur innerhalb von 10 Minuten nach Ausschalten der Fahrzeug-Zündung entnommen werden. Wenn mehr als 10 Minuten vergangen sind, müssen Sie zunächst die Zündung einschalten und dann die Auswurftaste drücken.

? Die Disc lässt sich nicht einlegen.

✔ Es wurde bereits eine Disc eingelegt.

☞ Drücken Sie die Taste [⏏] und entnehmen Sie die Disc.

? Die Direkt-Suche kann nicht ausgeführt werden.

✔ Eine andere Funktion ist auf EIN gestellt.

☞ Schalten Sie die Funktion Zufallswiedergabe oder andere Funktionen AUS.

? Die Spursuche kann nicht durchgeführt werden.

✔ Für den ersten oder letzten Song der Discs/Ordner.

☞ Die Titelsuche kann nicht bei jeder Disc/jedem Ordner für den ersten Song in Rückwärtsrichtung und für den letzten Song in Vorwärtsrichtung ausgeführt werden.

MP3-Betrieb

? Es lässt sich keine MP3-Datei abspielen.

✔ Die CD ist sehr verschmutzt oder beschädigt.

☞ Reinigen Sie das Medium und lesen Sie hierzu Reinigung der CD im Abschnitt <Über CDs> (Seite 73).

? Die MP3-Wiedergabe springt.

✔ Die CD ist sehr verschmutzt oder beschädigt.

☞ Reinigen Sie das Medium und lesen Sie hierzu Reinigung der CD im Abschnitt <Über CDs> (Seite 73).

✔ Die Aufnahmebedingungen sind schlecht.

☞ Nehmen Sie das Medium erneut auf oder verwenden Sie ein anderes Medium.

? Die Zeitangabe für MP3-Files ist nicht korrekt.

✔ ---

☞ Je nach den Aufnahmebedingungen für MP3 kann es zuweilen vorkommen, dass die Zeit nicht ordnungsgemäß angezeigt wird.

Wenden Sie sich in den folgenden Situationen an Ihren Service-Center:

Obwohl ein Disc-Wechsler angeschlossen ist, wird der Wechsler als Quelle nicht erkannt. Es erscheint lediglich die Anzeige "AUX1" im Display.

Die unten angeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

EJECT: Es befindet sich kein Magazin im Disc-Wechsler. Das Magazin ist nicht eingesetzt.
➪ Setzen Sie das Magazin richtig ein.
Keine CD im Gerät.
➪ Die CD einlegen.

No Disc: Es befindet sich keine Disc im Magazin.
➪ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.

TOC Error: Es befindet sich keine Disc im Magazin.
➪ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.
Die CD ist zu verschmutzt, verkehrt herum eingelegt oder beschädigt.
➪ Reinigen Sie die CD und legen Sie die CD richtig ein.

E-05: Die CD ist verkehrt herum eingelegt.
➪ Legen Sie die CD ordnungsgemäß ein.

Blank Disc: Die MD ist nicht bespielt.

No Track: Die MD hat zwar einen Titel, es sind aber keine Musikstücke aufgenommen.

E-15: Es wurden Medien wiedergegeben, auf die keine Daten aufgenommen worden sind, die von diesem Gerät wiedergegeben werden können.
➪ Verwenden Sie Medien, auf die Daten aufgenommen worden sind, die von diesem Gerät wiedergegeben werden können.

No Panel: Die Frontblende der an diesem Gerät angeschlossenen Zusatzeinheit wurde abgenommen.
➪ Setzen Sie sie wieder ein.

E-77: Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht richtig.
➪ Drücken Sie die Reset-Taste. Erlischt die Anzeige "E-77" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

Mecha Error: Etwas stimmt mit dem Disc-Fach nicht oder das Gerät hat einen Defekt.
➪ Prüfen Sie das Disc-Fach und drücken Sie ggf. die Reset-Taste am Gerät.
Erlischt die Anzeige "Mecha Error" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

Hold Error: Die Schutzschaltung des Disc-Wechslers hat alle Funktionen unterbrochen, da die Betriebstemperatur 60°C übersteigt.
➪ Lassen Sie den Disc-Wechsler (ggf. durch Öffnen der Fenster oder Einschalten der Lüftung) abkühlen. Wenn er wieder betriebsbereit ist, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

NO NAME: Versuch einer Sendernamen-Anzeige beim Empfang eines Senders, der keinen Sendernamen ausstrahlt.

Waiting: Radiotext-Daten werden empfangen.

Load: Discs werden im Disc-Wechsler ausgewechselt.

Reading: Das Gerät liest die Daten auf der Disc.

IN (Blinken): Der CD-Spieler funktioniert nicht ordnungsgemäß.
➪ Legen Sie die CD erneut ein. Wenn sich die CD nicht auswerfen lässt oder das Display weiterhin blinkt, schalten Sie das Gerät bitte aus und wenden sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

Technische Daten

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

UKW-Tuner

Frequenzband (Abstimmschritte: 50 kHz) .....87,5 MHz – 108,0 MHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26dB).....0,7 µV/75 Ω
Empfindlichkeitsschwelle (Rauschabstand = 46dB) ...1,6 µV/75 Ω
Frequenzgang (±3 dB) .....30 Hz – 15 kHz
Rauschabstand (MONO).....65 dB
Selektivität (DIN) (±400 kHz) .....≥ 80 dB
Kanaltrennung (1 kHz) .....35 dB

MW-Tuner

Frequenzband (Abstimmschritte: 9 kHz).....531 kHz – 1611 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB) .....25 µV

LW-Tuner

Frequenzband.....153 kHz – 281 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB) .....45 µV

Disc-Abschnitt

Laserdiode .....GaAlAs (λ=780 nm)
Digitalfilter (D/A).....8 fach-Oversampling
D/A-Wandler.....1 Bit
Spindeldrehzahl .....1000 – 400 U/min (CLV)
Tonhöhenschwankung.....Unterhalb der Meßgrenze
Frequenzgang (±1 dB) .....10 Hz – 20 kHz
Gesamtklirrgrad (1 kHz) .....0,01 %
Rauschabstand (1 kHz) .....105 dB
Dynamik .....93 dB
Kanaltrennung .....85 dB
MP3-Dekodierung.....Entspricht MPEG-1,0/2,0/2,5 Audio Layer-3

Verstärker

Max. Ausgangsleistung .....50 W x 4
Ausgangsleistung (DIN 45324, +B=14,4V) .....30 W x 4
Klangregler
Baß : .....100 Hz ±10 dB
Mittel : .....1 kHz ±10 dB
Höhen : .....10 kHz ±10 dB
Pegel und Impedanz des Vorstufenausgangs
(während eine CD wiedergegeben wird) .....2000 mV/10 kΩ
Vorverstärker-Impedanz
(während eine CD wiedergegeben wird) .....≤ 600 Ω

Allgemein

Betriebsspannung (11 – 16 V möglich) .....14,4 V
Stromverbrauch.....10 A
Einbaumaß.....182 x 53 x 157 mm
Gewicht .....1,4 kg

Veiligheidsvoorschriften.....105
Handsfree-eenheid van gsm ...107
Informatie over CD's 107
Opmerkingen over weergave van MP3 108
Algemene kenmerken.....110
Spanning
Kiezen van de geluidsbron
Volume
Demping
Toonversterking
System Q
Klankkleurregeling
Luidspreker instelling
Veranderen van display
Anti-diefstal voorpaneel
Telefoondemping
Functies van de tuner.....114
Afstemmen
Voorkeurzendergeheugen
Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen
Afstemmen op voorkeurzenders
RDS-functies 116
Verkeersinformatie
Bladeren van radiotekst
PTY (Program Type)
Vastleggen van voorkeurprogrammatypes
Veranderen van de taal voor de PTY-functie
Functies voor CD/MP3/externe diskbediening.....119
Weergeven van CD's & MP3
Weergeven van externe disks
Versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting
Fragment/bestand zoeken
Zoeken naar een disk/map
Herhalen van een fragment/bestand/disk/map
Weergave met aftasten
Weergave in willekeurige volgorde
Weergave van een magazijn in willekeurige volgorde
Mapkeuze
Vastleggen van disknamen (DNPS)
Bladeren van tekst/titel
Menusysteem.....123
Menusysteem
Signaal van de aanraaksensor
Handmatig instellen van de klok
Synchroonklok
DSI (Disabled System Indicator)
Kiezen van de kleur van de verlichting
Instellen van het contrast
Nieuwsbulletinfunctie met uitschakeling voor een bepaalde periode
Lokaal zoeken
Afstemfunctie
Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen
AF (Alternative Frequency)
Beperken van de RDS-regio
Automatische TP afstemfunctie
Mono-ontvangst
Functie voor de hulpingangsbron van de displayinstelling & Vastleggen van disknamen
Bladeren van tekst
Spanning uitschakelen na een bepaalde periode
Instelling van CD Read
Toebehoren 129
Handelingen voor het installeren 129
Verbinden van kabels met aansluitingen.....130
Installeren 131
Oplossen van problemen.....133
Technische gegevens.....136

⚠WAARSCHUWING

Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en let derhalve op de volgende voorzorgen:

- Steek het toestel geheel in totdat het op zijn plaats vergrendelt. Het toestel schiet anders namelijk in geval van een botsing of schokken mogelijk van zijn plaats.
- Bij het verlengen van de kabels voor het kontakt, de accu of aarde moet u kabels gebruiken die voor gebruik in auto's zijn ontworpen of andere kabels met een doorsnede van tenminste 0,75 mm^2 (AWG18) zodat de kabels niet worden aangetast of de isolatie van de kabels wordt beschadigd.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- Schakel de spanning direkt uit en raadpleeg uw Kenwood handelaar indien er rook of een vreemde geur uit het toestel komt.
- Let op dat uw vingers niet tussen de klep en het toestel verstrikt raken.
- Laat het toestel niet vallen en stel het niet aan zware schokken bloot.
  Het toestel bevat namelijk glazen onderdelen en zou anders kunnen breken of barsten.
- Raak de vloeibare kristallen niet aan indien het LCD-display is beschadigd of gebroken vanwege een schok. Deze vloeibare kristallen zijn schadelijk voor uw gezondheid en kunnen zeer ernstige problemen veroorzaken.
  Indien er vloeibare kristallen van het LCD-display op uw huid of kleding zijn gekomen, moet u de vloeibare kristallen direkt met water en zeep wegspoelen.

⚠LET OP

Voorkom beschadiging van het toestel en let derhalve op de volgende voorzorgen:

- Zorg dat het toestel op een negatief 12 Volt gelijkstroomsysteem is geaard.
- Open nooit de boven- of onderpanelen van het toestel.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan het direkte zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het toestel nat zou kunnen worden.
- Leg het verwijderde voorpaneel of de houder voor het voorpaneel niet op plaatsen die aan het direkte zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het paneel of de houder nat zou kunnen worden.
- Het voorpaneel bestaat uit precisie-onderdelen. Stel het voorpaneel derhalve niet aan zware schokken bloot.
- Voorkom een onjuist functioneren en raak de aansluitingen op het toestel of van het voorpaneel niet met uw vingers aan.
- Bij het vervangen van een zekering moet u altijd een nieuwe zekering van hetzelfde ampèrage gebruiken. Het gebruik van een andere zekering veroorzaakt mogelijk een onjuiste werking van het toestel.
- Voorkom kortsluiting bij het vervangen van een zekering en ontkoppel derhalve eerst de bedradingsbundel.
- Plaats geen voorwerpen tussen de klep en het toestel.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Cd-spelers/ cd-wisselaars aangesloten op deze eenheid:

KENWOOD cd-spelers/ cd-wisselaars die dateren van 1998 of later, kunnen op deze eenheid worden aangesloten.
Zie de catalogus of raadpleeg uw Kenwood-dealer voor aansluitbare modellen van cd-wisselaars/ cd-spelers.
Let wel dat KENWOOD cd-wisselaars/ cd-spelers die dateren van 1997 of vroeger, evenals cd-wisselaars van andere fabrikanten niet op deze eenheid kunnen worden aangesloten.
Aansluiting op niet-ondersteunde modellen kan beschadiging van het toestel veroorzaken.
Zet de O-N-schakelaar op "N" voor bepaalde cd-wisselaars/ spelers van KENWOOD.
De functies die kunnen worden gebruikt en de informatie die kan worden afgebeeld verschillen naargelang van modellen die worden aangesloten.

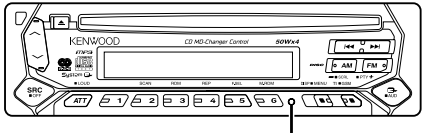
⚠ Een onjuiste verbinding kan zowel dit toestel als de CD-wisselaar beschadigen.

Plaats geen 8-cm CD's ("singles") in de CD-houder

Indien u probeert een 8-cm CD met adapter in het toestel te steken, zal de adapter mogelijk van de CD losschieten en het toestel beschadigen.

OPMERKING

- Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien u problemen of vragen over het installeren heeft.
- Druk op de resettoets indien het toestel niet juist lijkt te functioneren. Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien het probleem vervolgens nog niet is opgelost.
- Druk op de resettoets wanneer de automatische diskwisselaar niet juist functioneert. Hierdoor behoort de normale werking van het toestel te worden hersteld.



Resettoets

- De lettertekens op de LCD kunnen bij temperaturen onder 5 °C (41 °F) moeilijk afleesbaar zijn.
- De afbeeldingen van de display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningsorganen te verduidelijken. Derhalve kan het voorkomen dat datgene wat op de afgebeelde display afwijkt van wat in werkelijkheid op de display kan verschijnen.

Kondens op de lens

Nadat u de autoverwarming aanzet bij lage temperaturen wordt er mogelijk kondens op de lens van de CD-speler gevormd. De lens "beslaat" en CD's kunnen niet worden afgespeeld. Verwijder in zo'n geval de CD en wacht totdat de kondens is verdampt. Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien het toestel na een tijdje nog niet normaal functioneert.

Reinigen van de aansluitpunten van het voorpaneel

Veeg de aansluitpunten op het toestel zelf of het voorpaneel indien nodig met een droge, zachte doek schoon.

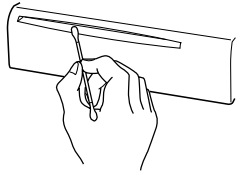
Reinigen van het toestel

Als het voorpaneel van dit toestel vuil is, moet u het met een droge zachte doek, bijvoorbeeld een siliconendoek, schoonvegen. Als het voorpaneel erg vuil is, veegt u het vuil weg met een doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u vervolgens het reinigingsmiddel weg.

⚠ Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Veeg het voorpaneel niet schoon met een harde doek of met een vluchtig middel als verdunner of alcohol, want dit kan leiden tot krassen of het verdwijnen van letters.

Reinigen van de CD-houder

De CD-houder wordt na verloop van tijd stoffig. Reinig de houder indien nodig. Uw CD's worden namelijk beschadigd indien u deze in een stoffige of vuile CD-houder steekt.



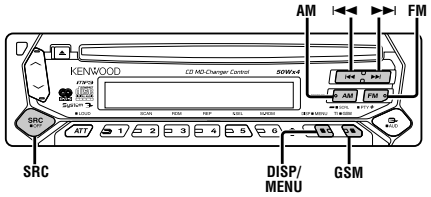
Markering op produkten die laserstralen gebruiken (Uitgezonderd voor bepaalde gebieden)

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat het komponent een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Handsfree-eenheid van gsm

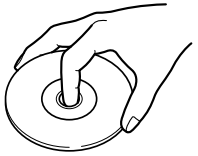
Zie de gebruiksaanwijzing van de gsm handsfree-eenheid KCA-HF521 (optioneel accessoire). Hieronder ziet men de plaatsen van de in te drukken toetsen.



Informatie over CD's

Hanteren van CD's

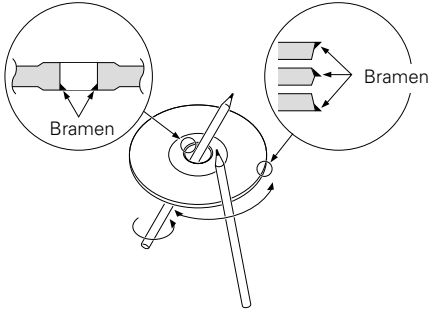
- Raak het opgenomen oppervlak van de CD niet aan.



- Opneembare CD's (CD-R) en herschrijfbare CD's (CD-RW) beschadigen sneller dan gewone muziek-CD'sGebruik een CD-R of een CD-RW niet voordat u de waarschuwingen op de verpakking gelezen heeft.
- Plak geen plakband e.d. op de CD. Gebruik ook geen CD's waar plakband e.d. op geplakt is.

Bij gebruik van een nieuwe CD

Verwijder voor gebruik eventuele bramen in het middengat of de rand m.b.v. een balpen, e.d..

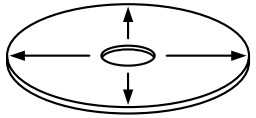


CD-accessoires

Gebruik geen accessoires voor disktypes, e.d.

Reinigen van CD's

Veeg vanuit het midden van de disk naar de rand.

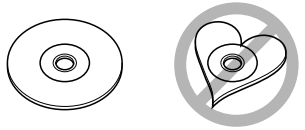


Verwijderen van CD's

Neem de CD's horizontaal uit het toestel.

CD's die niet gebruikt kunnen worden

- CD's die niet rond zijn kunnen niet worden gebruikt.



- CD's met kleuren op het opgenomen oppervlak kunnen niet worden gebruikt.
- Deze eenheid kan alleen cd's met weergeven.

  Het is mogelijk dat disks zonder dit kenteken niet foutloos worden weergegeven.
- Een niet afgewerkte CD-R of CD-RW kan niet worden weergegeven. (Raadpleeg de instructies van de CD-brander software en de gebruiksaanwijzing van uw CD-brander voor details over het afwerkingsproces.)

Bewaren van CD's

- Stel de CD's niet bloot aan direct zonlicht (op de zitting of het dashboard, enz.) en hoge temperaturen.
- Bewaar de CD's in de daarvoor bestemde doosjes.

Opmerkingen over weergave van MP3

Dit toestel kan MP3 (MPEG1, 2, 2.5 Audio Layer 3) weergeven. Merk echter op, dat de aanvaardbare geluidsdragers en opnameformaten voor MP3 beperkt zijn. Besteed bij het schrijven van MP3 voldoende aandacht aan de volgende beperkingen.

Aanvaardbare geluidsdragers

De voor dit toestel aanvaardbare MP3 geluidsdragers zijn CD-ROM, opneembare CD (CD-R) en herschrijfbare CD (CD-RW). Om problemen tegen te gaan moet u bij gebruik van CD-RW een volledige formattering uitvoeren in plaats van een snelle formattering.

Aanvaardbare opnameformaten

De volgende formaten zijn beschikbaar voor de met dit toestel te gebruiken geluidsdragers. Tussen haakjes het maximum aantal tekens voor de bestandsnaam, inclusief scheidingsteken (".") en extensie van drie tekens.

- ISO 9660 niveau 1 (12 tekens)
- ISO 9660 niveau 2 (31 tekens)
- Joliet (64 tekens)
- Romeo (128 tekens)

Maximaal 200 tekens kunnen worden weergegeven in het formaat voor lange bestandsnamen. Zie de gebruiksaanwijzing van het branderprogramma en het onderstaande Invoeren van bestandst- en mapnamen voor een lijst van beschikbare tekens. De met dit toestel weer te geven geluidsdragers hebben de volgende beperkingen:

- Maximum aantal directory niveaus: 8
- Maximum aantal bestanden per map: 255
- Maximum aantal tekens voor de mapnaam: 64
- Maximum aantal mappen: 50

MP3geschreven in andere dan de bovenstaande formaten kunnen niet naar behoren worden afgespeeld en de bestands- en mapnamen kunnen niet naar behoren worden weergegeven.

Instellingen voor uw MP3-encoder en CD-brander

Kies voor het comprimeren van audiogegevens in MP3-gegevens met behulp van de MP3-encoder voor de volgende instellingen.

- Overdrachtssnelheid : 8 —320 kbps
- Bemonsteringsfrequentie :

8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz

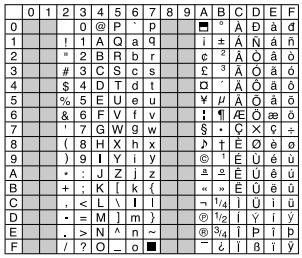
Wanneer u uw CD-brander gebruikt om een CD tot maximale capaciteit met MP3 te beschrijven, schakelt u extra beschrijvingen uit. Voor het tot maximale capaciteit beschrijven van een lege disk in één keer klikt u Disc at Once aan.

Invoeren van een ID3-label

De ID3-tag die wordt weergegeven is ID3 versie 1.x.
Raadpleeg de lijst met codes voor de precieze code.

Invoeren van bestands- en mapnamen

De codelijsttekens zijn de enige tekens die kunnen worden ingevoerd en weergegeven voor bestandsnamen en mapnamen. Bij invoer van enige andere tekens worden de bestands- en mapnamen niet goed weergegeven.
Afhankelijk van de gebruikte CD-brander kunnen namen niet naar behoren worden weergegeven.
Het toestel herkent alleen die MP3 met de MP3-extensie (.MP3).



	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p				°	Ą	Đ	à	đ
1			!	1	A	Q	a	q				¡	±	Ą	Ń	ā	ń
2			"	2	B	R	b	r				¢	²	Ą	Ó	ā	ó
3			#	3	C	S	c	s				£	³	Ą	Ó	ā	ó
4			$	4	D	T	d	t				¤	´	Ą	Ó	ā	ô
5			%	5	E	U	e	u				¥	µ	Ą	Ó	ā	ō
6			&	6	F	V	f	v				¦	¶	Æ	Ó	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w				§	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x				♪	†	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y				©	¹	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z				ª	º	Ę	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{				«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|			¬	1/4	Ì	Ü	ì	ü
D			-	=	M	]	m	}				®	1/2	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~				¯	3/4	Î	Þ	ī	þ
F			/	?	O	_	o	■				¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

Het toestel herkent alleen die MP3 met de MP3-extensie (.MP3).

De mogelijkheid bestaat dat een bestand met een naam die is ingevoerd met tekens die niet in de codelijst voorkomen, niet goed kan worden afgespeeld.

Bestanden naar een geluidsdrager schrijven

Wanneer een geluidsdrager met MP3 gegevens wordt geplaatst, controleert het toestel alle gegevens op die geluidsdrager. Wanneer de geluidsdrager veel mappen of niet-MP3 bestanden bevat, kan het enige tijd duren voordat de MP3 bestanden worden weergegeven. Daarenboven kan het even duren voordat de eenheid naar het volgende MP3-bestand overgaat of is het mogelijk dat het zoeken naar een bestand of een map niet vlot verloopt.

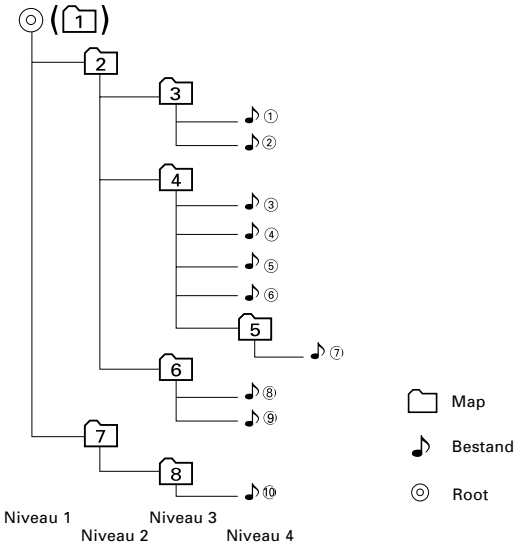
Het plaatsen van een dergelijke geluidsdrager kan een luid geluid produceren waardoor de luidsprekers beschadigd kunnen worden.

- Probeer geen geluidsdrager weer te geven waarop een niet-MP3 bestand met de MP3 extensie staat.
  Dit toestel herkent niet-MP3 bestanden als MP3-gegevens wanneer ze de MP3 extensie hebben.
- Probeer geen geluidsdragers weer te geven waarop niet-MP3 bestanden staan.

Weergavevolgorde van MP3

Wanneer bestanden en mappen worden gekozen voor weergave, zoeken naar mappen, zoeken naar bestanden of kiezen van mappen, worden ze gelezen in de volgorde waarin ze door de cd-schrijver zijn geschreven.
Hier door is het mogelijk dat de volgorde waarin ze worden weergegeven anders is dan verwacht. Mogelijk kunt u de volgorde waarin de MP3-bestanden weergegeven moeten worden bepalen door bij het schrijven naar de geluidsdrager zoals CD-R de bestandsnamen vooraf te laten gaan door volgnummers, zoals "01" t/m "99". Dit hangt echter af van uw CD-brander.
Zo bijvoorbeeld, gebeurt het zoeken naar mappen, het zoeken naar bestanden, of het kiezen van mappen bij een drager met de volgende hiërarchie van mappen/ bestanden, zoals hieronder is getoond.

Voorbeeld van de Map/Bestand-hiërarchie van een geluidsdrager



Wanneer een bestand wordt gezocht terwijl bestand ♪④ wordt weergegeven ...

Huidige bestandnummer	Bediening van de toets	
	⏮ Toets	⏭ Toets
♪④	Begin van bestand ♪④ ➧ ♪③	♪⑤ ➧ ♪⑥

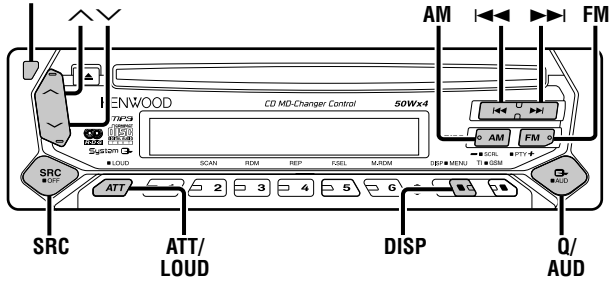
Wanneer een map wordt gezocht terwijl map ♪④ wordt weergegeven ...

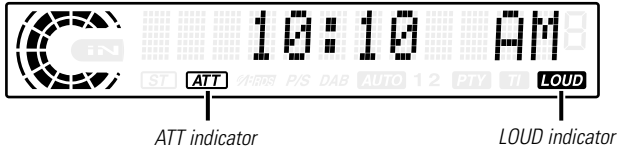
Huidige mapnummer	Bediening van de toets	
	AM Toets	FM Toets
4	3 ➧ 2 ➧ 1 ➧ 8 •••	5 ➧ 6 ➧ 7 ➧ 8 ➧ 1 •••

Wanneer een map wordt gekozen terwijl bestand ♪④ wordt weergegeven om van map naar map te gaan ...

Huidige mapnummer	Bediening van de toets			
	⏮ Toets	⏭ Toets	AM Toets	FM Toets
4	3	6	2	5

Ontgrendeltoets





ATT indicator *LOUD indicator*

Spanning

Inschakelen van het toestel

Druk op de [SRC] toets.

Uitschakelen van het toestel

Houd de [SRC] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

Kiezen van de geluidsbron

Druk op de [SRC] toets.

Geluidsbron is vereist	Display
Tuner	"TUNER"
CD	"CD"
Externe disk (Optioneel accessoire)	"DISC CH"
AUX-ingang (Optioneel accessoire)	"AUX1"
Stand-by (alleen verlichting)	"ALL OFF"

Om de accu van de auto te sparen wordt de spanning automatisch volledig uitgeschakeld wanneer de eenheid 20 minuten stand-by staat.
De periode voor volledige uitschakeling kan worden ingesteld volgens <Spanning uitschakelen na een bepaalde periode> (blz. 128).

Volume

Verhogen van het volume

Druk op de [∧] toets.

Verlagen van het volume

Druk op de [∨] toets.

Demping

Dempen van het volume.

Druk op de [ATT] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de dempingsfunctie aan- of uitgezet.
Wanneer ingeschakeld, knippert de "ATT" indicator.

Toonversterking

Versterken van de lage en hoge tonen bij weergave met een laag volume.

Houd de [LOUD] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
Elke keer dat de toets tenminste 1 seconde ingedrukt blijft, wordt de toonversterkingsfunctie aan- of uitgezet.
Wanneer ingeschakeld, licht de "LOUD" indicator op.

System Q

U kunt voor verschillende soorten van muziek de optimale geluidsinstellingen programmeren en weer oproepen.

1 Kies de in te stellen geluidsbron
Druk op de [SRC] toets.

2 Kies het soort van muziek
Druk op de [Q] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de geluidsinstelling.

Geluidsinstelling	Display
Neutraal	"Flat"
Gebruikersgeheugen	"User"
Rock	"Rock"
Pop	"Pops"
Easy-listening	"Easy"
Top 40	"Top40"
Jazz	"Jazz"

- Gebruikersgeheugen: De volgens <Klankkleurregeling> (blz. 112) ingestelde waarden.
- Elke instelling wordt veranderd door de <Luidspreker instelling> (blz. 112). Kies eerst het type luidspreker met luidspreker instelling.

Klankkleurregeling

1 Kies de in te stellen geluidsbron
Druk op de [SRC] toets.

2 Activeer de audio controle functie
Houd de [AUD] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

3 Kies de in te stellen functie
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, veranderen de functies die kunnen worden ingesteld in onderstaande volgorde.

4 Stel de functie in
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

Functie	Display	Bereik
Niveau van de lage tonen	"Bass"	–8 — +8
Niveau van de middentonen	"Middle"	–8 — +8
Niveau van de hoge tonen	"Treble"	–8 — +8
Balans	"Balance"	linkerkant 15 — rechterkant 15
Fader	"Fader"	achteraan15 — vooraan15
Volumecompensatie	"V-Offset"	–8 — ±0

Volumecompensatie: Het volume van elke geluidsbron kan worden gecompenseerd en aan het standaard volume worden aangepast.

5 Sluit de audio controle functie af
Druk op de [AUD] toets.

Luidspreker instelling

Fijnafstemmen zodat de System Q waarde bij instelling van het luidsprekertype optimaal is.

1 Zet het toestel op "stand-by"
Druk op de [SRC] toets.
Kies de "ALL OFF" display.

2 Activeer de luidspreker instellingsfunctie
Druk op de [Q] toets.

3 Kies het luidsprekertype
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de instelling in onderstaande volgorde.

Luidsprekertype	Display
UIT	"SP OFF"
Voor 5 & 4 in. luidspreker	"SP 5/4inch"
Voor 6 & 6x9 in. luidspreker	"SP 6*9/6inch"
Voor de OEM luidspreker	"SP O.E.M."

4 Sluit de luidspreker instellingsfunctie af
Druk op de [Q] toets.

Veranderen van display

Veranderen van de getoonde informatie.

Druk op de [DISP] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de display in onderstaande volgorde.

Met tuner als geluidsbron

Informatie	Display
Programmaservice of frequentie	
Radiotekst, Programmaservice of frequentie	"R-TEXT"
Klok	

Met CD & externe disk als geluidsbron

Informatie	Display
Disktitel	"D-TITLE"
Fragmenttitel	"T-TITLE"
Speelduur en tracknummer	"P-Time"
Disknaam	"DNPS"
Klok	

Met MP3 als geluidsbron

Informatie	Display
Fragmenttitel en artiestnaam	"TITLE"
Albumnaam en artiestnaam	"ALBUM"
Mapnaam	"FOLDER NAME"
Bestandsnaam	"FILE NAME"
Speelduur en tracknummer	"P-Time"
Disknaam	"DNPS"
Klok	

Van de hulpingangsbron

Informatie
Naam van hulpgeluidsbron
Klok

Als de disktitel, fragmenttitel, liedjestitel & naam van artiest of naam van album & naam van artiest wordt gekozen wanneer een disk wordt afgespeeld zonder disktitel, fragmenttitels, liedjestitels, namen van albums of namen van artiesten, worden het fragmentnummer en de weergavetijd getoond.

Anti-diefstal voorpaneel

U kunt het voorpaneel van de eenheid verwijderen en meenemen om de eenheid minder aantrekkelijk voor dieven te maken.

Verwijderen van het voorpaneel

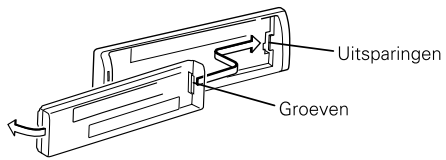
Druk op de ontgrendeltoets.

Het voorpaneel wordt ontgrendeld, zodat u het kunt verwijderen.

- Het voorpaneel bestaat uit nauwkeurig luisterend onderdelen en kan gemakkelijk beschadigd worden door schokken en stoten. Bewaar het voorpaneel derhalve in de speciale houder wanneer het van het toestel is verwijderd.
- Stel het voorpaneel en de houder niet bloot aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen en plaatsen waar het voorpaneel of de houder nat kunnen worden.

Bevestigen van het voorpaneel

1 Breng de groeven van het voorpaneel op één lijn met de uitstekende delen van de eenheid.



2 Klik het voorpaneel vast.

Het voorpaneel wordt vergrendeld, zodat u de eenheid kunt bedienen.

Algemene kenmerken

Telefoondemping

Het audiosysteem wordt automatisch gedempt wanneer u opgebeld wordt.

Wanneer de telefoon overgaat

"CALL" wordt getoond.
Het audiosysteem wordt tijdelijk onderbroken.

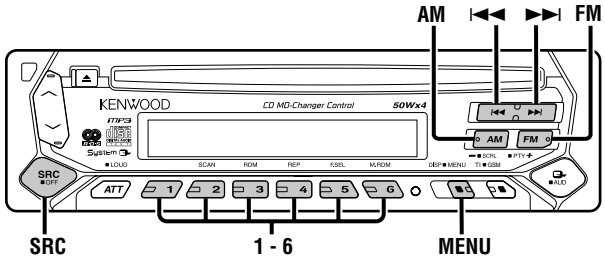
Luisteren naar audio tijdens een telefoongesprek

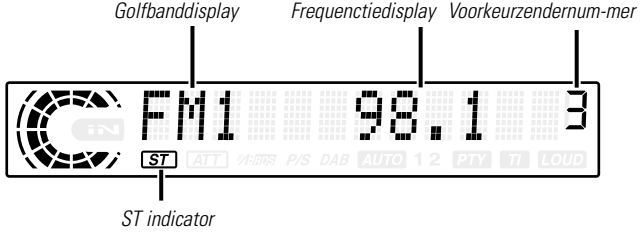
Druk op de [SRC] toets.
De "CALL" display verdwijnt en het audiosysteem wordt weer aangezet.

Wanneer het telefoongesprek wordt beeindigd

Leg de telefoon op de haak.
De "CALL" display verdwijnt en het audiosysteem wordt weer aangezet.

Functies van de tuner





Nederlands

Afstemmen

Kiezen van de zender.

1 Kies de tuner als geluidsbron
Druk op de [SRC] toets.
Kies de "TUNER" display.

2 Kies de golfband
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Elke keer dat de [FM] toets wordt ingedrukt, wordt overgeschakeld tussen de golfbanden FM1, FM2 en FM3.

3 Stem op de golfband af op een hogere of lagere frequentie
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

Tijdens ontvangst van een stereo uitzending licht de "ST" indicator op.

Voorkeurzendergeheugen

Vastleggen van zenders in het geheugen.

1 Kies de golfband
Druk op de [FM] of [AM] toets.

2 Kies de in het geheugen vast te leggen frequentie
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

3 Leg de frequentie vast in het geheugen
Druk ten minste 2 seconden op de gewenste [1] — [6] toets.
Het voorkeurnummer knippert 1 keer op de display.
Er kan onder elk van de [1] — [6] toetsen 1 zender van elke golfband in het geheugen worden vastgelegd.

Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen

Automatisch vastleggen van zenders die goed ontvangen worden.

1 Kies de golfband waarvan de zenders automatisch moeten worden vastgelegd
Druk op de [FM] of [AM] toets.

2 Activeer de menufunctie
Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
"MENU" wordt getoond.

3 Kies de functie voor het automatisch vastleggen van zenders
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Kies de "Auto-Memory" display.

4 Activeer het automatisch vastleggen van zenders
Houd de [I◄◄] of [►►I] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.
Wanneer er 6 zenders die goed ontvangen worden in het geheugen zijn opgeslagen, wordt de functie voor het automatisch vastleggen afgesloten.

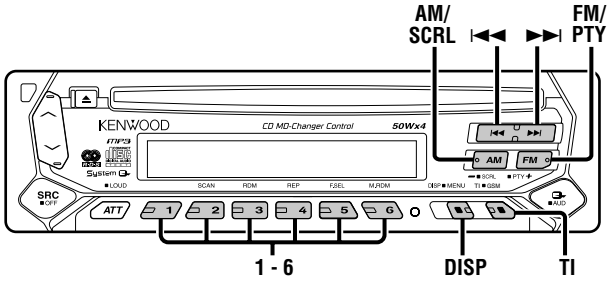
- Wanneer de <AF (Alternative Frequency)> (blz. 126) is ingeschakeld, worden alleen RDS-zenders in het geheugen opgeslagen.
- Wanneer het automatisch vastleggen van zenders wordt uitgevoerd met de golfband FM2, worden de RDS-zenders die als voorkeurzenders van de golfband FM1 zijn vastgelegd, niet in het geheugen vastgelegd.
  En wanneer het vastleggen wordt uitgevoerd met FM3, worden de RDS-zenders die als voorkeurzenders van de golfbanden FM1 en FM2 zijn vastgelegd, niet in het geheugen vastgelegd.

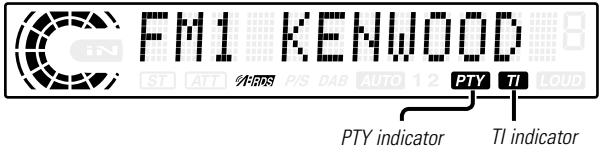
Afstemmen op voorkeurzenders

Oproepen van in het geheugen opgeslagen zenders

1 Kies de golfband
Druk op de [FM] of [AM] toets.

2 Roep de zender op
Druk op de gewenste [1] — [6] toets.





Verkeersinformatie

Automatisch overschakelen naar verkeersinformatie zodra de uitzending begint, zelfs wanneer u niet naar de radio luistert.

Druk op de [TI] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de verkeersinformatiefunctie aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, licht de "TI" indicator op.

Wanneer er geen verkeersinformatie ontvangen wordt, knippert de "TI" indicator.

Wanneer een verkeersbericht begint, wordt "Traffic Info" getoontd en wordt automatisch naar de verkeersinformatie overgeschakeld.

- Wanneer de verkeersinformatiefunctie is ingeschakeld tijdens ontvangst van een AM-zender, wordt automatisch overgeschakeld op een FM-zender.
- Bij ontvangst van verkeersinformatie wordt het ingestelde volume in het geheugen opgeslagen. Bij het volgende verkeersbericht wordt automatisch het opgeslagen volume ingesteld.

Afstemmen op een andere verkeersinformatiezender

Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

U kunt op een andere verkeersinformatiezender afstemmen wanneer u naar de radio luistert.

Bladeren van radiotekst

Bladeren van de getoonde radiotekst.

Houd de [SCRL] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

PTY (Program Type)

Kiezen van een programmatype en zoeken naar een zender.

1 Activeer de PTY-functie

Houd de [PTY] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

Wanneer de PTY-functie is ingeschakeld, licht de "PTY" indicator op.

Deze functie is niet beschikbaar 'tijdens ontvangst van een verkeersbulletin of een AM-zender.

2 Kies het programmatype

Druk op de [FM] of [AM] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert het programmatype in onderstaande volgorde.

Nr.	Programmatype	Display
1.	Lezingen	"Speech"
2.	Muziek	"Music"
3.	Nieuws	"News"
4.	Actualiteiten	"Affairs"
5.	Informatie	"Info"
6.	Sport	"Sport"
7.	Educatief	"Educate"
8.	Drama	"Drama"
9.	Cultuur	"Culture"
10.	Wetenschap	"Science"
11.	Gevarieerd	"Varied"
12.	Pop	"Pop M"
13.	Rock	"Rock M"
14.	Easy listening	"Easy M"
15.	Lichtklassiek	"Light M"
16.	Zwaar klassiek	"Classics"
17.	Overige muziek	"Other M"
18.	Weer	"Weather"
19.	Financiën	"Finance"
20.	Kinderprogramma's	"Children"
21.	Sociale zaken	"Social"
22.	Religie	"Religion"
23.	Luisteraarparticipatie	"Phone In"
24.	Reizen	"Travel"
25.	Recreatie	"Leisure"
26.	Jazz	"Jazz"
27.	Country	"Country"
28.	Nationale muziek	"Nation M"
29.	Oldies muziek	"Oldies"
30.	Folkmuziek	"Folk M"
31.	Documentaire	"Document"

- Lezingen en muziek omvatten tevens onderstaande programmatypes.
  Muziek: Nr.12 — 17, 26 — 30
  Lezingen: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31
- Programmatypes kunnen onder de voorkeurgeheugentoetsen [1] — [6] worden opgeslagen en snel worden opgeroepen. Zie <Vastleggen van voorkeurprogrammatypes> (blz. 118).
- De voor de display gebruikte taal kan veranderd worden. Zie <Veranderen van de taal voor de PTY-functie> (blz. 118).

3 Zoeken naar zenders van het gekozen programmatype

Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

Druk nogmaals op de [I◄◄] of [►►I] toets wanneer u naar een andere zender wilt zoeken .

Wanneer het gekozen programmatype niet gevonden wordt, wordt "No PTY" getoond. Kies een ander programmatype.

4 Sluit de PTY-functie af

Houd de [PTY] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

Vastleggen van voorkeurprogrammatypes

Vastleggen van een programmatype in het voorkeurgeheugen om het type snel op te kunnen roepen.

Vastleggen van het programmatype

1 Kies het vast te leggen programmatype
Zie <PTY (Program Type)> (blz. 117).

2 Leg het programmatype vast
Druk ten minste 2 seconden op de gewenste [1] — [6] toets.

Oproepen van het vastgelegde programmatype

1 Activeer de PTY-functie
Zie <PTY (Program Type)> (blz. 117).

2 Roep het programmatype op
Druk op de gewenste [1] — [6] toets.

Veranderen van de taal voor de PTY-functie

Kiezen van de taal voor het tonen van de programmatypes.

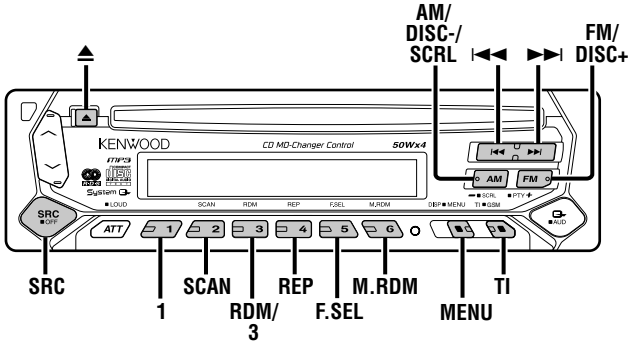
1 Activeer de PTT-functie
Zie <PTY (Program Type)> (blz. 117).

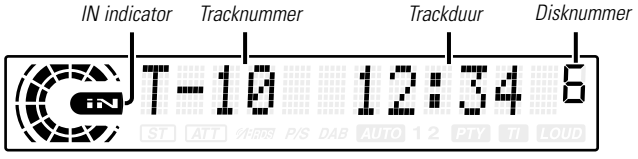
2 Activeer de functie voor het veranderen van de taal
Druk op de [DISP] toets.

3 Kies de taal
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de taal in onderstaande volgorde.

Taal	Display
Engels	"English"
Frans	"French"
Zweeds	"Swedish"
Duits	"German"

4 Sluit de functie voor het veranderen van de taal af
Druk op de [DISP] toets.





Weergeven van CD's & MP3

Wanneer er een CD geplaatst is

Druk op de [SRC] toets.
Kies de "CD" display.

Wanneer er een CD geplaatst is, licht de "IN" indicator op.

Werp de CD uit

Druk op de [⏏] toets.

CD's met een diameter van 8cm kunnen niet weergegeven worden. De eenheid kan door het gebruik van een adapter worden beschadigd.

De MP3 geluidsdragers die door deze eenheid kunnen worden weergegeven, zijn CD-ROM, opneembare CD (CD-R) en herschijfbare CD (CD-RW).
De geluidsdrager moet zijn opgenomen in de ISO 9660 niveau 1, niveau 2, Joliet of Romeo indeling. De methoden en voorzorgsmaatregelen voor het wegschrijven van MP3-gegevens wordt behandeld in <Opmerkingen over weergave van MP3> (blz. 108). Lees dit hoofdstuk voordat u uw MP3 geluidsdragers brandt.

Weergeven van externe disks

Weergeven van disks met een los verkrijgbare disk-speler die op deze eenheid is aangesloten.

Druk op de [SRC] toets.
Kies de display van de gewenste disk-speler.
Displayvoorbeelden:

Display	Disk-speler
"CD2"	CD-speler
"DISC CH"	CD-wisselaar/ MD-wisselaar

- Disk 10 wordt aangduid als "0".
- De beschikbare functies en de getoonde informatie zijn afhankelijk van de externe Disk-Wisselaars die zijn aangesloten.

Versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting

Versnelde weergave in voorwaartse richting

Houd de [►►I] toets ingedrukt.
Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

Versnelde weergave in achterwaartse richting

Houd de [I◄◄] toets ingedrukt.
Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

Fragment/bestand zoeken

Het zoeken naar een fragment op de disk of in de MP3 map.

Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

Indien de afstandsbediening met cijfertoetsen als optionele accessoires wordt gebruikt, kunt u het gewenste fragment direct kiezen zoals hieronder aangegeven.

1. Voer een fragment/bestandsnummer in.
   Druk op de cijfertoetsen op de afstandsbediening.
2. Zoek naar het fragment/bestand.
   Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

Zoeken naar een disk/map
Zoeken naar een disk (Functie van de diskwisselaar)
Zoeken naar een map (Functie van MP3)

Kiezen van de in de diskwisselaar geplaatste disk of de op de MP3 geluidsdrager opgeslagen map.

Druk op de [DISC–] of [DISC+] toets.

Herhalen van een fragment/bestand/disk/map

Herhalen van het huidige fragment, de huidige disk in de diskwisselaar of de huidige MP3 map.

Druk op de [REP] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de herhaalfunctie in onderstaande volgorde.

Met CD & externe disk als geluidsbron

Herhaalde weergave	Display
Herhalen van een fragment	"Repeat ON"/ "T-Repeat ON"
Herhalen van een disk (In een diskwisselaar)	"D-Repeat ON"
UIT	"Repeat OFF"

Met MP3 als geluidsbron

Herhaalde weergave	Display
Herhalen van een bestand	"File REP ON"
Herhalen van een map	"FOLD REP ON"
UIT	"Repeat OFF"

Weergave met aftasten

Weergeven van het eerste gedeelte van alle fragmenten op de disk of in de MP3-map waar u naar luistert en zoeken naar het fragment dat u wilt horen.

1 Starten van het weergeven met aftasten
Druk op de [SCAN] toets.
"Scan ON" wordt getoond.

2 Laat de toets los wanneer het gewenste fragment wordt weergegeven
Druk op de [SCAN] toets.

Weergave in willekeurige volgorde

Weergeven van alle fragmenten op de disk of in de MP3 map in willekeurige volgorde.

Druk op de [RDM] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde aan- of uitgezet.
Wanneer ingeschakeld, wordt "Random ON" getoond.

Wanneer op de [►►I] toets wordt gedrukt, wordt het volgende fragment weergegeven.

Weergave van een magazijn in willekeurige volgorde (Functie van de diskwisselaar)

In willekeurige volgorde weergeven van alle fragmenten op alle disks in de diskwisselaar.

Druk op de [M.RDM] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde van het magazijn aan- of uitgezet.
Wanneer ingeschakeld, wordt "M-Random ON" getoond.

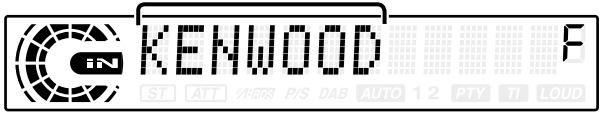
Wanneer op de [►►I] toets wordt gedrukt, wordt het volgende fragment weergegeven.

Mapkeuze (Functie van MP3)

Kiezen van de map waarnaar u wilt luisteren.

1 Inschakelen van de mapkeuzefunctie
Druk op de [F.SEL] toets.
"Select Mode" wordt getoond.
Wanneer de keuzefunctie is ingeschakeld, worden de mapgegevens als volgt weergegeven.

<Mapnaam display>
Toont de huidige mapnaam.



2 Kies het mapniveau
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Met de [FM] toets gaat u 1 niveau omlaag en met de [AM] toets 1 niveau omhoog.

Kiezen van een map van hetzelfde niveau
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.
Met de [I◄◄] toets gaat u naar de vorige map en met de [►►I] toets gaat u naar de volgende map.

Terugkeren naar het hoogste niveau
Druk op de [3] toets.

3 Kies de weer te geven map
Druk op de [1] toets.
De mapkeuzefunctie wordt afgesloten en de MP3-bestanden in de getoonde map worden weergegeven.

De methode om in de mapkeuzefunctie naar een andere map te gaan verschilt van die van de mapzoekfunctie.
Zie <Opmerkingen over weergave van MP3> (blz. 108) voor details.

Annuleren van de mapkeuzefunctie
Druk op de [F.SEL] toets.

Vastleggen van disknamen (DNPS)

Namen bevestigen aan CD's.

1 Start de weergave van de disk waaraan u een naam wilt bevestigen

Er kunnen geen namen worden bevestigd aan MD's.

2 Activeer de menufunctie
Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
"MENU" wordt getoond.

3 Kies de functie voor het vastleggen van namen
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Kies de "NAME SET" display.

4 Activeer de functie voor het vastleggen van namen
Houd de [I◄◄] of [►►I] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.

5 Verplaats de cursor naar de invoerpositie
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

6 Kies het soort teken
Druk op de [TI] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert het soort teken in onderstaande volgorde.

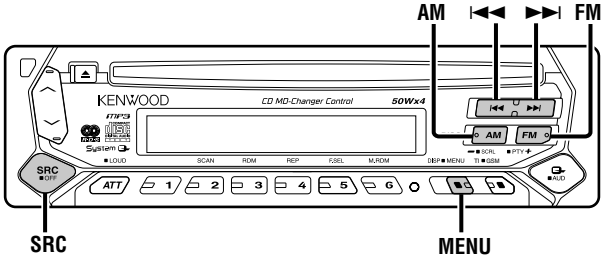
Soort teken
Hoofdletters
Kleine letters
Cijfers en symbolen
Speciale tekens (accenten)

7 Kies de tekens
Druk op de [FM] of [AM] toets.

8 Herhaal de stappen 5 t/m 7 om een naam te bevestigen.

9 Sluit de functie voor het vastleggen van namen af
Druk op de [MENU] toets.

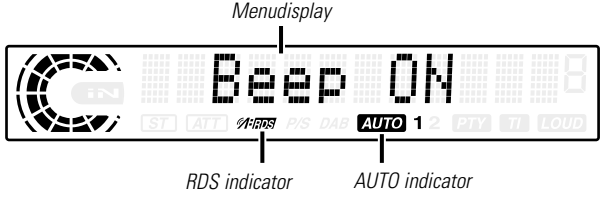
- Wanneer er gedurende 10 seconden geen bediening plaatsvindt, wordt de tot op dat moment ingevoerde naam vastgelegd en wordt de functie voor het vastleggen van namen afgesloten.
- Geluidsdragers waaraan u namen kunt bevestigen, zijno
  - Interne CD-speler: 30 disks
  - Externe CD-wisselaar/speler: Afhankelijk van de CD-wisselaar/speler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de CD-wisselaar/speler.
- De naam van een CD kan alleen worden veranderd door dezelfde procedure nogmaals te volgen.



Bladeren van tekst/titel

Bladeren van de getoond CD-tekst, MP3-tekst of MD-titel.

Houd de [SCRL] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.



Menusysteem

Instellen van het geluidssignaal van de aanraaksensor, enz.
In het onderstaande wordt de basisbediening van het menusysteem uitgelegd. Na deze uitleg volgt een beschrijving van alle beschikbare functies en de daarbij behorende instellingen.

1 Activeer de menufunctie
Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
"MENU" wordt getoond.

2 Kies de functie
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Voorbeeld: Wanneer u de pieptoon wilt instellen, kiest u de "Beep" display.

3 Stel de functie in
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.
Voorbeeld: Wanneer "Beep" is gekozen, wordt elke keer dat de toets wordt ingedrukt overgeschakeld tussen "Beep ON" en "Beep OFF". Kies 1 van deze instellingen.
U kunt andere functies instellen door terug te keren naar stap 2.

4 Sluit de menufunctie af
Druk op de [MENU] toets.

De mogelijke instellingen van de functies die op de hierboven beschreven wijze worden bediend staan in onderstaande tabel. (In de meeste gevallen is de bovenste instelling in de tabel de oorspronkelijke instelling.)
Functies die op een andere wijze worden bediend (<Handmatig instellen van de klok> enz.), worden stap voor stap uitgelegd.

Signaal van de aanraaksensor

Aan- en uitzetten van het geluidssignaal (pieptoon) waarmee een bediening wordt aangegeven.

Display	Instelling
"Beep ON"	Het geluidssignaal wordt weergegeven.
"Beep OFF"	Het geluidssignaal wordt geannuleerd.

Handmatig instellen van de klok

De klok kan handmatig worden ingesteld wanneer de <Synchroonklok> (blz. 124) is uitgezet.

1 Kies de functie voor het instellen van de klok
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Kies de "Clock Adjust" display.

2 Activeer de functie voor het instellen de klok
Houd de [I◄◄] of [►►I] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
De klokdisplay knippert.

3 Stel de uren in
Druk op de [FM] of [AM] toets.

Stel de minuten in
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

4 Sluit de functie voor het instellen van de klok af
Druk op de [MENU] toets.

Synchroonklok

Synchroniseren van de klok met het tijdsignaal dat door een RDS-zenders wordt uitgezonden.

Display	Instelling
"SYNC ON"	Synchroniseert de klok.
"SYNC OFF"	Voor handmatige instelling van de klok.

Het synchroniseren van de klok duurt 3 tot 4 minuten.

DSI (Disabled System Indicator)

Om potentiele dieven af te schrikken knippert er een rode indicator op de eenheid nadat u het voorpaneel heeft verwijderd.

Display	Instelling
"DSI ON"	LED knippert.
"DSI OFF"	LED UIT (OFF).

Kiezen van de kleur van de verlichting

Kiezen van de groene of de rode verlichting.

Display	Instelling
"Button Red"	De kleur van de verlichting is rood.
"Button Green"	De kleur van de verlichting is groen.

Instellen van het contrast

Instellen van het contrast van de display.

Display en instelling
"Contrast 0"
⋮
"Contrast 5" (Oorspronkelijke instelling)
⋮
"Contrast 10"

Nieuwsbulletinfunctie met uitschakeling voor een bepaalde periode

Er wordt automatisch naar nieuwsuitzending overgeschakeld zodra een deze begint, zelfs wanneer er niet naar de radio wordt geluisterd. Tevens kan er een periode worden ingesteld gedurende welke er niet overgeschakeld mag worden.

Display en instelling
"NEWS OFF"
"NEWS 00MIN"
⋮
"NEWS 90MIN"

Wanneer "NEWS 00MIN" — "NEWS 90MIN" is ingesteld, is de nieuwsuitzendingsfunctie ingeschakeld.
Wanneer een nieuwsuitzending start, wordt "News" getoond en wordt automatisch naar het een nieuwsuitzending overgeschakeld.

- Wanneer u de "20MIN" instelling kiest, wordt er de eerste 20 minuten na een nieuwsuitzending niet opnieuw op een nieuwsuitzending afgestemd.
- Het volume van het nieuwsbulletin staat op hetzelfde niveau als werd ingesteld voor <Verkeersinformatie> (blz. 116).
- Deze functie is alleen beschikbaar wanneer de zender de PTY-code voor nieuwsuitzending uitzendt of behoort tot een <Enhanced Other Network> dat de PTY-code voor nieuwsuitzending uitzendt.
- Zodra de Nieuwberichtonderbrekingsfunctie op AAN is ingesteld, schakelt deze naar een FM-zender.

Lokaal zoeken <In de Tuner-functie>

Er wordt bij automatisch zoeken alleen afgestemd op zenders die goed te ontvangen zijn.

Display	Instelling
"Local.S OFF"	De functie voor lokaal zoeken is uitgeschakeld.
"Local.S ON"	De functie voor lokaal zoeken is ingeschakeld.

Afstemfunctie <In de Tuner-functie>

Kiest de afstemfunctie.

Afstemfunctie	Weergave	Werking
Automatisch zoeken	"AUTO 1" indicator	Automatisch zoeken naar een zender
Voorkeurzender zoeken	"AUTO 2" indicator	Op volgorde zoeken langs de voorkeurgeheugen opgeslagen zenders
Handmatig	"Manual"	Handmatig op een zender afstemmen

Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen <In de Tuner-functie>

Zie <Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen> (blz. 115) voor bediening.

AF (Alternative Frequency)

Wanneer de ontvangst verslechtert, wordt automatisch op een andere frequentie overgeschakeld waarop hetzelfde programma in hetzelfde RDS-netwerk wordt uitgezonden als daardoor een betere ontvangst kan worden verkregen.

Display	Instelling
"AF ON"	De AF-functie is ingeschakeld.
"AF OFF"	De AF-functie is uitgeschakeld.

Wanneer de AF-functie is ingeschakeld, licht de "RDS" indicator op.

Wanneer er geen andere zenders met hetzelfde programma in het RDS-netwerk beschikbaar zijn, kan het voorkomen dat de uitzending voortdurend wordt onderbroken. Schakel in dat geval de AF-functie uit.

Beperken van de RDS-regio (Regionale functie)

U kunt ervoor kiezen de RDS-zenders die met de AF-functie voor een bepaald netwerk worden ontvangen, tot een bepaalde regio te beperken.

Display	Instelling
"Regional ON"	De regionale functie is ingeschakeld.
"Regional OFF"	De regionale functie is uitgeschakeld.

Het kan voorkomen dat zenders in hetzelfde netwerk verschillende programma's uitzenden of gebruik maken van andere serviceprogrammanamen.

Automatische TP afstemfunctie

Wanneer de verkeersinformatiefunctie is ingeschakeld en de ontvangst tijdens het luisteren naar een verkeersinformatiezender niet goed is, wordt automatisch gezocht naar een andere verkeersinformatiezender die beter ontvangen kan worden.

Display	Instelling
"ATPS ON"	De automatische TP afstemfunctie is ingeschakeld.
"ATPS OFF"	De automatische TP afstemfunctie is uitgeschakeld.

Mono-ontvangst <Tijdens FM-ontvangst>

Door stereo-uitzendingen in mono te ontvangen kan ruis worden verminderd.

Display	Instelling
"MONO OFF"	De mono-ontvangst is uitgeschakeld.
"MONO ON"	De mono-ontvangst is ingeschakeld.

Functie voor de hulpingangsbron van de displayinstelling & Vastleggen van disknamen

Voor het selecteren van het display bij een extra ingangsbron. Voor het vastleggen van disknamen, zie <Vastleggen van disknamen (DNPS)> (blz. 122).

1 Kies de hulpingansbron
Druk op de [SRC] toets.
Kies de "AUX1" display.

2 Activeer de menufunctie
Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
"MENU" wordt getoond.

3 Kies de functie voor de ingangsbron van de displayinstelling
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Kies de "NAME SET" display.

4 Activeer de functie voor de de ingangsbron van de displayinstelling
Houd de [I◄◄] of [►►I] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.
De huidige geselecteerde functie voor de hulpingangsbron van de displayinstelling wordt weergegeven.

5 Kies de de ingangsbron van de display
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de display in onderstaande volgorde.
- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

6 Sluit de functie van de ingangsbron van de display
Druk op de [MENU] toets.

Bladeren van tekst

Instellen van de functie voor het bladeren van tekst.

Display	Instelling
"Scroll MANU"	Bladert niet.
"Scroll Auto"	Bladert wanneer de display verandert.

De tekst waarbij wordt gebladerd, is.
- CD-tekst
- Mapnaam/ Bestandsnaam/ Fragmenttitel/ Artiestnaam/ Albumnaam
- MD-titel
- Radiotekst

Spanning uitschakelen na een bepaalde periode

Stel een bepaalde tijd in om automatisch de spanning uit te schakelen wanneer de functie Stand-by in werking blijft.
Deze functie kan de accu van de auto beschermen.

Display	Instelling
"OFF – – –"	De functie voor het uitschakelen van de spanning is uitgeschakeld.
"OFF 20MIN" (Oorspronkelijke instelling)	Schakelt de spanning uit na 20 minuten
"OFF 40MIN"	Schakelt de spanning uit na 40 minuten
"OFF 60MIN"	Schakelt de spanning uit na 60 minuten

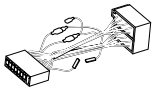
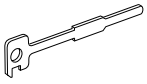
Instelling van CD Read <In stand-by (alleen verlichting)>

Wanneer er een probleem is met het afspelen van een CD met een speciaal formaat, speelt deze instelling de CD geforceerd af.

Display	Instelling
"CD READ 1"	Afspelen van CD en MP3.
"CD READ 2"	Geforceerd afspelen van CD.

De instelling "CD READ 2" kan geen MP3 afspelen.
Het is mogelijk dat sommige muziek-CD's ook in de stand "CD READ 2" niet kunnen worden afgespeeld.

Toebehoren

	Onderdeel	Aantal stuks
①		1
②		2
③		1

⚠ Het gebruik van andere accessoires dan de bijgeleverde toebehoren kan het toestel beschadigen. Gebruik uitsluitend de hierboven getoonde, bij het toestel geleverde toebehoren.

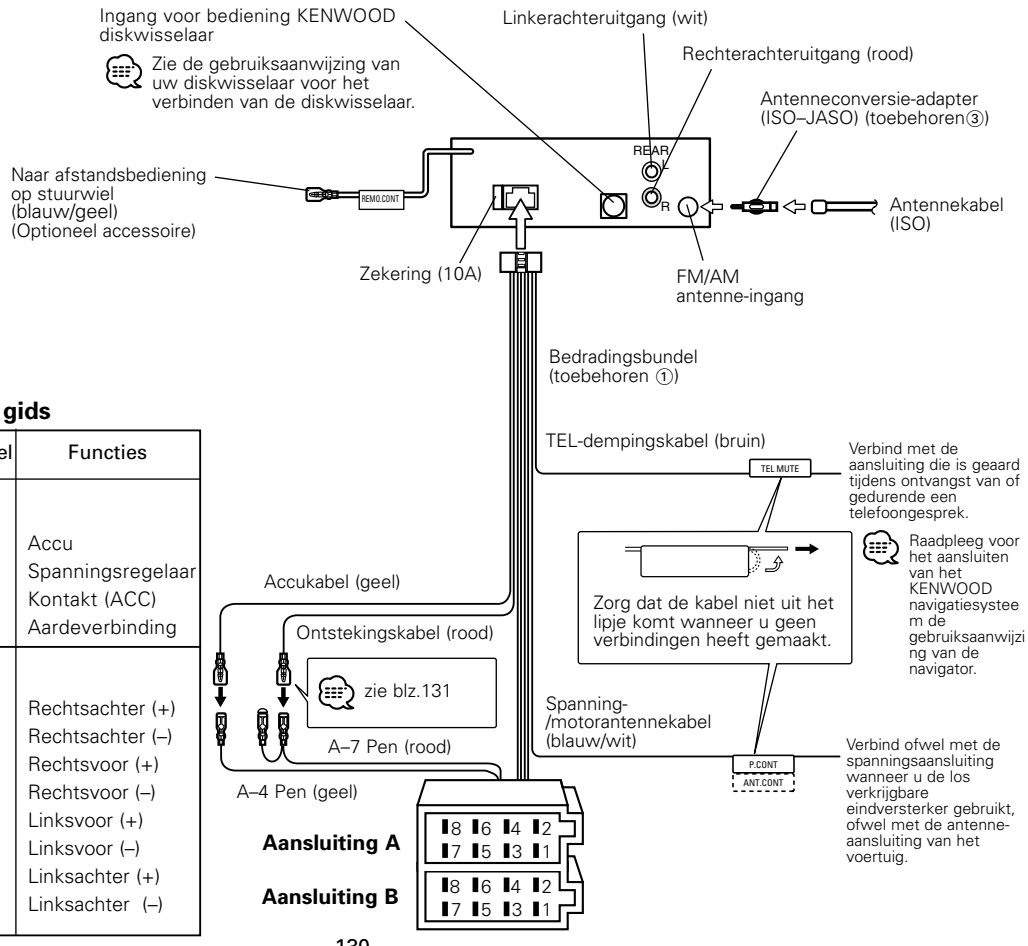
Handelingen voor het installeren

1. Voorkom kortsluiting of ongelukken ⊖ Haal de sleutel uit het kontakt en ontkoppel de min (negatieve) kabel.
2. Verbind de juiste in- en uitgangskabels van ieder toestel.
3. Verbind de kabel met de bedradingsbundel.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind met de luidsprekeraansluiting van uw auto.
5. Neem stekker A van de bedradingsbundel en verbind met de externe spanningsaansluiting van de auto.
6. Neem de kabelboom en verbind deze met het toestel.
7. Monteer het toestel in de auto.
8. Sluit de ⊖ pool van de accu weer aan.
9. Druk op de terugsteltoets.

⚠LET OP

- Als uw wagen niet voorbereid is op dit speciale aansluitingssysteem, raadpleeg dan uw KENWOOD dealer.
- Gebruik uitsluitend antenneconversie-adapters (ISO-JASO) wanneer de antennekabel een ISO stekker heeft.
- Kontroleer dat alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Indien het kontakt van uw auto geen ACC stand heeft of de ontstekingskabel (kontaktkabel) met een spanningsbron is verbonden waar constant spanning op staat zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet overeenkomstig het kontakt worden in- en uitgeschakeld (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het kontakt in- en uitgeschakeld). Indien u de spanning van het toestel overeenkomstig het kontakt van de auto wilt in- en uitschakelen, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die middels het kontakt van de auto wordt in- en uitgeschakeld.
- Kontroleer wanneer een zekering doorbrandt eerst of de kabels geen kortsluiting maken. Vervang vervolgens de doorgebrande zekering door een van hetzelfde type.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom korstluiting en verwijder niet de kappen of doppen van de uiteinden van kabels of aansluitingen die niet worden verbonden.
- Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het toestel wordt mogelijk beschadigd of functioneert niet indien de ⊖ kabels gezamelijk worden aangesloten en/of gezamelijk op een metalen onderdeel van de auto worden geaard.
- Kontroleer na het installeren van het toestel dat de remlichten, richtingaanwijzers, ruitewissers, etc. van de auto juist functioneren.
- Als de console voorzien is van een klep, dient u het toestel zodanig te installeren dat het voorpaneel bij het openen en sluiten de klep niet raakt.
- Installeer het toestel zodanig, dat een maximale hoek van 30˚ wordt bereikt.

Verbinden van kabels met aansluitingen


Ingang voor bediening KENWOOD diskwisselaar
Zie de gebruiksaanwijzing van uw diskwisselaar voor het verbinden van de diskwisselaar.
Linkerachteruitgang (wit)
Rechterachteruitgang (rood)
Antenneconversie-adapter (ISO–JASO) (toebehoren③)
REAR
L
R
Naar afstandsbediening op stuurwiel (blauw/geel) (Optioneel accessoire)
REMO.CONT
Antennekabel (ISO)
Zekering (10A)
FM/AM antenne-ingang
Bedradingsbundel (toebehoren ①)
TEL-dempingskabel (bruin)
TEL MUTE
Verbind met de aansluiting die is geaard tijdens ontvangst van of gedurende een telefoongesprek.
Zorg dat de kabel niet uit het lipje komt wanneer u geen verbindingen heeft gemaakt.
Raadpleeg voor het aansluiten van het KENWOOD navigatiesysteem de gebruiksaanwijzing van de navigator.
Accukabel (geel)
Ontstekingskabel (rood)
zie blz.131
A–7 Pen (rood)
Spanning-/motorantennekabel (blauw/wit)
P.CONT
ANT.CONT
Verbind ofwel met de spanningsaansluiting wanneer u de los verkrijgbare eindversterker gebruikt, ofwel met de antenne-aansluiting van het voertuig.
A–4 Pen (geel)
Aansluiting A
Aansluiting B
8 6 4 2
7 5 3 1

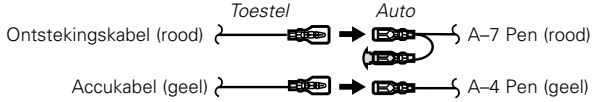
Aansluitfunctie gids

Pennummers voor ISO aansluitingen	Kleur van kabel	Functies
Externe spanningsaansluiting		
A–4	Geel	Accu
A–5	Blauw/wit	Spanningsregelaar
A–7	Rood	Kontakt (ACC)
A–8	Zwart	Aardeverbinding
Luidsprekers-aansluiting		
B–1	Paars	Rechtsachter (+)
B–2	Paars/zwart	Rechtsachter (–)
B–3	Grijs	Rechtsvoor (+)
B–4	Grijs/zwart	Rechtsvoor (–)
B–5	Wit	Linksvoor (+)
B–6	Wit/zwart	Linksvoor (–)
B–7	Groen	Linksachter (+)
B–8	Groen/zwart	Linksachter (–)

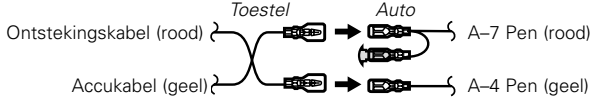
⚠WAARSCHUWING Verbinden van de ISO aansluiting

De penopstelling van de ISO aansluitingen is afhankelijk van het type van uw auto. Voorkom beschadiging en kontroleer dat de juiste verbindingen worden gemaakt. De basisverbinding van de bedradingsbundel is in stap [1] hieronder beschreven. Maak de getoonde verbindingen indien de penopstelling van de ISO aansluiting overeenkomt met de beschrijving in [2] of [3].
De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals getoond in [2] hieronder voor het monteren van deze eenheid in **Volkswagen**-modellen.

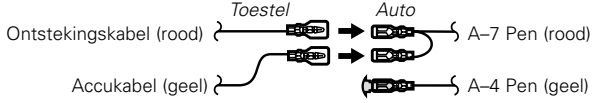
[1] (Basisverbinding) De A-7 pen (rood) van de ISO aansluiting van de auto is verbonden met het kontakt en de A-4 pen (geel) is verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat.



[2] De A-7 pen (rood) van de ISO aansluiting van de auto is verbonden met de spanninsbron waar constant spanning op staat en de A-4 pen (geel) is verbonden met het kontakt.



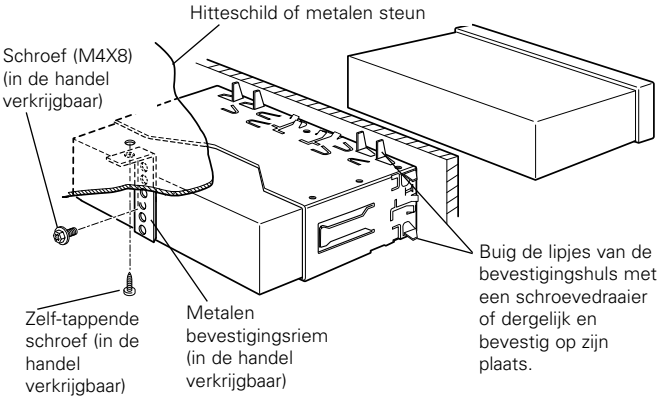
[3] De A-4 pen (geel) van de ISO aansluiting van de auto is niet verbonden en de A-7 pen (rood) is verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat (of zowel de A-7 (rood) en A-4 (geel) pennen zijn verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat.



Wanneer u een verbinding volgens [3] heeft gemaakt, wordt de spanning van het toestel niet in overeenstemming met het kontakt in- en uitgeschakeld. U moet in dit geval zelf de spanning uitschakelen wanneer het kontakt van de auto is uitgeschakeld.
Voor het in- en uitschakelen in overeenstemming met het kontakt moet u de ontstekingskabel (ACC ...rood) met een spanningsbron verbinden die middels het kontakt wordt in- en uitgeschakeld.

Installeren

■ *Installeren*

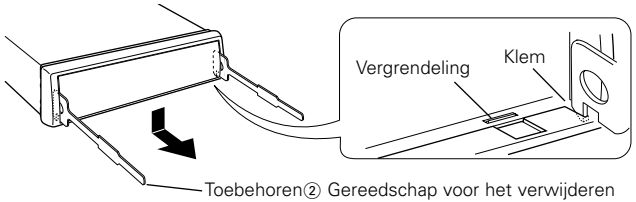

Hitteschild of metalen steun
Schroef (M4X8)
(in de handel
verkrijgbaar)
Buig de lipjes van de bevestigingshuls met een schroevedraaier of dergelijk en bevestig op zijn plaats.
Zelf-tappende schroef (in de handel verkrijgbaar)
Metalen bevestigingsriem (in de handel verkrijgbaar)

Kontroleer dat het toestel goed op zijn plaats is geïnstalleerd. Het toestel zal niet juist functioneren indien het niet goed is geplaatst (het geluid zal bijvoorbeeld overslaan).

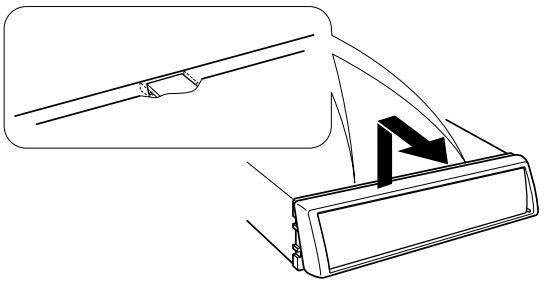
Installeren

■ Verwijderen van het harde rubberframe

1 Gebruik de klempennen op het gereedschap voor het verwijderen en verwijder de twee vergrendelingen onder. Breng het frame omlaag en trek naar voren zoals u in de afbeelding ziet.



2 Nadat de onderkant is verwijderd moet u de twee plaatsen boven verwijderen.



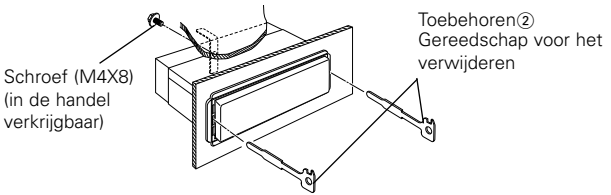
Het frame kan op dezelfde manier vanaf de bovenkant worden verwijderd.

■ Verwijderen van het toestel

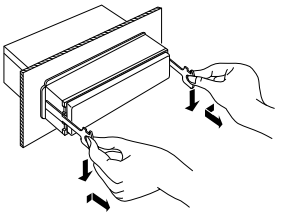
1 Zie het gedeelte <Verwijderen van het harde rubberframe> en verwijder het harde rubberframe.

2 Verwijder de schroef (M4 x 8) van het achterpaneel.

3 Steek het gereedschap voor het verwijderen (2 stuks) in de openingen aan beide kanten zoals afgebeeld.

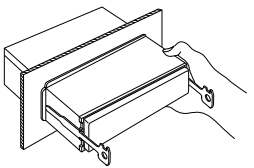


4 Breng het gereedschap voor het verwijderen omlaag en trek het toestel half naar voren terwijl u het naar het midden drukt.



⚠ Wees voorzichtig zodat u geen wonden van de klempennen op het gereedschap voor het verwijderen krijgt.

5 Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en let op het toestel niet te laten vallen.



Nederlands

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Kontroleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

Algemeen

? Spanning wordt niet ingeschakeld.
- ✔ De zekering is doorgebrand.
  - ☞ Nadat u de kabels op kortsluiting heeft gekontroleerd moet u de zekering door een van hetzelfde type vervangen.

? Er is een geluidsbron waarnaar u niet kunt overschakelen.
- ✔ Er zit geen drager in het toestel.
  - ☞ Plaats de geluidsdrager waarnaar u wilt luisteren. Wanneer er in dit toestel geen geluidsdrager is geplaatst, kunt u niet overschakelen naar elke geluidsbron.
- ✔ De diskwisselaar is niet aangesloten.
  - ☞ Sluit de diskwisselaar aan. Wanneer de diskwisselaar niet op de ingangsaansluitingen is aangesloten, kunt u niet naar een externe disk-speler overschakelen.

? Het geheugen wordt gewist wanneer het kontakt wordt uitgeschakeld.
- ✔ De kabel van het kontakt en de accu zijn niet juist verbonden.
  - ☞ Sluit de kabels juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

? De telefoondempingfunctie werkt niet.
- ✔ De telefoondempingkabel is niet juist verbonden.
  - ☞ Sluit de kabels juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

? De telefoondempingfunctie wordt geaktiveerd maar de telefoondempingkabel is niet aangesloten.
- ✔ De telefoondempingkabel raakt een metalen deel van de auto.
  - ☞ Zorg dat de telefoondempingkabel geen kontakt met een metalen deel maakt.

? Zelfs als Toonversterking ingeschakeld is, kunnen schelle tonen niet gecompenseerd worden.
- ✔ De Tuner is als geluidsbron geselecteerd.
  - ☞ Schelle tonen kunnen niet gecompenseerd worden in de functie met Tuner als geluidsbron.

? Geen geluidsweergave of zeer laag volume.
- ✔ De instellingen van de Fader of Balans zijn altijd naar één kant ingesteld.
  - ☞ Centreer de instellingen van de Fader en de Balans.
- ✔ De in- en uitgangskabels of bedradingsbundel is/zijn niet juist verbonden.
  - ☞ Sluit de in- en uitgangskabels en/of bedradingsbundel opnieuw juist aan. Zie het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen>.
- ✔ De waarden van de volumeafwijking zijn laag.
  - ☞ Zet het volume hoger, zoals beschreven in de sectie over <Klankkleurregeling> (blz. 112).

? Slechte geluidskwaliteit of vervormd geluid.
- ✔ Een luidsprekerkabel wordt mogelijk afgekneld door een schroef in de auto.
  - ☞ Kontroleer de bedrading van de luidsprekers.
- ✔ De luidsprekers zijn niet juist aangesloten.
  - ☞ Sluit de luidsprekerkabels opnieuw juist aan zodat iedere uitgangsaansluiting met een andere luidspreker is verbonden.

? De pieptoon van de aanraaksensor wordt niet weergegeven.
- ✔ De voor-uitgangaansluiting wordt gebruikt.
  - ☞ De pieptoon van de aanraaksensor kan niet via de voorversterker-uitgang gaansluiting worden weergegeven.

? De klok kan niet worden ingesteld hoewel de kloksynchronisatie is ingeschakeld.
- ✔ De RDS-zender waarop is afgestemd, verzendt geen tijdsignaal.
  - ☞ Stem af op een andere RDS-zender.

Tuner als geluidsbron

? Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.

✔ De auto-antenne is niet uitgetrokken.
☞ Trek de antenne geheel uit.

✔ De antennekabel is niet aangesloten.
☞ Sluit de kabel juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

? Het is niet de ingestelde geluidssterkte voor de Verkeersinformatie.

✔ De ingestelde geluidssterkte is lager dan de geluidssterkte van de Tuner.
☞ Als de geluidssterkte van de Tuner hoger ingesteld wordt dan de ingestelde geluidssterkte, dan dient de geluidssterkte van de Tuner gebruikt te worden.

Disk als geluidsbron

? "AUX1" verschijnt op het display en de externe disc-regelmodus wordt niet uitgevoerd.

✔ Een niet-ondersteunde discwisselaar is aangesloten.
☞ Gebruik de cd-wisselaar vermeld in de sectie BELANGRIJKE INFORMATIE van de sectie over <Veiligheidsvoorschriften> (blz. 105).

? Niet de gekozen disk maar een andere wordt weergegeven.

✔ De gekozen CD is vuil.
☞ Reinig de CD.

✔ De disk is in een andere lade geplaatst dan u heeft gekozen.
☞ Verwijder het diskmagazijn en kontroleer het nummer van de gekozen disk.

✔ De disk heeft krassen.
☞ Probeer een andere disk.

? CD wordt direkt na het plaatsen uitgeworpen.

✔ De CD is vuil.
☞ Reinig de cd zoals aangegeven onder Reinigen van cd's in de sectie <Informatie over CD's> (blz. 107).

? Kan de disc niet verwijderen.

✔ De reden is dat u het contactslot van de auto meer dan 10 minuten geleden op OFF hebt gezet.
☞ U kunt de disc alleen verwijderen binnen de 10 minuten nadat u het contactslot op OFF hebt gezet. Als u langer dan 10 minuten hebt gewacht, moet u het contactslot opnieuw op ON zetten en dan op de Uitwerptoets drukken.

? De disk kan niet geplaatst worden.

✔ Er is al een andere disk geplaatst.
☞ Druk op de [⏏] toets en verwijder de disk.

? Direct zoeken is onmogelijk.

✔ Er is een andere functie ingeschakeld.
☞ Schakel de willekeurige weergave of andere functie uit.

? Fragment zoeken kan niet uitgevoerd worden.

✔ Voor het eerste of laatste liedje van disks/mappen.
☞ Voor elke disk/map is het achteruit zoeken naar een fragment voor het eerste liedje of vooruit zoeken voor het laatste liedje onmogelijk.

MP3 als geluidsbron

? Kan geen MP3 weergeven.

✔ De geluidsdrager is gekrast of vuil.
☞ Reinig de drager zoals aangegeven onder Reinigen van cd's in de sectie <Informatie over CD's> (blz. 107).

? Het geluid springt vooruit als een MP3 weergegeven wordt.

✔ De geluidsdrager is gekrast of vuil.
☞ Reinig de drager zoals aangegeven onder Reinigen van cd's in de sectie <Informatie over CD's> (blz. 107).

✔ De condities voor het opnemen zijn slecht.
☞ Neem het geluid opnieuw op of gebruik een andere geluidsdrager.

? De MP3 speelduur wordt niet goed weergegeven.

✔ ---
☞ Er komen momenten voor waarop de speelduur niet goed en volgens de MP3 opname-instellingen wordt weergegeven.

Neem in de volgende gevallen contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum:

Er kan niet worden overgeschakeld naar de diskwisselaar hoewel deze wel is aangesloten, en tijdens het veranderen van functie verschijnt "AUX1" op de display.

De onderstaande berichten geven de toestand van uw systeem weer.

EJECT: Geen diskmagazijn in de diskwisselaar geplaatst. Het diskmagazijn is niet juist geplaatst.
➪ Plaats een diskmagazijn op de juiste wijze.
Geen cd in de speler.
➪ Plaats een cd.

No Disc: Geen disk in het diskmagazijn geplaatst.
➪ Plaats een disk in het magazijn.

TOC Error: Geen disk in het diskmagazijn geplaatst.
➪ Plaats een disk in het magazijn.
De CD is vuil. De CD is omgekeerd geplaatst. De CD heeft krassen.
➪ Reinig de CD en plaats juist.

E-05: De CD is omgekeerd geplaatst.
➪ Laad de CD op de juiste wijze.

Blank Disc: Er is niets op de MD opgenomen.

No Track: De MD heeft een titel maar er zijn geen fragmenten opgenomen.

E-15: Er wordt een geluidsdrager afgespeeld waarop gegevens staat die niet door de eenheid weergegeven kunnen worden.
➪ Gebruik geluidsdragers met gegevens die door de eenheid weergegeven kunnen worden.

No Panel: Het voorpaneel van het neventoestel dat op dit toestel wordt aangesloten, is verwijderd.
➪ Plaats het paneel.

E-77: Het toestel functioneert om een andere reden niet juist.
➪ Druk op de terugsteltoets van het toestel. Raadpleeg een onderhoudscentrum indien "E-77" wordt getoond.

Mecha Error: Er is iets fout met het magazijn van de wisselaar. Of het toestel functioneert niet naar behoren.
➪ Controleer het magazijn van de wisselaar. En druk op de reset-toets van het toestel.
Raadpleeg een onderhoudscentrum indien "Mecha Error" wordt getoond.

Hold Error: Het beschermingscircuit van het toestel wordt geaktiveerd wanneer de temperatuur van de automatische diskwisselaar 60°C of hoger is. De werking wordt gestopt.
➪ Laat het toestel afkoelen door de ramen te openen of de airconditioner in te schakelen. De weergave zal starten wanneer de temperatuur lager dan 60°C is.

NO NAME: Geprobeerd om DNPS weer te geven tijdens de weergave van een CD waarvoor geen disknaam werd ingesteld.

Waiting: Gegevens voor radiotekst worden ontvangen.

Load: Er wordt in de diskwisselaar van disk gewisseld.

Reading: De eenheid is bezig met het lezen van de gegevens van de disk.

IN (Knipperend): Het gedeelte van de CD-weergave functioneert niet goed.
➪ Plaats de CD opnieuwAls de CD niet uitgevoerd kan worden of de display blijft knipperen zelfs als de CD op een juiste wijze opnieuw geplaatst is, schakel dan de spanning uit en neem contact op met het dichtstbijzijnde service center.

Technische gegevens

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

FM tunergedeelte

Frekwentiebereik (50kHz afstand) .....87,5 MHz – 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26dB) .....0,7 µV/75 Ω
Onderdrukkinggevoeligheid (S/R = 46dB) .....1,6 µV/75 Ω
Frequentieweergave (±3 dB) .....30 Hz – 15 kHz
Signaal/ruisverhouding (MONO) .....65 dB
Selektiviteit (DIN) (±400 kHz) .....≥ 80 dB
Stereo-scheiding (1 kHz).....35 dB

MW tunergedeelte

Frekwentiebereik (9kHz afstand).....531 kHz – 1611 kHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB).....25 µV

LW tunergedeelte

Frekwentiebereik .....153 kHz – 281 kHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB).....45 µV

CD-spelergedeelte

Laserdiode .....GaAlAs (λ=780 nm)
Digitaal filter (D/A) .....8 keer oversampling
D/A Converter .....1 Bit
Rotatiesnelheid.....1000 – 400 rpm (CLV)
Wow & Flutter .....Onder meetbare limiet
Frequentieweergave (±1 dB) .....10 Hz – 20 kHz
Totale harmonische vervorming (1 kHz) .....0,01 %
Signaal/ruisverhouding (1 kHz).....105 dB
Dynamisch bereik.....93 dB
Kanaalscheiding.....85 dB
MP3 decodering .....Conform MPEG-1,0/2,0/2,5 Audio Layer-3

Audiogedeelte

Maximaal uitgangsvermogen.....50 W x 4
Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B=14,4V) .....30 W x 4
Toonbereik
  Lage tonen :.....100 Hz ±10 dB
  Middentonen :.....1 kHz ±10 dB
  Hoge tonen : .....10 kHz ±10 dB
Vooruitgangsniveau/belasting (Tijdens de CD-weergave)
  .....2000 mV/10 kΩ
Vooruitgangsimpedantie (Tijdens de CD-weergave) .....≤ 600 Ω

Algemeen

Bedrijfsvoltage (11 – 16 V toelaatbaar) .....14,4 V
Stroomverbruik.....10 A
Installatie-afmetingen (B x H x D) .....182 x 53 x 157 mm
Gewicht .....1,4 kg